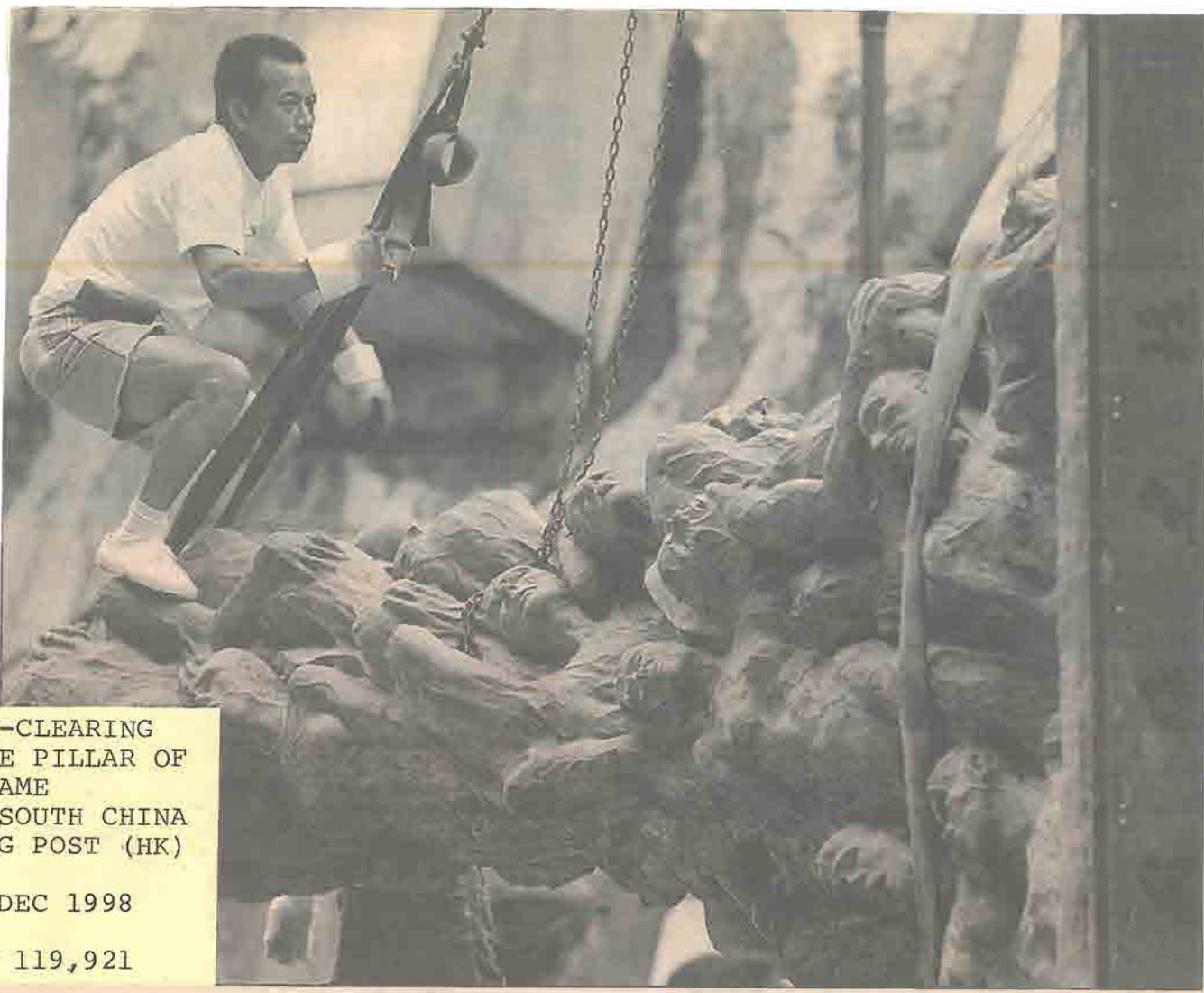


PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)
Date: 4 DEC 1998
Circulation: 588,780



「國殤之柱」昨日運往香港大學黃克競樓有蓋平台，港大學生會會長鄧中說，由於受高度所限，只能將雕像橫放，故打算將雕像移往露天平台豎立，但由於該處屬校方管轄，需先向校務委員會申請。他預料獲批機會極微，但由於九月全校學生投票時，七成投票學生表示支持將「國殤之柱」長期置於港大校園，故學生會會爭取到底，必要時不理校方阻止，將「國殤之柱」豎立於露天平台。 ■記者林焯攝

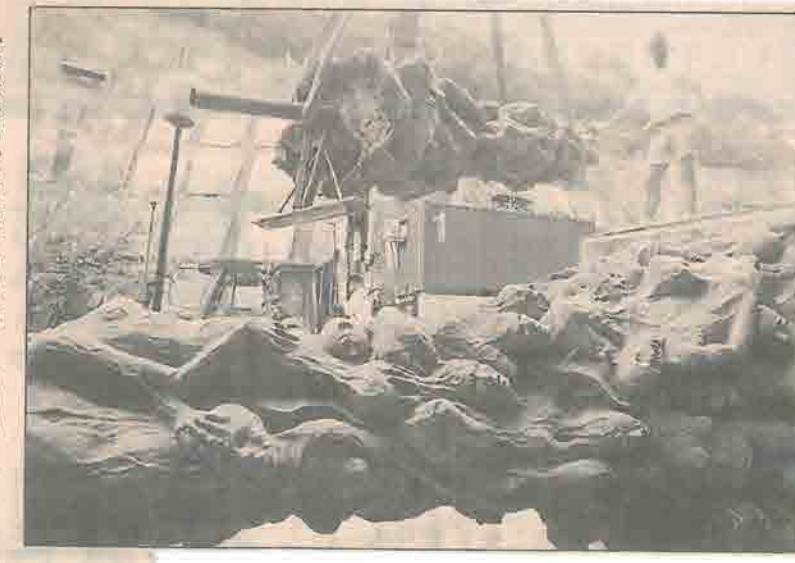


PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SOUTH CHINA MORNING POST (HK)
Date: 4 DEC 1998
Circulation: 119,921

Statue 'comes home'
Antony Dickson
A worker guides the *Pillar of Shame*, by Danish sculptor Jens Galschiot, on to University of Hong Kong grounds yesterday. A majority of students voted in September to make the sculpture, which had been stored in the New Territories, a permanent fixture on campus.

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 4 DEC 1998
Circulation: 216,950

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
member of Ketchum-NewsScan Public Relations Ltd.
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.



收藏了幾個月的一「國殤之柱」昨運往港大，有機會再在校園豎立。
(鄧永安攝)

【本報特訊】在支聯會的協助下，「國殤之柱」昨日由新界的貨倉運往香港大學黃克競平台暫時橫臥擺放，而港大學生會計劃將「國殤之柱」長期豎立在校園內，但需先向校務委員會提出申請，學生會指出，假若申請被否決，他們不排除照樣在校內擺放。

港大校務委員會由五十名校內人士組成，主席是楊鐵樑，每兩個月開會一次，而下次會議在本月底舉行。由於成員中學生只佔四人，故學生會對今次申請不感樂觀，而據他們了解，校長鄭耀宗對此事亦不表示支持。

國殤之柱重見天日
港大學生會會長鄧中說，由於受高度所限，只能將雕像橫放，故打算將雕像移往露天平台豎立，但由於該處屬校方管轄，需先向校務委員會申請。他預料獲批機會極微，但由於九月全校學生投票時，七成投票學生表示支持將「國殤之柱」長期置於港大校園，故學生會會爭取到底，必要時不理校方阻止，將「國殤之柱」豎立於露天平台。

PRESSE-CLEARING
Client: SHAME
Publication: HONG KONG ECONOMIC
Date: TIMES (HK)
4 DEC 1998
Circulation: 80,000



國殤柱抵港大：「國殤之柱」昨日運到港大，但在校方未同意之下，未有豎立。
(本報記者 梁少玲攝)

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG ECONOMIC
Date: JOURNAL (HK)
4 DEC 1998
Circulation: 65,000



支聯會昨天把國殤之柱運往香港大學，橫放於黃克競有蓋平台。雖然港大校長鄧耀宗日前表示，長期把國殤之柱擺放在港大校園內，影響甚大，須經校董會討論及通過；但港大學生會則強調，該會擁有黃克競平台的管轄權。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: TA KUNG PAO (HK)

Date: 4 DEC 1998

Circulation: 147,000

泥柱橫放港大平台
【本報訊】所謂的「國殤之柱」雕塑昨日被運往香港大學，橫放在學生會活動地方黃克競有蓋平台。港大發言人表示，由於黃克競有蓋平台屬於學生會活動範圍，故不用申請便可放置。
現時所謂的「國殤之柱」被橫放在該平台，如要豎立在香港大學校園，學生會必須正式向校務委員會提出申請，再由委員會開會討論和批准。發言人表示，這必須考慮到安全問題，包括豎立地點建築物的負荷，以及對行人的安全，還有豎立所需要的費用由誰負責等。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)

Date: 4 DEC 1998

Circulation: 72,871

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE**
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL: (852) 2566 1311



暫獲棲身地 「國殤之柱」昨日中午運抵港大校園，但由於校方仍未批准學生會將之永久擺放於校內，故整座雕塑目前只能分件橫放在黃克競樓由學生會管理的有蓋平台側。港大學生會會長鄧徐中表示，會繼續爭取將「國殤之柱」豎立在校園之內。
褚樂琪攝

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)

Date: 4 DEC 1998

Circulation: 120,000

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE**
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL: (852) 2566 1311



昨日中午，國殤之柱在支聯會的安排下，由貨櫃車運入港大。由於自今年維園六四燭光晚會後，此柱就棲身在新界某貨櫃場內，故隔了半年開櫃時，竟有蟑螂爬了出來。
(李雷儀攝)

港大年底敲定國殤之柱命運

【本報專訊】塵封貨櫃半年的國殤之柱，昨日終在香港大學重見天日。港大學生會希望將其永久豎立於港大校園，校方則稱要待學生會本月底向校務委員會提出申請，預計屆時才有決定。

有蓋平台 只能橫放

學生會初步計劃是將該柱橫放在港大黃克競有蓋平台側三個月，並向校方申請永久豎立。鑑於此柱有八米高，要豎立得找露天平台，但露天平台的管轄權屬校方，故得向校務委員會提出申請。會長鄧徐中指出，要永久豎立是因為九千多名學生會會員中，有二千人投票，其中七成多贊成此舉。

港大校方則發表聲明，表示「明白」學生會在不妨礙舉辦學生活動的大前提下，將雕塑暫時擺放在有蓋平台；校方並「明白」學生會正向學校提出正式申請。港大發言人並稱，學生會要向校務委員會提出申請，委員會由教職員及學生代表

組成，將於十二月底召開會議，故最快到那時才有決定。

鄧徐中則稱私底下接觸過校務委員會代表，透露永久豎立的機會低。

支聯會主席司徒華昨出現港大，他表示永久豎立是港大學生全民投票的結果，希望校方尊重民意。

學生零星「支持者」迷惑

昨日約有廿來名同學聲援運柱行動，其中來自城市大學二年級學生小俊指出，來幫手是擔心校方有所阻擾。他希望該柱可永久豎立，以提醒大學生追求民主精神。

至於港大一年級葉同學則表示，去年在電視中看到港大學生眾志成城運國殤之柱情況，但今年只見寥寥可數的同學，她不禁感到有些迷惑。

國殤之柱並非首度出現港大，去年巡迴七間大專院校至港大校園時，校內保安人員曾召警阻止學生運柱進入，並與學生互有推撞。校長鄭耀宗當時承認是校內管理層出現溝通問題，以致學生意見未能有效向校方反映。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)

Date: 4 DEC 1998

Circulation: 430,000

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE**
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL: (852) 2566 1311



國殤之柱棲身港大
【本報訊】悼念六四死難者的國殤之柱昨日運抵香港大學黃克競有蓋平台。然而，礙於這是香港大學學生會而非校方的決定，因此國殤之柱只可放在學生會管理的有蓋平台上。基於地理環境限制，國殤之柱只可橫放而不能「頂天立地」豎立於港大內。
張家俊、路透社

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 1 DEC 1998
Circulation: 20,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT HONG KONG.

國殤之柱橫放港大平台

封箱半年 重見天日

【本報專訊】漂泊多時的「國殤之柱」將有棲身之地。香港大學學生會經過校內全票通過，及與支聯會商討後，決定於本週四中午，把國殤之柱從貨櫃箱中取出，橫放於由學生會管轄的黃克競有蓋平台，令在「六四」紀念晚會後被放進貨櫃箱的國殤之柱，可以重見天日。

投票方式通過決議

學生會昨晚發出的新聞稿中指出，曾與校方就豎立國殤之柱一事，經過多次商討仍未有共識。學生評議會最終以投票方式，通過決議，決定置於港大校園。

學生會：沒必要通知校方

學生會會長鄧徐中問及不足兩成的投票率，能否代表全校同學的意願？他表示，根據學生會憲章規定，只要符合（一）投票率逾百分之十；及（二）投票的票數是贊成多於反對，便可列為「合法的投票」。

他又說，黃克競平台為學生會管轄範圍，而校長曾提及對國殤之柱置於學生會管轄之處是沒有問題，故今次決定把它遷往校園一事，認為是沒有必要通知校方的。

將申請永久豎立校園內

根據學生會提供的資料顯示，有資格投票的學生總人數（即學生會會員）為九千五百多人；而於九月進行的投票結果顯示，約有二千二百名學生投票，其中，近七成半學生贊成國殤之柱豎立在校園，兩成反對及不足一成未投票。

他又稱，初步計劃把國殤之柱橫放在校園內一段時間，並同時向校方申請永久豎立在校園內。該柱橫放三個月後，如校方仍未就此事表態，將開會

雖有棲身之所但難見天日 國殤柱橫臥港大有蓋平台

【本報專訊】「國殤之柱」終難得棲身之所。今天，香港大學學生會將國殤之柱遷入港大，但該柱可能從此「不見天日」，因為只能橫放在該校黃克競樓的有蓋平台上，至於何時能重新「站起來」，則有待校方決定。

國殤之柱永久擺放在港大校園，亦引起校方及學生會之間對黃克競樓平台管轄權的爭議。平台現分為兩部分：有蓋部分屬學生會管理，用以舉辦學生生活活動；而無蓋的部分則屬校方管理。由於擺放國殤之柱仍未獲校務委員會批准，所以只能擺放在有蓋平台，由於高度所限，只能橫放。不過，校方仍擔心重達兩噸的國殤之柱會對樓宇結構構成危險。

港大發言人表示，雖然國殤之柱較早前曾在無蓋平台豎立三個月，但永久擺放又是另一回事。發言人又說，永久擺放牽涉很多技術性問題，如要定期維修，往後的學生會是否也願意承擔國殤之柱的管理問題等。雖然如此，校方已通知物業處，今天全力協助學生把柱搬入校園。

港大校務委員會成員張英和教授亦表示，雖然校方賦予學生會有蓋平台的管理權，但不代表校方無權處理涉及平台的問題。港大學生會會長鄧徐中表示，擺放國殤之柱不會對樓宇結構構成危險，校務委員會批准讓國殤之柱豎立在無蓋平台上機會不高，所以已準備要長期橫放在有蓋平台，但學生會仍會積極爭取，顯示校園是維護言論自由的地方。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)
Date: 3 DEC 1998
Circulation: 72,871

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG ECONOMIC JOURNAL (HK)
Date: 1 DEC 1998
Circulation: 65,000

國殤之柱周四橫放港大黃克競平台

港大學生會今年九月底經過校內全票投票後，有七成四投票同學支持「國殤之柱」長期豎立於港大，但因與校方商議無法獲得成果，學生會評議會通過動議，將於周四把「國殤之柱」橫放港大黃克競平台。

港大全民投票在九月二十四及二十五日進行，全校九千五百多名有資格投票的學生中，二千二百多人投票，其中七成四支持校內擺放「國殤之柱」，兩成一反對，百分之二棄權。港大學生會指與校方多次商討，未有結果，鑑於校方在太古橋標誌全校投票後，一年來都採取拖延手段，拒絕承認民主方式作出的決定，學生會經評議會通過，已同意橫放在學生會管轄的黃克競有蓋平台。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 2 DEC 1998
Circulation: 120,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

港大校長鄭耀宗



(陳偉英攝)

學生明擺放國殤柱 指港大無權過問 黃克競平台管轄權惹爭拗

【本報專訊】香港大學學生會決定於明天把國殤之柱橫放於黃克競有蓋平台，並指出平台屬學生會管轄，校方無權過問。惟校長鄭耀宗昨日指出：「……校董會給你用的地方，不是永遠都屬於你的。」

學生會強調，擁有黃克競有蓋平台的管轄權是早年與校方達成的共識，管轄權屬學生會。

校長：「不是永遠屬於你」

港大校長鄭耀宗昨日出席學位頒授典禮後，記者詢問有關國殤之柱遷往港大校園擺放一事，鄭校長正色說：「只要他們向校董會提交申請書，並交代足夠理由，而成員又支持，便可以了。」

他否認此舉是侵犯學生會的自主權，原因是長期把國殤之柱擺放在校園內，影響甚大，須經校董會討論及通過。

他續說：「另外，橫放在平台上，學生怎樣進行活動？是否所有同學都贊同其做法？管理又怎樣安排……況且，校董會給你用的地方，不是永遠都屬於你的。」

學生會：雙方早已達成共識

學生會會長鄧徐中認為鄭校長的說話是打壓學生會活動的行為。就黃克競平台管轄權誰屬，他解釋說，前學生會大樓是由學生會自資興建，其後校方因發展校園清拆學生會大樓，同意把學生會大樓的管轄權移交予學生會，包括黃克競平台。

在這個問題上，學生會並沒有書面文件，只說是與校方達成的共識。

至於校方憂慮國殤之柱橫放校園會阻礙學生活動，鄧徐中表示日後籌辦活動會以不妨礙學生為大前提。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: TA KUNG PAO (HK)
Date: 3 DEC 1998
Circulation: 147,000

井水集



香港大學學生會少數人日前提出要把所謂「國殤之柱」擺放在校內黃克競樓平台，校方未予同意，學生堅持要做，今日可能會鬧出不少愉快事件。

大學生要弄懂「國殤」二字

關照

對身為最高學術團體的負責人，在此問題上竟會採取如此不理性的立場，實在使人感到遺憾。

「國殤之柱」，何許物也？這是在九九年北京「六四」事件之後搞出來的一件「怪物」，由一名外國人製造，通體是恐怖扭曲、痛苦掙扎的人形和面孔，名為藝術品，實則是一件地地道道的反華政治宣傳品。

就是這麼一件醜物，「支聯會」等人卻將之視為瑰寶，千方百計要在本港「永久陳列」；先是在一些大專院校的校園內「巡迴展出」，其後又提出要在九龍公園的「藝術廊」內陳放，一些「民主派」議員為此在市政會議上大吵大鬧。但是，市政當局及其他議員指出，政治宣傳品不應在藝術場地陳列，該件所謂「藝術品」根本毫無藝術性可言，而且製作差劣，在公眾地方陳列隨時會造成危險，否決了「民主派」議員的動議。

但是，一些人死心不息，慫恿一些不明真相的大

學生繼續胡鬧，竟要將之搬到校園內長期擺設。對此，港大校方表示須先向校董會提出申請，得到批准始可陳放。然而，學生會卻堅持說，平台地方學生會有權使用。

學生會雖然說是學生代表性組織，對校務有發言權及參與權，但是，正如校長鄭耀宗所說，學生會少數負責人不要忘記，平台地方校內其他學生同樣也有權使用，不是全體學生都贊成擺放此「國殤之柱」？而且，大學由校董會領導，學生會雖有權使用校內公眾地方，但不等於校董會不可以管理。

事實上，不止港大校董會、全體港大學生在此事上應該過問，作為納稅人的一份子，市民也有權就此事提出不同意見。香港已經回歸祖國，在「一國兩制」下享有「港人治港」、高度自治的權力，對內地事務，港人應以「井水不犯河水」為準則。八九年北京「六四」風波，中央已有定論：「屠城」也者，已證實是謊言，「國殤」云云，更是對中國人的污蔑。作為大學生，應該關心國事，但如此被一些別有用心的人政客利用，對自己的國家進行不負責任的攻擊，間接為西方反華勢力効勞，是否應該？是否值得？

江澤民主席訪港，堅持民族大義，要日本政府正視歷史，這些大學生，還是先學一學八年抗戰史，多思考、對比一下，就會知道「國殤」兩個字是什麼意義。

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
 MONITOR SERVICE**
 (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
 18TH FLOOR, SUP TOWER,
 75-83 KING'S ROAD,
 NORTH POINT, HONG KONG.

投票以後

港大擺放國殤之柱的投票活動，總算曲終人散，學生會這次的動作似乎給人做秀的感覺多於一切，就像年前民主黨人士競逐為人大候選人一樣。如今投票的結果也是意料中事，在不高的投票率當中，贊成長期安放的同學佔了七成多，看來有一部分同學並未受到學生會的「感染」而有所動搖，還有沉默的大多數亦絕非全是漠不關心的一群。心想每年重祭的古橋屠城標語，也曾經有過全民投票，學生會計劃而故技重施，可是今越有別於前科，柱不在校，幹不出甚麼來。

最可笑的是從學生會「動員」同學去投票的宣傳單張上說「國殤之柱本應放在六四事件的現場——天安門廣場，但礙於國情，順理成章港大應作為擺放的最佳場地」，現今的學生組織竟會持着「先到先得」這樣荒誕的觀念（去年國殤之柱院校巡迴展覽第一站便是港大），死抱住國殤之柱這副圖騰膜拜而不用放走，正好容易被企圖的政治團體所利用；虧得他們還認為「大學生是作為社會上民主自由的橋頭堡」，精英自大的態度，恐怕就連其他同學都接受不了。

個人認為學生會要做可做的多的是，先是爭取校政的參與，如學生事務長、院長的民主選舉；還有新學生資助貸款計畫實施以來所造成種種問題，亟欲各院校學生組織共同協商對策以抗拒卸責的政府，認真地從實踐中獲取同學的支持，偏偏這些務實的事情就往往最少動員。

一年前國殤之柱所帶來的一場偶發人民力量的運動，我們毋須苦若戀棧，畢竟已是過去。當支聯會年年如是帶隊去悼念、平反六四時，我們更不願看到新一輩也做着一些被主流所設限的指定動作，而沒加半點思考細想。



PRESSE-CLEARING
 Client: THE PILLAR
 OF SHAME
 Publication: SING
 TAO DAILY NEWS
 Date: (HK)
 25 SEP 1998
 Circulation: 70,000

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
 MONITOR SERVICE**
 (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
 18TH FLOOR, SUP TOWER,
 75-83 KING'S ROAD,
 NORTH POINT, HONG KONG.



票決去留 港大學生會就國殤之柱應否豎立在校園的問題昨日開始舉行為期兩天的全民投票。 褚樂琪攝

PRESSE-CLEARING
 Client: THE PILLAR OF
 SHAME
 Publication: SING TAO
 DAILY NEWS
 (HK)
 Date: 22 OCT 1998
 Circulation: 70,000

PRESSE-CLEARING
 Client: THE PILLAR
 OF SHAME
 Publication: ORIENTAL
 DAILY NEWS
 (HK)
 Date: 10 OCT 1998
 Circulation: 585,000

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
 MONITOR SERVICE**
 (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
 18TH FLOOR, SUP TOWER,
 75-83 KING'S ROAD,
 NORTH POINT, HONG KONG.
 TEL.: (852) 2566 1311
 FAX.: (852) 2510 8199

校園新聞眼

國殤之柱應否留港大?



最近港大學生會舉行校內投票，以決定「國殤之柱」應否長期豎立於香港大學。二千幾名投票者中，贊成嘅有1,629人，反對嘅有471人，棄權嘅就有96人。喺大部分學生都贊成嘅情況下，唔知校方會唔會順應學生要求呢？

小Lam Lam

PRESSE-CLEARING
 Client: THE PILLAR OF
 SHAME
 Publication: SING PAO
 DAILY NEWS (HK)
 Date: 29 SEP 1998
 Circulation: 216,590

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
 MONITOR SERVICE**
 (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
 18TH FLOOR, SUP TOWER,
 75-83 KING'S ROAD,

港大生盼永矗國殤之柱

收回逾二千問卷獲75%學生表態贊成

【本報特訊】香港大學學生會為爭取國殤之柱永久豎立於校園內，上周進行全民投票，在三千多名已投票學生人數中，有逾七成贊成國殤之柱應該長期豎立於港大。港大外務處表示，學生會必須向校務委員會提出正式申請，而投票結果只會作為參考性資料。學生會於本月廿四及廿五日舉行全民投票，動議內容為「國殤之柱應該長期豎立於香港大學」，在二千一百九十張有效票數中，有近七成五對動議表示贊成，逾兩成反對。港大學生會外務秘書區愛娜表示，合資格投票的學生總人數為九千多人，但投票率只有兩成三，她承認校方或會以代表性不足來質疑投票結果，不過，學生會評議會已一致同意及確認投票結果，並會執行決定。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SOUTH CHINA MORNING POST(HK)
Date: 10 SEP 1998
Circulation: 119,921

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

Artistic statement

A sculpture by the creator of the controversial Pillar of Shame has been decapitated a few hours after it was installed in a quiet Danish market town.
Jens Galschiot, not known for the subtlety of his works, had created what he described in a press release as a "hyper-realistic figure of a woman with her hands tied behind her back, submerged into a gigantic glass tube".

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)
Date: 16 SEP 1998
Circulation: 70,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

國殤之柱再激千重浪

九月底，港大學生會將舉行全民投票，就永久擺放國殤之柱表態。一柱將再激千重浪。
先讓我們重溫有關國殤之柱的金句，港大發言人陳鈞潤於去年一月向記者說，租客帶一個炸彈入屋，業主當然有權干涉，港大不能容忍將一些沒有人要的東西搬入校園。

今年二月，理工學生會外務秘書的大字報指「國殤之柱」令他（潘宗光）想起九三年元旦圍掛坊慘劇現場所掛的一幅畫，被認為是不祥之物，潘校長擔心國殤之柱同樣影響理工。大概校長如象徵言論自由的國殤之柱在校長眼中是不祥之物，難道這是校長自覺壓制言論使然？



PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)
Date: 22 SEP 1998
Circulation: 70,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

大學道 港大 沙治澳
遭臨時市政局否決於公共場所擺放的國殤之柱，自今年六月四維園燭光晚會展出後，因無立錫之地，被迫分拆解體，暫時存放在停車場貨櫃內，藏於黑漆。港大學生會近日將舉行全民投票，議題為「國殤之柱應否長期豎立於香港大學」，假如投票結果是正面的話，國殤之柱也許有望重見天日。

全民投票擺放國殤之柱

故此，港大校方擺出「正式申請」的招數，其實大家心照不宣。雖然如此，作為港大的一份子，筆者仍然希望校方尊重民意，以投票結果為依歸，作出明智的選擇。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)
Date: 23 SEP 1998
Circulation: 70,000

港大生商收容國殤之柱 周四一連兩天舉行全民投票

（記者梁日昇報導）自去年五月開始，一直香港各處飄流的「國殤之柱」，由於無處容身，今年六月後被迫安置在貨櫃內。為了讓國殤之柱有一個安身之地，港大學生會將於本週四開始，一連兩日就國殤之柱在港大校園永久擺放進行全民投票。



港大學生會將舉行全民投票，以決定「國殤之柱」的去留問題。

香港竟無立柱之地？

是否贊成港大擺放國殤之柱的主要考慮，繫於國殤之柱有何意義。誠然，事物的意義由人賦予，正如你可不認同自由神像象徵自由，但當約定俗成後，該意義遂附於該物之上。假如國殤之柱只是雕塑，專制當權者何須視之為眼中釘，處處封殺？這便強化了國殤之柱的意義：「毋忘六四，表達自由」，使之成為社會普遍共識。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG ECONOMIC JOURNAL
Date: 26 SEP 1998
Circulation: 65,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

香港大學學生會舉辦的全民投票顯示，接近七成的半數投票的學生，支持在校園內永久擺放紀念八九民運的「國殤之柱」。港大學生會副會長崔偉恒昨晚對本報記者表示，學生會將根據同學在投票中表達的意願，周一向校方申請，把「國殤之柱」永久擺放在黃克競平台。

記者手記

「我是明報記者，想花你少少時間做個街訪。」

甫步下的士便被記者攔途截着的司機先生停下來，望着記者，雙眼發出「隨便問罷」的訊息，於是記者接着說下去：「這訪問是關於六四的……」

「六四？」司機先生錯愕地重複「六四」二字，彷彿這是洪水猛獸的名字，然後要耍手調頭急步離去，行動之矯健絕不下於運動場上的健兒。

六四——不獨是洪水猛獸的名字，叫聞者色變，它亦是高深學問的代號，部分被訪市民得聞街訪主題後，立刻回應道：「我不懂這些的，你問別人吧。」好像只有那些博學的學者才有資格就此發言。

六四——在你心內又代表着什麼呢？

(阮穎瑜)

懷着患得患失的心情，拿着那份賞煞思量「六四」問題紙，在街上周圍問人，心裏卻想：「六四過了這麼久，究竟有沒有人還有興趣？」

結果，很多人擦身而過，有一個中環西裝友只說了一句便匆匆離去，那句話是：「吓！六四又來了嗎？」太多這類人了，問到自己也洩氣，懷疑這樣東奔西跑意義何在。願意留下與你傾談數分鐘，已是如獲至寶。

可能很多人已遺忘歷史，但相信類似「六四與我何干？」這類「街坊」，將來仍有傳媒不厭其煩垂詢，下一個若(不幸)輪到你，你會如何作答？

(黎明輝)

6.3) 應該平反。

6.4) 「如果不是認真直罵中國政府，應該沒事的。」

心裏支持

葉小姐 廿二歲

船務工作

住處：香港仔

1) 「我都不是太了解當時情況，不敢下定論。」

2) 她坦言說六四事件令家人不開心，但現在一切已成過去了，並說在八九曾賣了一個渡假屋單位，但就與六四無關。

3) 當初是五十分，現在是六十分，對於中國前途，她是樂觀的。

4) 「沒有特別最喜歡的民運人士。」

5) 希望六四被平反，「中國做得不對，大家都是中國人，為什麼要這麼對學生呢？」

6.1) 以往沒有參加過六四悼念活動，因為沒有時間。

6.2) 今年也可能沒空參加。

6.3) 值得再舉行，「我心裏很支持。」

6.4) 「我想一般小市民上街示威，中國是不會秋後算帳。」

對學生領袖很失望

楊小姐 廿多歲

核數員

住處：大埔

1) 她說會叫學生離開，「至少可以留住生命，貢獻國家。」

2) 她說那時才讀中四，很多事情都記不起，但總的來說生活沒有影響。

3) 楊小姐說當時是六十分，現在更只值五十分。問她為何信心愈來愈少，她說：「這幾年做事愈來愈不對勁，例如釣魚台事件，日本明

指釣魚台是他們的，但中國政府只是發表一些聲明就算，又不見他對台灣是這樣，很懦弱啊！」

4) 她斬釘截鐵地說：「王丹！」原來她也會欣賞柴玲和吾爾開希，但就對他們這幾年表現大失所望，所以扣分。

5) 希望。

6.1) 未曾參加任何悼念活動，但捐過錢。

6.2) 可能會。

6.3) 「值得舉行，至少可以提醒人有這件事發生。」

6.4) 「唔怕嘍！」

我應該參加悼念活動，但我沒有！

李太 四十三歲

家庭主婦

住處：銅鑼灣舊樓（不願拍照）

1) 她思索一回兒說：「我會留下！」「難道不怕坦克車？」記者好奇地問，畢竟答留下的被訪者很少，「但那時示威的學生個個是讀書人，手無寸鐵，一定不會想到政府會用強硬手段鎮壓！」

2) 「沒有什麼影響，我買的樓是舊樓，升跌不大。」

3) 李太說現時只給六十分，六四後幾多就「很難講，總之是很低，當時我都有幾晚睡不好。」

4) 連唯一的吾爾開希也因為近年表現太差而被「篩出局」。原因？「當時他很勇敢，穿着睡衣去見李鵬，但他自從去美後的表現叫人失望，真不知道點解？至於香港民運人士，冷靜又客觀的就很少。」

5) 「當老的領導人陸續退下，將來一定會被平反。」

6.1) 「我家其實離維園很近，我應該參加悼念活動，身體力行，但我沒有，唉！」一股無奈。

6.2) 「不知道。」又是一種無奈。

6.3) 「值得再搞，有班學生為理想而犧牲，好值得去懷念他們。」

6.4) 「我想不會，柴玲也可來港啦！」

學者意見：真相可能仍未出現

政治評論員劉銳紹指出，市民對中國政府信心上升，可能只是對中國政府近年經濟成就所留下的印象，但他說，中國在政治方面的表現，特別在人權問題上，很多地方仍是「原地踏步」，甚至「比從前更不如」。此外，他亦認為不少分數是市民意願的投射，「有些可能想到既然要留在香港，走不了，惟有希望當局愈做愈好。」

劉認為雖然六四事件距今八年，但港人仍可抱着求真的精神，去探索六四事件的真相、理解這次活動對社會的意義，他提出多個值得反省的問題：1) 出現六四的原因何在？2) 怎樣避免類似事件發生？3) 民間的力量如何改變中國的政策？4) 如何從運動中學習向政府表達意見？

海外民運人士寄望不大

而城市大學政治學講座教授鄭宇碩表示，隨着時間過去，市民對六四事件的感受已不及從前深刻，另近年國內人民生活水平提升，亦令市民對中國政府的印象得到改善，尤其是在九二年鄧小平南巡使開放改革步上台階後更甚。

鄭指出，香港市民對中國政府的信心主要建基於兩點，一是「改革開放的趨勢不可逆轉」，二是「中國領導層對維持香港安定繁榮的決心」，香港人最關心是就業及經濟等問題，因此九七後本港人權、自由等問題，對市民信心影響不大。

然而，他強調中國政府必須步上政治改革、民主化及法治的道路，這樣才能贏得民心，否則市民始終會擔憂，不知現時的安定繁榮是否能維持下去。

在希望改革的同時，市民亦求穩求，「他們明白政治改革要以和平緩進的方式進行，要在現有的體制內作出改變，因此市民對海外民運人士寄望不大。」



很多市民都希望平反六四。



鮑戈矢言組黨爭民主 台歡迎港人移師悼六四

六四
八周年

【本報綜合報導】周三晚刑滿獲釋的上海著名異見人士鮑戈矢言，要以合法途徑尋求在國內組織獨立政黨，推動民主改革。美國國務院發言人伯恩斯，周四亦敦促中國政府，釋放深圳工運人士李文明及郭寶勝。

台北方面，行政院陸委會副主委高孔廉周四說，香港主權移交大陸後，倘不能大規模悼念「六四」，政府歡迎港人到台灣舉行悼念活動。

現年三十三歲的鮑戈矢是上海著名人權及對日索償活動活躍分子。九四年六月三日，他在上海公安局前靜坐，要求釋放姚振憲，事後被捕及被控以「擾亂社會秩序」罪名，判處勞教三年，直至周三才刑滿獲釋。

鮑戈周四接受美聯社記者電話訪問時說，「我絕對無意改變立場，因為我知道心裏所想的，正代表其他入所想。」

鮑戈說，三年勞教生涯中，他在江蘇省大豐縣勞教場遭單獨囚禁，不准和其他勞教犯談話，而且長時間負責製造用於出口的足球產品。

鮑戈聲言，計劃成立一個名為「人民大會黨」的政黨。

較早時，鮑戈家裏的電話線路曾被截斷，他的家人亦遭公安警告不要接觸外國記者。

此外，針對深圳市中級人民法院日前判決，深圳前獨立工會運動人士李文明及郭寶勝陰謀顛覆政府罪名成立，判處三年半有期徒刑，美國國務院發言人伯恩斯周四表示，「他們為了表達政治、宗教觀點而被判刑，我們認為他們應該獲得釋放。」

而在「六四」八周年當日，歐美各地均有悼念活動。

在紐約，當年天安門民運的重要領袖及支持者，在曼哈頓中國駐紐約總領事館前聚集，為重建的民主女神像揭幕，十多名代表輪番演說，呼籲中國把握卸後機會，為「六四」翻案，開啟中國民主機運。

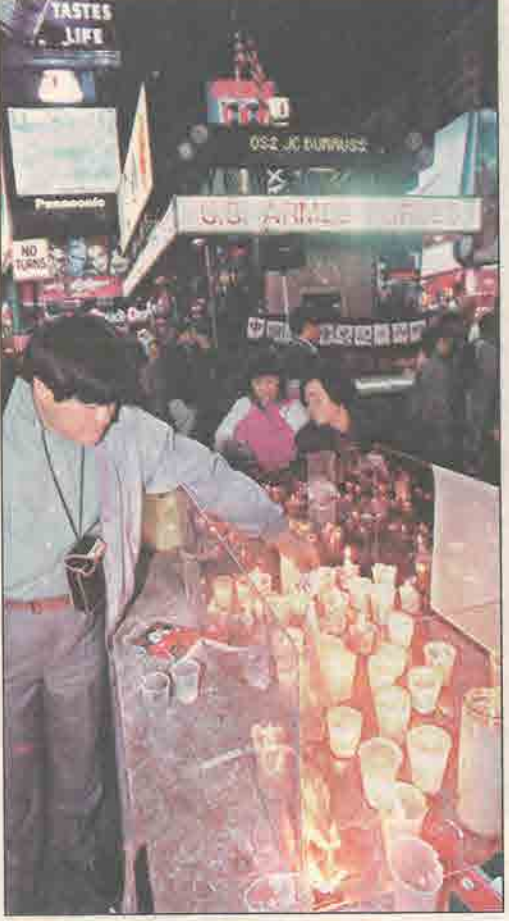
晚上，他們出席了「六四」八周年音樂會，另有數百名市民在時代廣場舉行燭光集會悼念死難者。

柴玲、沈彤、王若望、嚴家祺、吳弘達、陳一諮、萬潤南、王希哲等均出席悼念活動。

而在洛杉磯，中國民主聯合陣線、中國自由民主黨洛杉磯分部等民運團體，亦在中國駐洛杉磯領事館前舉行燭光悼念集會。他們還發表聲明，要求日本盡快釋放周二被捕的民陣成員林國輝和李松。



美國紐約市一群民主支持者抬着民主女神像遊行，悼念「六四」。



紐約時代廣場上，這名男子為「六四」八周年悼念活動燃點洋燭，以示哀悼。



這名示威者周四戴上面罩，抗議中共政權扼殺言論自由。

民主女神像紐約揭幕

在紐約，當年天安門民運的重要領袖及支持者，在曼哈頓中國駐紐約總領事館前聚集，為重建的民主女神像揭幕，十多名代表輪番演說，呼籲中國把握卸後機會，為「六四」翻案，開啟中國民主機運。

柴玲等參加悼念活動

柴玲、沈彤、王若望、嚴家祺、吳弘達、陳一諮、萬潤南、王希哲等均出席悼念活動。

高掉腦袋思想仍在
割斷舌喉也不低頭

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO
Date: DAILY NEWS (HK)
27 JUN 1997



回歸心情何模樣?

嘩啦...嘩啦...九七大關，終於踏入屈指倒數。明天開始一連五天的假期，可有著落？

在文化藝術圈裏，五花八門的回歸活動，早已翻天蓋地。有人搖旗吶喊，歡舞昇平慶回歸；有人分發抗議，搖搖另類回歸版，亦有人索性「抖抖」，催旗身鼓。回歸分秒倒數一刻，一班文化人各抱不一樣的心情……

回歸前夕，文化界好不熱鬧。先是丹麥藝術家創作的「國殤之柱」掀起了藝術政治審查的連場爭辯，更為九七後的藝術自由景況蒙上陰影。

繼而是維園場地租借的角逐戰，鬧得熱哄哄。空間的霸權更觸發了一班文化人來個另類空間的開拓。

香港藝術中心的回歸節目——「香港三世書」早已開宗明義，提醒大家他們無贈慶之意。擺明車馬跟全天候的回歸慶典抗衡。回歸一刻何慶基(藝術中心展覽部總監)似乎不吐不快：

命運不在我手

「坦白說，對於最近一些扮紅光亮、假大空的慶祝現象，真的好討厭。其實，明知香港人對回歸是充滿疑慮，為何要一窩蜂鬥吹、扮忠誠。我覺得現在跟文革時期的模樣無分別，周街都是口號和標語，只為政治需要，無針對現實。」

此刻的確好痛苦，因為感覺到

香港是進入新時代，但卻無我份。由中英談判開始，甚麼我都無份參與，現在，叫我去慶祝一件關乎我命運，但我無份參與的盛事，真的 Sorry!

「國殤事件」擺明是政治審查。九七後會怎樣？要視乎香港人本身有幾 strong，但暫時不太樂觀。坦白說，中國給我的印象都幾開放，相反某些香港人過分敏感，經常自我審查。所以搞垮香港的最終是香港人。我不認為未來政府會明目張膽進行刪禁、

干預，反而一些無形的蠶食才最可怕。」

說到抗衡單一慶回歸模式的活動，要算由二十多個團體組成的「民間另類回歸聯席」規模最大，他們計畫回歸前夕下午及傍晚兩個時段開始，在皇后像廣場擺放「藝墟」，通過開放藝術形式，讓市民自由發表心聲。聯席發言人文思慧說，他們正落區收集市民的心意卡，並將之放進當天的民主牆上：

「我與很多市民一樣，覺得回歸氣氛很悶。有民族身分不等

於價值會即時騰升，回歸是好，但聲音不是這麼單一，應多元化。未來的藝術自由空間，應自己去創造，今次的活動，亦是空間開拓的一種。」

應搞搞新意思

一向較活躍的「進念」，卻在回歸前夕顯得相當沉寂。「進念」的胡恩威想趁機休息：

「每個人都在回歸時搞，何不將時間花在回歸後。九七後進念有更多事應該做。現在咁多人搞回歸為啥？難居，係咪咁多人開心？我唔係唔開心，但看四周回歸活動都係一面倒，中英雙方搞的活動，都跟香港人無關，民間難有投入感。」

我覺得以回歸應搞些思想性活動，應有批判性的回顧，以及視野性的前瞻。」

相較其他坐冷板凳的藝團，城市當代舞蹈團的曹

誠淵，不但獲邀請參與多個慶典演出，還聯合香港其他舞蹈團體於七月六日舉辦舞蹈日。他要算是回歸日子最忙的文化人：

「這些活動無關乎喜慶洋洋，

反而讓平日無機會聚頭的舞蹈界朋友走在一起。故交流意義大於回歸。」

回歸對我來說，早已成為過去式。過去十多年，我返大陸搞舞蹈，與內地人接觸早感受到中國氛圍。大陸和香港一直是互相影響。

近年很多人談根和談身分，對藝術家來說危機早已過去。相比經濟、民生，身分和根對我們社會的生活是否那麼重要？真正的藝術家應有世界性眼光！」

鑑於不少官方展場早為回歸慶典所佔用，最近二十位藝術家進行了一項名為「藝術家工作室開放計畫」，嘗試以自己私人工作室，發展為

另類的展覽場地。參與者之一的潘星磊早為大家所熟悉，他為殖民象徵物——女銅像「裝身」，曾引起大眾對行為藝術的爭論：

「香港人慶祝回歸活動，對我來說無特別感覺，在大陸時候已經接觸甚麼甚麼慶典，無很強的對比。」

這類活動皆好官方、充滿政治色彩，作為藝術家，應跟這種政治保持距離。

未來有否藝術自由？這是創作本身問題，當藝術家受到壓迫，會有所反應。藝術乃「生於約束，死於自由」，太自由會無衝擊，藝術最重要是反映矛盾，九七也是藝術上的機遇。」

官方話無審查

對於近來有不少團體、藝術家，反映對官方箝制藝術發表自由之憂慮。身為市政局文化委員會主席的潘炳榮認為全是無中生有：「絕對無政治審查！是跟市政局政策有關，因為申請者聲言該展品是要測試當局對藝術自由之支持程度，完全無提及作為藝術品觀賞。」

將來的藝術自由，相信跟現在分別不大。今次委任議員在文化範疇是較弱(未來兩個市政局將新增委任議員)，我較擔心民主黨泛政治化的處理方式，日後會愈來愈嚴重，影響未來工作進度。」

予人半官半民形象的藝術發展局，在「國殤」事件中，被指態度保守，未能作出批判性聲明，對此藝展局主席周永成並不認同：

「今次跟「新人事件」是兩回事，上次好清楚是對藝術的裁判，今次涉及問題複雜，我們不清楚市政局決定過程，只重申我們對藝術自由的立場。」

對於未來藝術自由，假若日後香港真能享有高度自由，應不會構成影響。問題是，藝術表達和政治定義的界綫，可能會愈來愈含糊，會出現更多爭論。」



何慶基：「香港進入新時代卻無我份。」



《國殤之柱》一度引起公眾觀賞藝術與政治審查之爭論，是否對九七後的藝術自由蒙上陰影？



潘星磊：「藝術乃生於約束，死於自由，若太自由，會無衝擊！」

假如你對坊間大鑼大鼓、歌舞昇平的回歸活動感到納悶，以下的節目或可給你多一些選擇：

時間	地點	活動內容
6、7月期間	香港藝術中心	「香港三世書」——透過展覽、演藝、電影、文字媒介，以趣味、幽默形式，反思、回顧及前瞻歷史。
6月28日 5-7pm	香港視覺藝術中心	由藝術家張秉權主持「九七風景——從藝術創作看過渡期中的香港」研討會，反映藝術工作者對主權回歸的心聲。
6月30日	皇后像廣場	「民間另類回歸聯席」在廣場擺設「藝墟」，市民可即時表達心聲，晚上黑鳥、民衆劇場等團體會進行表演。回歸倒數過後會遊行至布政司署。
7月1及2日	林百欣電影院	放映1959年的《鴉片戰爭》(前名林則徐)及紀錄片《天安門》。
7月5-10日	香港大會堂高座展覽館	「香港七十年代青年刊物回顧」——展出百多份七十年代的文藝論政刊物，喚醒新一代對社會之關注。現正在中環六四吧舉行預展至七月三日。



■大眾有多少權力，決定在公眾場所擺放「國殤之柱」呢？

政權轉移·公眾空間較易爭取 榮念曾表示充滿信心

大部分藝術表演都是利用公眾空間，而公眾空間是讓大眾去爭取公眾利益的空间，可以反映政府的寬容度。在政權轉變期間，公眾空間的變化最大。從事話劇創作的「進念二十面體」藝術總監榮念曾說，語調並不悲觀。

「政權轉移時，公眾空間最易拿出來討論，探討過去公眾空間是否足夠，而未來又該如何使用，公眾利益為何要如此釐定等等討論多，透明度高，政府的接受程度也比以往高。」榮念曾講出他的看法。

至於去年因為破壞維多利亞

另一個限制場地使用的方法。吳永輝說，只要所謂的「合法的」與基本法二十三條關連上，許多活動都舉辦不了。

最令吳永輝擔心的，還是公眾空間的管理者，卻成為公眾空間的霸佔者，而市政署更以不符合該場地用途，作為拒絕「國殤之柱」擺放於九龍公園雕塑廊的理由，也顯示出市政署承受了政治環境的壓力而作出調整。

有關創作的「公眾空間」使用 回歸後樂觀乎，悲觀乎？

引言：藝術創作向來涉及公眾空間。從被砸扁鼻樑的維多利亞女皇像，到「國殤之柱」等場地「空間之戰」，引起大家對九七後公眾空間自由度的關注。需要公眾空間創作的藝術家，部分對前景充滿信心，但身處政治架構香卻觀點迥異。

(本報記者張鳳文撰文)

儘管部份藝術家對回歸後公眾空間的使用抱樂觀的態度，但身處於權力架構，代表市民管理公眾空間的議員則對前景並不樂觀。

「無聊啦，在港英政府下都容不下公眾頻道，更何況特首諮詢文件下的特區政府？」立法局文康廣播委員會民主黨議員鄭家富感嘆道。

鄭家富認為，公眾頻道是公眾空間的一部份，不少國家都資助公眾頻道，使藝術家、創作人能透過大氣從事自由創作。公眾頻道是推動文化藝術的重要渠道。

可惜的是，香港大眾失去爭取公眾頻道的機會，而這機會也一去不復返。

鄭家富表示，香港不比台灣，設立電台、電視無牌管制，而是每一個頻道都要為之度身訂造一個發牌制度，有線電視成立、制定其發牌制度時，就是爭取公眾頻道的時機，可惜政府卻以技術不成熟作為藉口拒絕了。以後，也再難覓另一個機會了。

經歷了近期市政局租場風波的民主黨市政局文化委員會議員吳永輝也認為，市政局目前動輒以似是而非的理由約束市民使用公眾空間。

「要不就說藝術水平有政治含意，要不就是說藝術水準不高。但如果以政治含意為理由，為什麼可以租場給芭蕾舞團「白毛女」，但卻不給「國殤之柱」擺放呢？」吳永輝指出市政局租場的犯駁處。

他續說：「而「藝術水平不高」只是市政局以公器舉辦活動的評審標準，但結果卻成了審核租場展品的標準。與此同時，過往先到的租場原則反而被推翻，所以在這種情況下，市局以後批場地，根本無原則可循。」

此外，在法例條文上，今年市政局通過只舉辦合法活動的動議，也成了修訂的公安條例以外議，也成了修訂的公安條例以外議，也成了修訂的公安條例以外議。



■對於雕塑的破壞，引起大家對公眾空間的關注。

何謂「公眾空間」應如何爭取 文化評論人有意見

「簡單來說，一切能讓大眾平等、自由發表意見、表達自己、互相討論，形成共同意向的空間及場所都是公眾空間，這包括電台、報章、公園等地。」文化評論人梁文道說。

「而中國引入這種源於西方的概念是恰當的，這和我們引入人權的概念在邏輯上相關連的。因為人權的一個基本概念，就是人們有權自由地表達意見，透過公眾空間實踐言論自由。」梁說。

他進一步解釋，每個地方屬公眾還是屬私，總有人以「公眾」的名義為什麼是「公眾行為」，「公眾空間」下定義去約束公眾。

「大學可以是一新開拓的公眾空間，因為大學是政府資助的，應該為社會大眾服務。不過可惜的是，香港的場地管理者往往自視為場地的代管者，而非擁有者。市民選舉看政綱，卻從不知議員的權力多大、責任為何。」

既然公眾空間無法脫離在政治、經濟、文化關係中被定義，一個擁護公眾空間、言論自由的人，又該如何在這關係中定位呢？「現在在政治變成粗口，大家都說不要政治化。什麼是政治？套用國父的話：政治是治人，是事也，政治是為所有人服務，應該是個開放的平台，每個團體都該將自己當成政治團體，爭取自身發言權。」



■潘星磊。

- ### 甚麼是公眾空間
- * 能讓公眾自由、平等地發聲、討論、爭辯，形成共同意向的空間及場所，包括電台、報章、公園、大學、屋邨等。
 - * 公眾空間與人言、言論自由相關連。
 - * 空間是很政治化的，每個文化的掌權者都搶着為公眾空間、公眾行為下定義，以約束公眾。
 - * 只有將團體更政治化，爭取其發言權，公眾空間才會擴大。——文化評論人梁文道
 - * 公眾空間是由法律界定的，是政治家操控的。
 - * 公眾空間越壓抑，越能體現藝術家的創作自由。——藝術家潘星磊
 - * 公眾空間是讓公眾去爭取利益的空间。——藝術家榮念曾
 - * 除了公眾場所之外，電台的公眾頻道也是公眾空間。——立法局議員鄭家富
 - * 某些議員往往忘記自己是公眾空間的管理者，而成為公眾空間的霸佔者。——市政局議員吳永輝

女皇像而引起大眾注意的行為藝術家潘星磊認為，公眾空間，向來都是由政治家下定義，為政治家服務。公眾空間，向來都是由政治家決定。

「藝術家，生於約束，死於自由，有政治壓迫，藝術家才有衝激壓抑的動力。大不了就是坐牢，只要想清楚，知道後果，一切就不是問題。」這是潘星磊對壓縮了的空間的態度。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PHILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)

Date: 22 JUN 1997

Circulation: 650,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2510 8199

鳥鴉怪論
在祖國鑄造之「回鑄寶鼎」，啱啱運來香港，就因搬運工人粗手粗腳，成個寶鼎翻轉跌低，回鑄寶鼎，堂堂要急急運回祖國鑄造，真係大吉利是。

國殤之柱剋寶鼎

之柱就嗰港大黃牙，其胯下之巨物，長驅直進，你話克兢堂之平台，昂首屹立，成枝

城市回憶

美國奧克拉荷馬城是個傷痕仍未愈合的城市。

奧城在美國中部，並不是甚麼重要金融樞紐，只是個典型的美國城市。兩年前初春一個早上，父母如常送子女到市中心一所政府大樓內的托兒所，職員陸續上班。九時過後，幾聲巨響，一架停泊在大樓門外載滿炸藥的貨車發生爆炸，九層高的大樓像電影慢鏡般緩緩倒下，數分鐘後在煙霧瀰漫中只見一片廢墟，哀愁遍野。救援人員用了兩星期拖出一百六十多具屍體，其中有多個是托

兒所內的孩童。經歷創傷已兩年，奧城市民對這宗美國最慘烈的恐怖活動仍未忘懷，僅餘半邊的政府大樓仍未被清拆，像雕塑般豎立於市中心。策動這次大爆炸的社會邊緣青年麥克維，在上周被陪審團裁定罪名成立，被判死刑。

「國殤之柱」作者高志活，原希望將雕塑帶到奧城，作為對暴力的譴責，奈何未能成行。其實，在奧城市中心被鐵絲網圍着的殘垣敗瓦，已如一支「羞恥之柱」，提出了最無聲，但強而有力的控訴。就算日後重建了，相信仍是奧城市民的共同回憶。

正如香港，若沒有「國殤之柱」，我們也有些共同的回憶和從中得到的啟示，如六四、八仙嶺大火，如嘉利大廈。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PHILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL SUNDAY (HK)

Date: ISSUE 320 22 JUN 1997

Circulation: 320,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

文字坊

詩情城市

黃英琦

城市回憶

美國奧克拉荷馬城是個傷痕仍未愈合的城市。

奧城在美國中部，並不是甚麼重要金融樞紐，只是個典型的美國城市。兩年前初春一個早上，父母如常送子女到市中心一所政府大樓內的托兒所，職員陸續上班。九時過後，幾聲巨響，一架停泊在大樓門外載滿炸藥的貨車發生爆炸，九層高的大樓像電影慢鏡般緩緩倒下，數分鐘後在煙霧瀰漫中只見一片廢墟，哀愁遍野。救援人員用了兩星期拖出一百六十多具屍體，其中有多個是托

兒所內的孩童。經歷創傷已兩年，奧城市民對這宗美國最慘烈的恐怖活動仍未忘懷，僅餘半邊的政府大樓仍未被清拆，像雕塑般豎立於市中心。策動這次大爆炸的社會邊緣青年麥克維，在上周被陪審團裁定罪名成立，被判死刑。

「國殤之柱」作者高志活，原希望將雕塑帶到奧城，作為對暴力的譴責，奈何未能成行。其實，在奧城市中心被鐵絲網圍着的殘垣敗瓦，已如一支「羞恥之柱」，提出了最無聲，但強而有力的控訴。就算日後重建了，相信仍是奧城市民的共同回憶。

正如香港，若沒有「國殤之柱」，我們也有些共同的回憶和從中得到的啟示，如六四、八仙嶺大火，如嘉利大廈。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PHILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)

Date: 24 JUN 1997

港聞簡訊

當局不干預國殤之柱展放

●陳方安生昨在回覆立法局文康廣播事務委員會就有關在公眾地方展覽藝術品的政策的信件指出，市政總署在處理支聯會申請在市政局場地展放國殤之柱時，並無進行政治審查，而有關於否決申請的決定由民選的市政局作出，政府不適宜加以干預。

高志活創作的雕塑，是以各種痛苦的面孔來表達人權的遭踐踏，為無辜被殘害的人民申訴。它被放置在六四悼念會的會場，命名為「國殤之柱」，往後的風風雨雨，都因為政治化結合回歸，成為今年悼念六四的主角。它的棲身之所，更成為連日來的談論焦點。

幾間院校的學生都為「國殤之柱」能否放置校園內及擺放時間而奔波。其實在「國殤之柱」背後，更值得大家探討的是今後誰能審批帶政治性的藝術品在公共場地展出？

作為管理公園及公共場所的市政局在今次事件中的角色是否恰當？

藝術品展覽有異於行為藝術，沒有破壞公物及公眾地方，究竟今後特區政府如何劃定其政治排他性的底線？我們必須有一個具體清晰的機制，以免造成日後更大的紛爭。

藝術創作作品範疇甚廣，包括詩文、戲劇、雕塑、繪畫、樂曲、攝影等等。反映人性及社會現象，寄託理想，追求真善美是藝術品生命的昇華，甚或帶政治性，亦無可厚非。

不同地方及政府對政治的包容量各有不同，究竟七一後怎樣界定政治化藝術的濃度及取向？

回歸後何種政治性的藝術品才為特區政府接納？

一旦政治成為藝術創作的指導，無論為明哲保身而自我審查，或為沽名釣譽而依附政治勢力，都直接影響藝術創作的自由空間，對未來文化發展有深遠的影響！

PRESSE-CLEARING
Client: THE PHILLAR OF SHAME

Publication: EXPRESS NEWS (HK)

Date: 22 JUN 1997

Circulation: 80,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311

「國殤之柱」有感

王令

高志活創作的雕塑，是以各種痛苦的面孔來表達人權的遭踐踏，為無辜被殘害的人民申訴。它被放置在六四悼念會的會場，命名為「國殤之柱」，往後的風風雨雨，都因為政治化結合回歸，成為今年悼念六四的主角。它的棲身之所，更成為連日來的談論焦點。

幾間院校的學生都為「國殤之柱」能否放置校園內及擺放時間而奔波。其實在「國殤之柱」背後，更值得大家探討的是今後誰能審批帶政治性的藝術品在公共場地展出？

作為管理公園及公共場所的市政局在今次事件中的角色是否恰當？

藝術品展覽有異於行為藝術，沒有破壞公物及公眾地方，究竟今後特區政府如何劃定其政治排他性的底線？我們必須有一個具體清晰的機制，以免造成日後更大的紛爭。

藝術創作作品範疇甚廣，包括詩文、戲劇、雕塑、繪畫、樂曲、攝影等等。反映人性及社會現象，寄託理想，追求真善美是藝術品生命的昇華，甚或帶政治性，亦無可厚非。

不同地方及政府對政治的包容量各有不同，究竟七一後怎樣界定政治化藝術的濃度及取向？

回歸後何種政治性的藝術品才為特區政府接納？

一旦政治成為藝術創作的指導，無論為明哲保身而自我審查，或為沽名釣譽而依附政治勢力，都直接影響藝術創作的自由空間，對未來文化發展有深遠的影響！

PRESSE-CLEARING

Client: THE PHILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)

Date: 23 JUN 1997

Circulation: 120,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

教研片語



中大 小頭

六月六日，剛抵港的港大校長鄧耀宗與學生會經過一場閉門會議後，立即向外界公布准許國殤之柱豎立黃克競平台之上。與六四當晚那個千方百計要阻截國殤之柱進入校園的港大校方相比，六月六日的校方是換了另一套管治哲學似的，處處顯得開明、理性、願意以溝通對話解決矛盾。相反，六四當晚那個封鎖校門、召喚警察到場和逃避對話的港大校方卻是那麼的不可理喻。此一時，彼一時，港大的校方究竟是開明還是保守、通情達理還是蒙蔽固執？

港大校方當然極力希望我們相信前者。在六月六日的記者招待會上，鄧校長面帶微笑一再強調國殤之柱事件不涉任何政治審查，港大是絕對尊重學生的言論自由，校方願意的只不過是豎立國殤之柱的安全問題。一旦安全問題得到解決，豎立國殤之柱是毫無問題的。如果六四當晚的港大校方是一個無理的禁制者，今天的鄧耀宗卻恰如其份地扮演了一個不帶任何政治或意識形態偏向的理性官僚。

但怎樣解釋六四當晚校方橫蠻地攔截國殤之柱進入校園的決定和行動呢？鄧校長的說法「是校內管理層出現了溝通問題，學生的意見不能有效地向校方管理層反映。」

可惜的是鄧校長的解釋並未能替橫蠻的行動製造官僚理性的遮羞布，六四下午，學生會在考慮過校方提出的安全問題後，曾向學生事務處的官員表示國殤之柱只會被平放在學生會管理的有蓋平台側，此舉不會構成安全問題，二擺放國殤之柱的地方乃學生會管轄範圍，校方無權干涉。豈料學生事務處的官員即場表示維持不容許國殤之柱進入港大的決定。

要是港大校方真的是理性官僚的話（即是不帶任何政治偏見，以行政上的有效管理為工作上的指引，以韋伯的「工具理性」為思考模式），那麼自五月底開始便應該開始進行內部及與學生會的討論、評估擺放國殤之柱的可能性，盡快委託專家衡量黃克競平台的承受力等等。現在港大校方的表現卻處處與理性官僚不符；在六月有詳細的建築報告前便預先固執地否決了擺放國殤之柱的可能；在沒有六四與學生會開會前又突然多了份專家評估，證明擺放國殤之柱無礙平台的結構和承受力；當六四當晚羣眾與保安對峙之際，學生會四處找尋大學負責人解決問題，理性官僚卻都消失得無影無蹤。鄧校長口中的一「管理層出現了溝通問題」根本是無能解釋事情的事後藉口。

但這是否可以引出最後的結論，說港大校方是低能力、低效率、失敗的理性官僚？答案顯然是不是。是以犧牲事件所引起的風波，最終的導因根本不是行政出錯或溝通有問題，而是由始至終，港大校方根本是不帶任何政治偏見的「工具理性」為最高原則；相反，貌似中立、合理的「安全問題」論只不過是為了掩蓋政治審查的真實動機。要是校方真的只考慮「安全問題」，那麼為甚麼學生會在六四下午向校方表示只會橫於國殤之柱在有蓋平台側（因此解決了豎立國殤之柱可能造成的危險，校方卻仍堅持不許國殤之柱進入港大？這顯然已不是工具理性的思考，唯一合理的解釋只是政治審查。

六月六日，剛抵港的港大校長鄧耀宗與學生會經過一場閉門會議後，立即向外界公布准許國殤之柱豎立黃克競平台之上。與六四當晚那個千方百計要阻截國殤之柱進入校園的港大校方相比，六月六日的校方是換了另一套管治哲學似的，處處顯得開明、理性、願意以溝通對話解決矛盾。相反，六四當晚那個封鎖校門、召喚警察到場和逃避對話的港大校方卻是那麼的不可理喻。此一時，彼一時，港大的校方究竟是開明還是保守、通情達理還是蒙蔽固執？

港大校方當然極力希望我們相信前者。在六月六日的記者招待會上，鄧校長面帶微笑一再強調國殤之柱事件不涉任何政治審查，港大是絕對尊重學生的言論自由，校方願意的只不過是豎立國殤之柱的安全問題。一旦安全問題得到解決，豎立國殤之柱是毫無問題的。如果六四當晚的港大校方是一個無理的禁制者，今天的鄧耀宗卻恰如其份地扮演了一個不帶任何政治或意識形態偏向的理性官僚。

但怎樣解釋六四當晚校方橫蠻地攔截國殤之柱進入校園的決定和行動呢？鄧校長的說法「是校內管理層出現了溝通問題，學生的意見不能有效地向校方管理層反映。」

可惜的是鄧校長的解釋並未能替橫蠻的行動製造官僚理性的遮羞布，六四下午，學生會在考慮過校方提出的安全問題後，曾向學生事務處的官員表示國殤之柱只會被平放在學生會管理的有蓋平台側，此舉不會構成安全問題，二擺放國殤之柱的地方乃學生會管轄範圍，校方無權干涉。豈料學生事務處的官員即場表示維持不容許國殤之柱進入港大的決定。

要是港大校方真的是理性官僚的話（即是不帶任何政治偏見，以行政上的有效管理為工作上的指引，以韋伯的「工具理性」為思考模式），那麼自五月底開始便應該開始進行內部及與學生會的討論、評估擺放國殤之柱的可能性，盡快委託專家衡量黃克競平台的承受力等等。現在港大校方的表現卻處處與理性官僚不符；在六月有詳細的建築報告前便預先固執地否決了擺放國殤之柱的可能；在沒有六四與學生會開會前又突然多了份專家評估，證明擺放國殤之柱無礙平台的結構和承受力；當六四當晚羣眾與保安對峙之際，學生會四處找尋大學負責人解決問題，理性官僚卻都消失得無影無蹤。鄧校長口中的一「管理層出現了溝通問題」根本是無能解釋事情的事後藉口。

但這是否可以引出最後的結論，說港大校方是低能力、低效率、失敗的理性官僚？答案顯然是不是。是以犧牲事件所引起的風波，最終的導因根本不是行政出錯或溝通有問題，而是由始至終，港大校方根本是不帶任何政治偏見的「工具理性」為最高原則；相反，貌似中立、合理的「安全問題」論只不過是為了掩蓋政治審查的真實動機。要是校方真的只考慮「安全問題」，那麼為甚麼學生會在六四下午向校方表示只會橫於國殤之柱在有蓋平台側（因此解決了豎立國殤之柱可能造成的危險，校方卻仍堅持不許國殤之柱進入港大？這顯然已不是工具理性的思考，唯一合理的解釋只是政治審查。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 23 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199



歸日近，縱窗外漫天風雨，也未減城中熱烈慶回歸之氣氛。一尊「國殤之柱」，似乎掀起了學界的心火，衝擊校園，與警衝突，難掩的彷彿是年青人那份激情、憤世嫉俗、挑戰權威的思想。相信大學生對大四、對回歸都有其個人不同的看法，這是自由社會所容許的。將來是喜還是憂，見仁見智。管你有怎樣的見解，最基本是要通過和平、理性、合法之渠道去宣洩、去表達。訴諸暴力行動，這是否流於一利那的意氣呢？

看罷港大學生為求進入校園擺放國殤之柱而與警方衝突的新聞，筆者會問：他們是爭公理還是逞英雄？闖事六月十二日刊於《明報》「世紀版」梁文道君所撰的一篇題為「這晚港大校園有一場戰爭——『人民力量萬歲』！」的文章，誠令筆者不禁搖頭嘆息，原來社會上真是有如斯暴戾激進之徒，將「國殤之柱」事件看之為戰爭、鬥爭，將校方與學生的關係繫於敵我之爭。難道這就是作為大學生應有的態度麼？

一柱擎天

大學生，往往將不滿化為口號，將口號化為衝動，將衝動帶進暴力的邊緣，此乃筆者最憂慮的！我們為何不可平心靜氣，和顏悅色分析事件之始末？我們所言之不滿不平就是「真理」？要知道，充耳不聞，閉目不見，橫衝直撞是無助解決問題的！

事實足以證明，校方的讓步，同學的妥協，經過友善、深入的磋商，「國殤之柱」亦能如眾之所望，聳立在港大校園。倒數，倒數，不停地倒數……回歸的脚步聲由遠漸近，有同學視之為「死期」，沉默反思；亦有同學萬分雀躍，熱烈慶祝；更有同學仍心繫六四情懷，感懷思國。這全都不要緊，求其各行其是。當你們喊着口號，舉着橫額，還得想一想你們所說的「真理」，是否真的是「真理」？還是「老土」的一句：「持其志毋暴其氣」！總覺得年青人不應如斯激進與衝動的。
中大 彭智文

然而，同中、小學比較，香港各大專校園卻冷清得多。很像被春之神冷落的暗角。對香港回歸祖國這樣一件大事竟無多少正面反映，有的卻是抗拒回歸的噪音。尤其是香港大學校園，竟樹起了那煽情的所謂「國殤之柱」，向原來寫在地下的長條反中標語高低照應，似乎告訴人們：香港大學校園已成為頑固分子退守的最後堡壘。何物「國殤之柱」？不過是從丹麥舶來之物。只因塑造此物者同「支聯會」頭頭心氣相通，因而柱上所雕人物便具有他們一樣的反中屬性。他們還想掩人耳目，將那柱作為藝術品申請在維園及沙田公園等場地擺設。遭市政局和區域市政局否決後才退守港大校園。顯然，「支聯會」頭頭是企圖利用港大作為對抗中國、干擾香港回歸的基地。港大學生會某些人，在此香港回歸祖國之際還特意把它翻新，並配以「國殤之柱」，以示負隅頑抗。

另類回歸的退守堡壘

然而，同中、小學比較，香港各大專校園卻冷清得多。很像被春之神冷落的暗角。對香港回歸祖國這樣一件大事竟無多少正面反映，有的卻是抗拒回歸的噪音。尤其是香港大學校園，竟樹起了那煽情的所謂「國殤之柱」，向原來寫在地下的長條反中標語高低照應，似乎告訴人們：香港大學校園已成為頑固分子退守的最後堡壘。何物「國殤之柱」？不過是從丹麥舶來之物。只因塑造此物者同「支聯會」頭頭心氣相通，因而柱上所雕人物便具有他們一樣的反中屬性。他們還想掩人耳目，將那柱作為藝術品申請在維園及沙田公園等場地擺設。遭市政局和區域市政局否決後才退守港大校園。顯然，「支聯會」頭頭是企圖利用港大作為對抗中國、干擾香港回歸的基地。港大學生會某些人，在此香港回歸祖國之際還特意把它翻新，並配以「國殤之柱」，以示負隅頑抗。

殖民統治，抗拒香港回歸祖國實有本質的分別。中國學生運動同樣有光榮的愛國傳統。如著名的「五四運動」就是由於學生不滿當時的北洋軍閥政府賣國求榮引起。他們要求「外爭國權，內懲國賊」。得到全國各地工農群眾響應，使運動更加深入發展，成為推動革命，改變中華民族命運新的歷史開端。反觀目前香港某些大學生，他們雖然同樣標榜為「愛國民主」運動，但他們愛的是殖民主義的英國及一英皇制誥下的民主，同真正的愛國民主簡直是南轅北轍。難怪有人評論說：香港大學生長期受殖民化教育，國家民族觀念薄弱，一些人容易被人引入歧途。這實在是苦口良藥的忠告，應引以為戒，及時猛醒，迅速投身到慶回歸行列中去，不要再被人利用做回歸的絆腳石了。
林文海

「支聯會」頭頭還對着那柱發誓說：「將來還要將「國殤之柱」樹到北京天安門廣場上去。」如果他不是有政治野心及得到外國反華勢力支持，又何致大言不慚，欲借外國人的「武器」(國殤之柱)入據首都？據說「國殤之柱」在港大「展覽」完畢還要在各大學作巡迴亮相，這正好說明該等人的反中黑手不僅伸入港大，而且在各大學都有他們的鬚爪，這些人物誤導廣大同學。因此「支聯會」的寵物「國殤之柱」在公共場地不能擺設便輕易地進入大學校園。悲哉！如此不分是非的大學生！竟無端被人網在反中的戰車上。虧他們還說要像韓國大學生那樣，搞個聲勢浩大的學生運動。須知韓國學生運動自始至終從愛國立場出發，目標明確，他們主張南北統一，反對美國佔領和干涉。這同香港某些大學生希望維持英國

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK COMMERCIAL
Date: DAILY (HK) 23 JUN 1997
Circulation: 120,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199



香港回歸祖國，洗雪奇恥大辱，徹底廢除不平等條約，這是祖輩輩輩夢寐以求、炎黃子孫歡欣鼓舞的大喜事。作為香港青年學生應該帶頭慶祝，迎接這個美好時刻的降臨。但是，統統各級學校，不難發覺，越低年級學校回歸氣氛越濃。除了原來傳統愛國中、小學校外，無論帶宗教色彩的、慈善資助的、親台背景的中、小學校都已行動起來，投身慶回歸活動。據該些學校的校長說，無論信仰如何，香港回歸畢竟是世界矚目的大事，應讓學生通過慶祝活動感受時代氣息，適應時代轉變，認識和接受新生事物。而不能閉目塞聽，因循守舊，只向後看，不看將來。中、小學校校長能正視現實，引導學生正確面對回歸，是負責的表現。



多名市政局議員昨日出席了「時間囊」的埋放儀式。(劉智恆攝)

「天天訊」十多名市政局議員昨日在大會堂紀念花園，把放有他們挑選的物品的「市政局時間囊」埋進地下。市政局主席梁定邦表示，他存放入「時間囊」的物品有：在市政局月會上關於「政制發展」、「禁制煙草贊助」、「研究公廁問題」、「改善街市設計」、「檢討廢物處理」的講解。另外還有市政局年報、大型工程圖則等等，見證市政局發展歷史及表示重視民生的信息。市政局議員黎志強說，他把與司徒華合照的「國殤之柱」照片，《新聞周刊》報道港督的十項自由指標，釣魚台問題的剪報及三份議員工作報告。

市局時間囊埋地下

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: WEN WEI PO (HK)
Date: 28 JUN 1997
Circulation: 200,000



市政局決定合理
本人對支聯會是次的申請投反對票，認為社會須謹慎處理一些政治動機，否則我們會被很多政治動機所擺布，令到社會不安定。其實在回歸的一刻，起社會上的爭端，這不是從香港利益作出發點，只是希望與未來政府宣戰，試問這是港人所冀望的嗎？

市政局決定合理

本人認為市政局須敏銳地響應社會發展的步伐，檢討現時的政策和指引，保障公眾利益為大前提，以免引起爭議。本人認爲市政局須敏銳地響應社會發展的步伐，檢討現時的政策和指引，保障公眾利益為大前提，以免引起爭議。本人認爲市政局須敏銳地響應社會發展的步伐，檢討現時的政策和指引，保障公眾利益為大前提，以免引起爭議。

市政局議員 周潔冰

與梁文道商榷《國殤之柱》事件

文：李小薇

這是一次「左傾盲動主義」行動

學生／民衆當然有權激進，有權以混亂衝撞戰勝警力以求達到目的，但學生也因而錯過了一次重演「和平理性非暴力」的崇高情操去爭取勝利、贏取廣大市民同情、重建學運精神和身分的大好機會。假如當晚學生真的堅持靜坐到天亮，那麼，這一仗會否比現在的「只爭朝夕」贏得更漂亮？學生和廣大市民能否分享到一段更美好的回憶？

姑勿論這是不是梁文道的意圖，他的「這晚港大校園有一場戰爭」一文極有看頭，甚至成為「集體練習」的素材，甚至建立身分的途徑（副題「一種成為記憶的失落」就很有言志的味道）。於是，它也免不了有過、選擇、美化，更不忘向八九學運和美國左翼學運重鎮的加大柏克萊分校致敬，充分顯現一種典型的「heroic」意識狀態。

半自發民粹式威壓

「憶往昔峥嵘歲月稠」，那晚的衝突只留給我一大堆問題。今天，當晚的參與者可能樂於分享梁文道的回憶，把「這」文作為「戰地實錄」來觀賞的讀者或為當晚的「人民力量」喝采（一位當晚在場的港大老鬼如是說）；但會幾何時，我的問題是否就注定只能是一種失憶？

「現在我們有一樣屬於學生會的物件想搬返學生會，為何要阻撓？」

六月五日凌晨，當王振星跟警察幫辦在港大校門外理論時，我再次提出一個老問題：港大學生在七一回歸前最後一次六四悼念集會後公然呼籲民衆支援護送《國殤

之柱》運赴校園，他們是怎樣為是次行動定性的？事後大家知道這絕不能算是一次自覺、有計劃、堅持「和平理性非暴力」的學生抗命（大學校方），而是一種在鼓動下半自發的民粹式威壓。

於是，當晚多次的環生險象，不一定是由代表統治強權的「暴力機器」所逼迫出來。事後平台檢討會上「公民抗命」、「請願示威」的定性詞不絕於耳，「文過飾非」的意味濃重得令人難受。

民衆守不住原則

當晚應港大保安之請而來的警察，觀其人數、準備、指揮官之幼嫩（跟王振星理論的只是一位「口震震」的見習幫辦），實在難以想像是一「有組織有預謀」的鎮壓；直至出現肢體推撞前後，才見到警員「專業」地試圖打散民衆的人練。事後，一位已經在大學教書的老鬼就戲言：「剛才又怎能算是學生衝擊警權？幾十（警員）對幾百，是警察衝擊學生就差唔多！」梁文道也承認在事件初期警察並不是機械地站在道理的另一邊。但為何學生／民衆沒有善用這些優勢堅持以和平理性

非暴力的原則繼續行動？為何民衆多番打斷學生代表跟幫辦和保安主管的談判，而三番四次以人多勢衆的噓聲來進行挑釁？我認為事件的轉捩點是有民衆終於守不住非暴力的原則，強行把門閘纏住，以及之後竟然一擁而上，把保安用來堵住門口的私家車強行搬動，再一次以人多勢衆來

打破了動口不動手的狀態。梁文道是否沒有聽到有民衆大喊叫貨車「衝過去」？是否聽不到警察喝止民衆搬車時有人不斷大

叫「邊個差佬阻我哋就打邊個」？到警察奪去貨車車匙時，更有民衆高呼「放空波，由貨車溜後算了！」甚至有人有所行動試圖響應，這不得不令警察又再大為緊張。而大家是否感到出奇：事件中最照顧學生／民衆安全，崇尚以肢體衝突來達到目的的正是一群不負責任的民衆。

曾健成居中斡旋

曾健成居於中斡旋，上邊警方西區副理總指揮官，現場警察會又還車匙嗎？沒有多番努力地搜挖那些港大高層，充分向警方暴露校方推莊卸膊的投降主義醜態，警方會息事寧人嗎？平台上竟然有人三五成群憤憤不平地怪責阿生為何不早早出來把衝突纏平，後來才再博出鏡。

要求堅守秩序、重新部署的呼籲，也有其他院校的學生埋怨港大同學沒有遵守承諾，不作激進的強鬧，而是以和平靜坐至天亮的方式感召廣大市民。這些主張都被噓聲蓋過，但默默認司的同學似乎更多，可惜搬車行動旋即發生，和平理性的主張被壓下去。

當貨車成功駛進黃克競平台，自我形象影響非常的人在歡呼「人民力量萬歲」時，我們一家老鬼都感愕愕搖頭：沒有堂堂立法局議員會變成居中斡旋，上邊警方西區副理總指揮官，現場警察會又還車匙嗎？沒有多番努力地搜挖那些港大高層，充分向警方暴露校方推莊卸膊的投降主義醜態，警方會息事寧人嗎？平台上竟然有人三五成群憤憤不平地怪責阿生為何不早早出來把衝突纏平，後來才再博出鏡。



左：《國殤之柱》局部。下：六月五日凌晨港大門口。（資料圖片）

EARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)

Date: 22 JUN 1997

Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newsman Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

的激進和暴力，請大家回想一下警察其多麼克制，馬上換來隆隆身罵之聲；更令我震驚的是身旁有人嗤之以鼻地發落：「不知所謂。還在迷信什麼『和平理性非暴力』！」兩位同伴以微笑報以認可。

我不知道打從什麼時候開始，聖羅甘地用以成功擊敗頭號帝國主義者英國的「和平理性非暴力」原則，到今天竟然變成一種「迷信」。八年前北京學生之所以能感召全球，不是以「和平理性非暴力」來策頌李鵬政府的冷酷野蠻和漠視民意嗎？

學生錯失良機

事件之後連續兩個早上，我耐心地聆聽香港電台的《九十年代》節目共四小時，除了一位當晚參與其事的學生外，幾乎沒有一位致電

發言的市民認為是港大校方做錯而同情學生。我想過可能是新聞報道未有充分照顧學生角度，也沒有因而改變我深信港大校方是基於政治顧慮而拖起（並想拖垮）學生會要展出《國殤之柱》的意願，但在沒有以「和平理性非暴力」來在市民面前比照出校方的

濫權和斯文掃地（重說旋先生的俗語評語）之前，我不能不認同鄒凱明先生的評語（雖然我不完全同意他所有論點）：這是一次「左傾盲動主義」的莽行，無必要地增加政治戾氣。

即使以成敗論英雄，在我的記憶中這一次「成功」也不是民衆半暴力地衝撞得來的；透過事後的斡旋去卸開校方高層、門閘保安和警方之間的矛盾反而更重要，他們根本就不是一塊鐵板一塊。遺憾的是，戰敗老虎的不是大學生的毅力、理性和睿智。

由始至終這都是一個「human choice」的問題：學生／民衆當然有權激進有權以混亂衝撞戰勝警力以求達到目的，但學生也因而錯過了一次重演「和平理性非暴力」的崇高情懷去爭取勝利，（更重要的是）贏取廣大市民同情、重建學運精神和身分的大好機會。假如當晚學生真的堅持靜坐到天亮，陳鈞潤的強詞奪理再也逃不過工程學者的專業測量，日光日白辦公時間內校方高層只能在面對群眾和黨綱頭烏龜之間取捨；那麼，這一仗會否比現在的「只爭朝夕」贏得更漂亮？學生和廣大市民能否分享到一段更美好的回憶？

PRESSE-CLEARING
THE PILLAR

Client: OF SHAME

Publication: HONG KONG
ECONOMIC JOURNAL

Date: (K (HK)
21 JUN 1997

Circulation:
70,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscom Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311

回歸寶鼎與國殤之柱
九七年六月十六日，距離七
回歸十五天，一些新聞足應誌
記。
國殤（羞恥）之柱於風雨中，
在香港大學安全豎立，回歸寶鼎
卻在歡迎過後墮折（不是折墮）
得要暫時回歸江西。怎會這麼
「巧合」，是邪門？還是諷刺？
（回歸寶鼎墮折一足的新聞，電
視晚間新聞怎麼不見報道？忌諱
？）
同日，候任行政長官公布區
域組織和區議會的委任名單，新

增一眾兩個市政局和十
八個區議會的議員，數
數多少個是港事區事願
棄選的落選者？多少個是民建聯，
自由黨及新華社抬舉出來的港進聯
的成員？香港市民和傳播媒介應未
盲目盲心，我們候任行政長官和辦
公室做了怎麼樣的一回事，昭然若
揭了吧。
我們都盼望「明天更好」，如
斯倒行逆施，又怎能更好？
若然再再車毀人亡，其來有自
，這不是風水，是人為，何人為之
，心照。
麥洛新



各放「心水物」
上圖：李華明（左）放下艾頓、
約翰珍藏雷
約翰珍藏雷射唱片一張；右圖為
甘乃威放下多幅政治漫畫。
（張峻攝）

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF
SHAME
Publication: MING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 21 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscom Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

市議員「心水物」包括橫額、唱片、泥土、卦象……
「國殤之柱」圖片放進時間囊
【本報專訊】衆市政局議員昨日效法立法局議員般，把其「心水物」放進時間錦囊內，待十年後再啓封。引起市政局議員極大爭議的「國殤之柱」圖片，自然也成爲「囊中物」。
司徒華選了一幀「國殤之柱」的圖片；洪松勤和鄧志豪分別放下爭取釣魚台主權的橫額和釋放王丹海報。同樣以剪報作爲「心水」的陳財喜和黎永年，前者放入有關他參與「臨立會」的剪報；後者則放入市政局拒絕支聯會在維園集會的剪報。
十年後再啓封
其餘較爲特別的物品包括：李華明的艾頓、約翰珍藏雷射唱片一張、張永森荔枝角公園泥土兩瓶、吳永輝的政治審查口罩、鍾樹根的首屆推委會首日封及首屆行政長官選舉票封套、陳國樑議員的食肆名單；黎學廉則把易經中有關「鼎折足」的卦象，放入錦囊內，爲慶祝回歸而鑄造的「回歸鼎」在運抵香港後，搬運中途掉下，跌斷了其中一隻腳。



市局議員門把時間囊蓋上。
攝影：黃俊耀

市局議員藉時間囊警世
「寶鼎折足」喻小人當道誤事
鼎折足代表小人
當道？市政局議員
黎學廉手持日前從
國內運抵本港不足
兩天就折斷一足的
「回歸寶鼎」照
片，向在場記者表示，中國古籍
《易經》曾記載「鼎折足」這個現
象，並指有才能不足的「小人」當
道誤大事。
知人善任方爲上策
一羣市局議員昨午在中區大會堂紀
念花園，展示他們將會放入「市政
局時間囊」的物品，準備稍後埋放
在花園地下，十年後出土。不少議
員借物寄意。
黎學廉將「寶鼎折足」的報道和
易經將此現象解釋爲：當才能薄
弱和欠缺智慧的小人擔任位高權重
的職責時，後果必然兇險。解決方
法唯有「知人善任」，否則必然成事
不足，敗事有餘。不過，他強調此
說並不針對任何人。
其他議員置放的物品也各具特
色，計有「國殤之柱」相片、致特
首的私人信件、寫上盼望香港繼續
享有自由民主的風箏和釣魚台事件
的剪報等，意思不言而喻。時間囊
將於下周正式埋放地下。



PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SURPRISE WEEKLY (HK)
Date: ISSUE 57
13 JUN 1997
Circulation: -----

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newsman Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.

度講 呢度 有文
唔度 講 有文

悼念六四自由指標

欣見港大校方容許「國殤之柱」在校園擺放，這是對學生會的妥協，還是尊重藝術自由都無關要緊。

董特首說希望港人能夠卸下「六四」的包袱，但他老人家有所不知，「六四」正正是港人言論自由的試金石。因此，在

九八、九九年都必定會有人走出來搞「六四」悼念活動。無他，他們要看看會否受到特區政府無理的言論壓制。

若果特首可以見到這一點，就沒有理由不小心去處理「每年只有一次」的悼念活動。亦即是話，「六四」的任何相關活動，特區政府若處理不當、毋庸置疑的會引起民眾的不滿，甚至引發影響社會穩定的抗爭。六月四日的四萬人集會，和某些院校阻止學生自發性悼念活動而引起的抗爭，不就是明證嗎？

香港人會淡忘「六四」的慘劇，卻不能眼白白容忍言論自由受剝削。

朱恆 7/6/97



從「國殤之柱」引發的種種風波，揭示「她」不再單純是紀念六四受難者，更是測試香港的言論自由。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: EXPRESS NEWS (HK)
Date: 21 JUN 1997
Circulation: 80,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newsman Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

就支聯會申請場地被拒一事 陳太否認市署政治審查



■布政司陳方安生。(資料圖片)



該委員會否認市政總署在處理有關事宜作了「政治審查」。

（快報消息）對於立法局文康廣播事務委員會致函布政司，質疑市政總署在處理支聯會申請場地欠政治中立一事，布政司陳方安生覆函該委員會否認市政總署在處理有關事宜作了「政治審查」。

作為參考資料，市署處理支聯會及其他團體的申請，已採取了一視同仁的方法。至於，是否批准在市局公園放置有關雕塑，是由市政局議員決定，與市政總署或公務員無關。

覆函立法局文康廣播委員會

不過，在昨日該委員會討論有關事宜時，當日出席會議的議員與梁淑佳要求翻看當日討論的資料，並不滿有關委員會採取的行動，與會的議員鄭家富與陳偉業建議，另開特別會議討論這事件，但團太沒作出回應，最後，事件便不了了之，交由主席決定跟進行動。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK COMMERCIAL
Date: DAILY (HK)
21 JUN 1997

Circulation: 120,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newsman Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

重建三區域組織

生下來就是當議員的料子。議會運作，並無太大的奧秘，很快就會掌握，重要的是衡量所委任人選的專業才能以及為特區、社區服務的精神。在這些方面，新委任人選不見得一定會遜於現任議員吧？譬如所委任為臨時市政局議員的九人中，包括了商人、眼科醫生、教授、律師等，如果有人武斷地說他們辦事能力不足，只能說是偏見。在三級議會中，民主黨議員不算少，先不管他們也有對運作毫無認識的開始，而在熟悉了運作之後，議事效率也並不高，因為他們每喜把民生事務政治化——甚至已發展至泛政治化，常常把議事程序推向政治爭拗中，不久前，在兩個市局會議上提出「國殤之柱」雕塑置放問題，就是一個典型例子。特區三區域組織經過重組，任期將到九九年，未來兩年，理應比前運作得更好。

杜若

特區臨時市政局、臨時區城市政局和臨時區議會，已完成重組工作。行政長官宣布三個區域組織的原有議員，全部獲留任；另外也委任了一批新議員，其中兩個臨時市局共委任二十人，十八個臨時區議會則委任了九十六人。新委任的一百一十六人中，有政黨背景包括民建聯、港進聯、新港盟、自由黨成員，又以前兩個政黨黨員為多；但沒有民主黨、民協等黨團成員獲委任。在九十六位新區議員中，有五十多人是中方聘請的區事顧問，他們對區內的事務都有了解。對行政長官辦公室宣布的新委任人選，自然會有人表示失望，民主黨就是其一。不過，民主黨不滿，應是意料中的事，因為該黨沒有任何成員獲委任，至於該黨發言人批評「新委任人選中部分人士對市政局運作毫無認識」，只不過是一種藉口。香港的三級議會中任何一位議員，都是有第一次的，民主黨的立法局或市政局議員，在初度入局時，也是對運作毫無認識，絕對不是一生下來就是當議員的料子。



Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newsran Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL: (852) 2566 1344

市局時間錦囊月底入土

鼎卦文國殤之柱相保釣魚十年開封

繼立法局後，市政局將於本月二十七日在中環大會堂紀念花園埋下另一個時間錦囊，這個將會是回歸前最後一個放置的時間囊，每名市政局議員都揀選一件認為具有意義的物件放在囊裏，作為回歸前的見證。時間囊將於十年後「出土」。

最受關注的算是黎學廉的一篇節錄自易經，有關「鼎」的卦文，他表示，日前回歸寶鼎的鼎足斷了，令他聯想起這篇有關鼎的卦象。內容大致講述鼎足折斷，是不吉利的現象，暗示朝廷事務落在小人手上，這些小人又不能擔當重任，以致成事不足，敗事有餘。

黎學廉揀選這篇卦文，是希望政府能作出警惕，知人善用，免得影響香港日後的社會發展。

被問及現在是否已經有小人當道的情況，黎沒有正面回答，只表示一般社會人士都承認有小人存在，他不希望卦文的情況會應驗。

此外，不少議員都關心市政局內政治審查的情況。民主黨黨鞭司徒華選擇了一幅「國殤之柱」的照片，以示不滿市政局兩度否決擺放「國殤之柱」的建議。

吳永輝揀了當時抗議市政局否決擺放「國殤之柱」時，所帶的政治審查口罩。甘乃威則選了兩幅尊子的漫畫，藉以諷刺市政局政治審查。其中一幅是一位婆婆想進入公園，但先要交代政治立場。

洪松勳、鄧志豪、黎志強、胡志偉等都選有關保衛釣魚台的剪報和文章，他們更將一張有市民簽署的保釣旗幟放在錦囊內，希望十年後中國人能成功爭取釣魚台主權。

至於市政局主席梁定邦則選擇了他在市政局月會上，有關「政制發展」、「禁制烟草贊助」、「研究公廁問題」等講辭，他說，這些講題對每個市民都息息相關，所以值得重視。

不少議員都把自己對未來市政局發展的期望，放在錦囊內，他們希望將兩個區域議會合併，使市政局運作更有效率，希望香港未來會有一個多用途的球場，作大型演唱會之用。

雖然各人選取了不同的物件放入錦囊，但大家都懷着相同的期望，希望香港繼續邁向民主，十年後市政事務發展得更進步。

吳永輝將抗議市政局政治審查時用的口罩放入時間囊內。(本報記者盧麗程攝)



胡志偉等人將一幅市民簽名的保衛釣魚台橫額放入時間囊，希望中國在十年後能夠取回釣魚台。



●市政局將於本月二十七日，埋下這個回歸前最後一個時間囊。

部分有待開啟的時間囊

舉辦活動/機構	地點	封藏日期	擺放時間	解封日期
市政局	中環大會堂花園	27/6/97	10年	2007年
立法局	立法局停車場地底	23/6/97	10年	2007年
立法局議員 記者同樂日	立法局大樓地下	22/2/97	10年	2007年
香港電台「城市論壇」 十五周年紀念	維園	4/12/95	10年	2005年
我愛香港運動— 跨越九七時間囊	九龍公園	18/1/92	10年	2002年
上環街市重修	西港城	15/12/90	—	—
警察訓練學校	警察訓練學校 新教學樓地下	27/8/88	60年	2048年
邁向90共創 香港新里程	維園	1/1/90	10年	2000年

PRESSE-CLEARING
THE PILLAR
Client: OF SHAME

Publication: MING PAO
DAILY NEWS(HK)

Date: 18 JUN 1997

Circulation: 140,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.

稱有政治審查
立局責市局處理國殤柱失當

反應激烈

立法局文康廣播事務委員會上月致函市政局，不滿市政局處理支聯會借場擺放《國殤之柱》的申請時政治審查，結果引來市政局議員昨晨一場辯論。
「佢講責，我哋一致遺憾番佢，無理由要食咗隻死貓」，「遺憾傷感情，傷都係佢傷先！」民建聯議員葉國忠堅持用強硬的措辭，回應立法局來函指他們政治審查的指責。

葉國忠：遺憾番佢

立法局文康廣播事務委員會在信中指市政局無權決定公開展覽品的內容，而拒絕上述申請有損表達自由，妨礙藝術推廣工作。
市政局主席梁定邦昨日邀請議員就如何回覆立法局提出意見，有的議員嫌初稿措辭「深感遺憾」、「強烈反駁」等太強烈，似乎有損彼此感情；且信中所列的理由正反欠平衡，只說因撞期和對遊人造成不便，卻不提事實上內容審查，立場有偏頗。
民建聯議員丁毓珠則質疑立法局此舉越權，葉國忠就一味堅持要「遺憾番佢」。最後梁定邦決定覆信內容從簡，表示「遺憾」但省掉「強烈」，並且附上有關兩次會議的紀錄以及昨日討論覆信內容的會議紀錄。

支聯七一借維園再遭否決

黎永年：恐會導致七一慘案 婦女受踐踏



回歸場地爭議
支聯會或
准借用維
園場地予
前康樂委
員會的決
定，不批
會昨日通
過確認早
前康樂委
員會的決
定，不批
准借用維
園場地予
支聯會或

婦女團體舉辦回歸活動。席上有議員表示反對支聯會的申請時說，恐怕讓支聯會與婦女團體同場舉辦活動會導致「七一慘案」、「婦女被衝擊、踐踏」，變成「血肉模糊」，其言論甚至不獲女性議員支持。
市政局昨日開會討論康樂委員會的決定，大會最後以十九票贊成、十七票反對、兩票棄權，確認康樂委員會的決定，即否決支聯會於七月一日借用維園音樂亭或中央草地舉行集會和作為遊行的集合地點；以及婦女團體於同日借用同一地方辦慶回歸嘉年華會的申請。

確認康委會決定

支聯會主席司徒華於會後指他們受到政治審查。他說，支聯會申請借用維園場地三日後，婦女團體才額外提出借用整個維園的申請。事實上，舉辦一個嘉年華會根本不需要這麼多地方。支聯會打算申請修頓球場或維園對面的摩頓台集會，至於會否以公民抗命形式硬闖維園，他說要商討過後才可作決定。

康樂委員會主席葉國忠則否認有關政治審查，說只是以安全理由反對有關申請。他在會上發言時指責那些批評他們壓制言論自由是給他們扣帽子，又說希望議員可尊重透過民主討論而得出的結論。

會上其他議員的言論，則以獨立議員黎永年所說的最語出驚人。他針對支聯會的申請說：「有人希望嚇香港第一日俾中國人擺番就有七一慘案。邊個希望見到四萬個婦女受到衝擊、踐踏，場面血肉模糊……千千萬萬代的慘痛歷史。」他又說，造成騷動的機會雖說很小，但並不等於無。然後他促請其他議員「不要做千秋罪人，令四萬婦人陷入互相踐踏、血肉模糊的境地。」

同時否決婦女團借用

有份參與籌辦婦女慶回歸活動的自黨議員周潔冰發言時也不禁回應說，情況「未必如黎永年所料」。婦女團體額外申請場地，只是希望維持最多四萬人在維園場地內舉辦活動。由八十一個婦女團體組成的香港婦女慶祝回歸籌委會，已獲准在維園六個足球場內舉辦嘉年華會，預計會有四萬人參加。
民主黨鄧志豪則批評黎氏抹黑婦女團體，因為本來相安無事，根本不會有衝突發生。社會民主陣線議員歐玉霞反駁黎氏及其他持保護婦女意見的議員，說今日的婦女不一定要受保護，況且該項活動是供一家大小參加，當中有很多已為人丈夫，很多參加活動的都不是婦女。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG DAILY NEWS (HK)
Date: 18 JUN 1997
Circulation: 110,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

【新報特訊】橫放在港大校園的「國殤之柱」，昨日凌晨在支聯會成員及港大學生共同協助下，成功把雕塑豎立在港大的黃克競平台。

由於國殤之柱有兩噸重，平台不能承受吊車重量，他們便要即時搭建一個十米高的鐵支架，再利用一個小型摩打及製造臨時滑輪，經過十人的力量，徒手拉動這件大型雕塑，期間還需要工作人員及學生站在兩旁拉動繩索維持平衡。

豎立過程都下着雨，所以共動用了九個小時才完成整個行動。

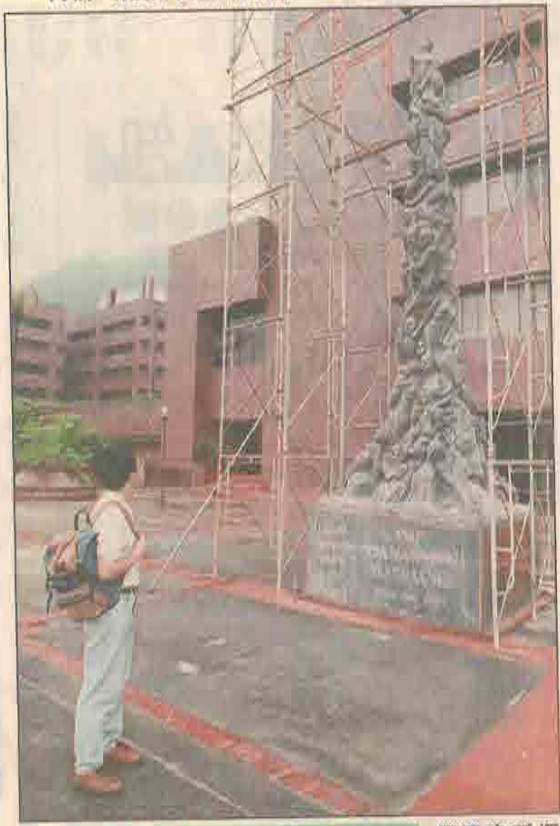
國殤之柱是在六月四日當晚，由維園運送到港大黃克競平台，據校內一名學生表示，在校園內擺放這件雕塑，是可以經常喚醒學生不要忘記六四事件，他又認為如果雕塑有一個固定的擺放地點就更好。現時港大校方只能批准雕塑展覽期限至九月，隨後國殤之柱會擺放到其他大學。

「國殤之柱」昨日扶起

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)
Date: 18 JUN 1997
Circulation: 650,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199



經過多番擡，「國殤之柱」昨日終於豎立在港大校園黃克競平台，預計十月搬到其他大學擺放。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 18 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT HONG KONG.

另一面恥辱

日前本報「紫荊園」專欄一文說，中央政府既然「河水不犯井水」，不干預香港特區的事，香港人也不應干預國內的事。並指支聯會立「國殤之柱」可恥，問為何不因香港被英國強佔多年而感恥辱，為何不因香港回歸祖國歡欣。我有不同見解。

先說「河水井水」之說。今尚未到七月一日，「河水」犯不犯「井水」，仍待考驗，不必先壓也壓不住呢！

下包單。至於六四，這是有血性、有正義感的中國人都不應忘懷的日子。

香港殖民統治百多年，固然是英國和清政府給中國人民的恥辱，我們希望洗雪；我們也希望自己的政府勇於把給自己國家人民的恥辱主動洗雪。這才是國家之福，人民之福！

迪浩文

自由談

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)
Date: 18 JUN 1997
Circulation: 320,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.



圖片新聞

豎起來了

經過多番波折，「國殤之柱」終於可屹立在香港大學黃克競平台上。在昨晨二時多，學生會的同學在沒有機械的輔助下，花了九小時才把它豎立起來，此柱將可擺放三個月。

劉耀輝攝

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: APPLE DAILY (HK)

Date: 17 JUN 1997

Circulation: 320,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG



「回歸寶鼎」運送期間出現意外，寶鼎從高處墮地，一隻鼎腳（圖圈部分）折斷，須送回江西修理。

回歸寶鼎運送期間斷足 國殤之柱港大平台豎起

空墮地，以致「鼎失前蹄」，一隻鼎腳折斷，需送回江西緊急維修。那邊廂，因部分兩局議員反對借場而險些無處容身的「國殤之柱」，經過四十名同學及義工的努力，昨晚安全豎立在香港大學露天平台上。

斷足寶鼎

【本報訊】港島慶委會專程從江西訂製的回歸寶鼎，昨日甫運抵本港即發生意外，寶鼎在運送期間因吊繩折斷從高處墮地。

於昨日舉行歡迎儀式，但當儀式過後，工作人員以紅絲帶將寶鼎吊回貨車，其間疑因負荷過重，紅絲帶突然斷開，重三噸的寶鼎從三米高空應聲墮地，一隻鼎腳即時折斷。

今運回江西修補

慶委會秘書長陳思誦事後表示，是次意外可能與吊繩使用多次出現磨損有關，由於其中一隻鼎腳已損毀，慶委會今日須安排寶鼎運回江西維修，預料十日後才可以再運回香港，他期望復修的回歸寶鼎可趕及七月三日運返本港。

港島四區慶回歸籌委會特別從江西訂製的「回歸寶鼎」，前日從南昌運抵本港，並於昨日舉行歡迎儀式，但當儀式過後，工作人員以紅絲帶將寶鼎吊回貨車，其間疑因負荷過重，紅絲帶突然斷開，重三噸的寶鼎從三米高空應聲墮地，一隻鼎腳即時折斷。



象徵追求民主人權的「國殤之柱」，昨傍晚豎立在港大黃克競露天平台。

以便安放在維多利亞公園作公開展覽，有關申請已呈交市政局審議，但市局暫時未有決定。

黎樹雄攝

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: SING TAO

DAILY NEWS (HK)
Date: 17 JUN 1997

Circulation: 120,000

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE**
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

為大學校園慶幸

香港今天已經有八大院校或更多了，以前來來去去，就只得一間「香港肉」——港大。港大的學生不僅是天之驕子，簡直就是「太子」，皇帝只得這個孩子，不是太子還能是甚麼王子麼？

香港經濟起飛，文化教育適應需要，跟着發展，大學也多了起來。這當然是好景。大學一多，校園處處，各有各的景色，最美的是山明水秀的中大校園。幾年前我剛從北京回來，有幸去中大參加的一個酒會，在逸夫堂外，一位中大的首長就勸我到那裏流連，說那是中大風景最好的所在，願盼都是絕佳的山光水色，海闊天空，可以寫出很美的文章。可惜我既缺眼福，更缺文采，辜負了這一番吩咐。

最可惜的，是辜負了那裏美好的春光。中大的杜鵑花是有名的燦爛，我卻一次也沒有觀賞過，空有神馳，應該自責才是。

這些日子，我在為香港有許多大學的校園而深深感到慶幸，倒不是它們——都是可以觀賞遊覽的地方。慶幸的是好在有這許多校園，才使「國殤之柱」暫時有了容身之地。

市政局兩次否決了在公園裏安放它，只是不能不同意支聯會在舉行「六四」紀念的活動時把它放在維園。這以後，幸好有港大學生把它運到校園去，經過深夜的一番激烈場面，終於迫使學校當局接受了它短期內可以棲身。限期是兩周，學生們希望延長到九月，然後再轉到中大、城大……

有了港大開風氣之先，別的校園恐怕難於拒絕這位貴賓的光臨吧。說難其實是易，有了港大的先例，別的學校就易於作決定了，用不着多傷腦筋。

只是八大院校的輪流，就可以有兩年時間的周轉了。有這些校園多好！

我感到慶幸。不知道政局和別的當局也感到慚愧沒有？

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: HONG KONG ECONOMIC JOURNAL (HK)

Date: 17 JUN 1997

Circulation: 70,000

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE**
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG

回歸寶鼎呼風喚雨



寶鼎折足情況

千呼萬喚的「香港回歸寶鼎」，昨天終於在雷聲隆隆、橫風橫雨的西環招商局碼頭隆重揭幕。在儀式舉行之際，寶鼎更曾在中西區「出巡」，下午才再運回碼頭作抵港儀式。

難怪港島區各界慶祝回歸委員會副主席在「講話」中，也要順帶多謝風神雨神出面出席。然而，慶祝隊伍散後，工作人員欲再將寶鼎用吊機運回車斗時，即發生意外，寶鼎從半空墮地，損毀情況不詳，不過據聞鼎足已損，不能豎立並將送返江西修復。

昨天送來的寶鼎，其實尚未正式完成，慶委會秘書長陳思誦表示有董特首題字「香島春暖」及贊助人名字的底座部份，要待得「國慶」期間才完成抵港。不過，現高三米三，重三點六噸（連底座則高四點三米，重五噸）的寶鼎，已足列入健力士世界紀錄大全。陳思誦說，這是刻意破世界紀錄：「香港一國兩制也是破紀錄嘛！」而他透露，寶鼎原擬便作烹煮南區慶委會準備於七月完成的素粽皇之用的。不過礙於青銅於加熱時可能會放出毒素，而主辦者也擔心會損害這件藝術品，故而放棄。否則，寶鼎便可錦上添花，連創兩項世界紀錄。鑄造寶鼎，連運輸費用及其他，共需一百六十萬，淨鑄寶鼎，則需八十至九十萬。現選用江西的鑄造廠，是因為它是全亞洲

最大的鑄造廠，參與鑄工共四十多名。贊助者多為港區慶委會本身，現已籌得百多萬，贊助額需為六千元或以上，七月十五日正式截止。陳思誦更順帶

呼願有心人贊助，贊助者將能得「小鼎」一個，以作紀念。唯是「小鼎」只鑄一千九百九十七個，運則向隅。至於問及「香島春暖」題字者董特首有否捐助，陳思誦則謂：「他的題字，比錢還好！」

至於擺放問題，陳思誦表示寶鼎將於七月六日慶委會將在維園舉行的《慶祝回歸聯歡會》上向市民亮相，屆時並會為寶鼎「開光」：「結婚也要上頭喇！開光才夠正式。」至於長期擺放問題，他則已申請把寶鼎捐給市政局，但會附帶希望擺放在維園。問及為何不提早申請，讓寶鼎能在回歸期間擺放，這是否怕現任市政局議員不會批准時，他則沒有正面答覆。不過，他相信以文樓一向在市政局的聲望，加上董特首的題字與認可，相信將獲得特區政府支持。不過由於維園的重建圖則已批，而安置寶鼎也需要先築一個方圓二十尺的高臺，故也會有一定困難。

在一輪「雨中舞獅」過後，寶鼎創作人文樓仍未有放下心頭大石的感覺，他說寶鼎只算完成了初步工序，還有底座、安放等工作等他去，現在鼎身的效果，也與他的構想差了一點，但總算勉強可以示人，而寶鼎亦非他最得意之作：「能更深入的反映自己思維的才是好作品！」問他對特首鑄寶的評價，他則答：「他的字肉多於骨，應算性格和靈調，作品並不是政治藝術品，藝術家應該從自我的



文樓手奉「小鼎」向記者作導賞。(黃潤根攝)



在場嘉賓記者紛紛冒雨乘升降車「賞鼎」。(黃潤根攝)

【記者 梁寶珊】

港大豎起國殤之柱



▲「國殤之柱」昨晚終於在毛毛細雨中，在港大黃克競大樓平台豎立。(晉平安攝)

【天天訊】得到港大校方批准後，港大學生會昨日下午五時起，進行豎立「國殤之柱」的工程，直至半夜，已豎立了半截，工程會通宵繼續進行。

港大得到承建商的回應，證明黃克競大樓平台有足夠承托力，可承托兩噸重的「國殤之柱」，並立即批准學生會的申請，豎立「國殤之柱」。

十多名支聯會義工馬上於平台上安置兩個鐵架，用作輔托「國殤之柱」。

港大學生會外務副會長黃瑞紅稱：「我們可以豎立國殤之柱，這證明大學有自由。我們可以做一些學生認為有意義的事情，我希望國殤之柱成為踏腳石，提醒學生不要忘記六四事件。」

本月五日，約五百多名港大學生及市民為了把「國殤之柱」運進港大校園內，一度與警方對峙逾三個小時，最後成功把「國殤之柱」暫時橫放於黃克競大樓平台。黃瑞紅又補充，解解當日的衝突，學生的行為已很理性，事前，他們已向校方申請，可惜校方沒有回應，假如下次再有類似事件發生，他們會提早申請。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR
OF SHAME
Publication: TIN TIN
DAILY NEWS(HK)
Date: 17 JUN 1997
Circulation: 180,000

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR
OF SHAME
Publication: HONG KONG
ECONOMIC JOURNAL
(HK)
Date: 17 JUN 1997
Circulation: 70,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311

PRESSE-CLEARING
THE PILLAR
Client: OF SHAME
Publication: SING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 17 JUN 1997
Circulation: 210,654

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2510 8199

國殤之柱暫放港大 昨晚裝嵌立於平台



國殤之柱昨晚在港大校園豎立 (鄧永安攝)

【本報特訊】香港大學學生會獲校方批准，國殤之柱可以在校園豎立至九月底，其後將再轉送至其他大學展出。支聯會於昨晚開始，在港大黃克競樓平台開始裝嵌工作。

國殤之柱裝嵌工作於昨晚七時許展開，由於港大黃克競平台之結構，未能承受吊機車之重量，所以只能以人手搭建兩個鐵架，然後以起重儀器將國殤之柱豎立於平台上，再以鋼纜固定。

國殤之柱將在港大置放至九月底，其後將再運往中大及城大等校園繼續置放，支聯會主席司徒華昨晚亦有到港大視察國殤之柱豎立情況，他表示，希望國殤之柱最後能夠置放在北京天安門。

港大學生會外務副會長表示，今次成功在港大校園豎立國殤之柱，證明校園中仍然是有言論自由，但他表示，學生會是無意測試北京對香港之干預程度，只是堅持學校應有表達不同意見之信念。



港大學生昨天滿夜豎立「國殤之柱」

國殤之柱豎立黃克競台 回歸寶鼎抵港墮地受損

「國殤之柱」昨夜在港大黃克競平台豎立。港大亦應學生要求，改變當初只容許「國殤之柱」豎立兩周的決定，容許「國殤之柱」豎立至九月底。支聯會主席司徒華表示，這證明大學仍然是一個比較開明的地方。他說，爭取展示「國殤之柱」的過

的兩週，始終影響裝嵌工程。他們唯有自我安慰地說，到時雨勢一定會停下來。到了傍晚時分，雨勢果然開始減弱，十多名支聯會義工亦到場，開始裝嵌工作。

義工們把「國殤之柱」部件分別放在數架手推車上後，便徒手把它們推到黃克競平台。跟着，他們築起鐵架，並以此作為支點，用鋼索把「國殤之柱」的基座和柱身分別吊起豎立，情景活像八九十年時學生在天安門廣場安放民主女神像般。

最近訪港的中國人權組織主席劉青和總幹事蕭強亦有到場觀看。劉青說，「國殤之柱」能在香港豎立，證明了香港還有一點空間，也證明了香港市民對六四事件的感受及對人權和民主的訴求。

「國殤之柱」在港大展出至九月底後，便會運到中大及城大輪流展出。司徒華表示，目前仍在為「國殤之柱」尋覓比較長久的展覽地。但他最希望的是可以把它放在平反六四後的天安門廣場。



回歸寶鼎在運送時從半空墮地，鼎足受損，須送回內地修理。

程曲折，幸得大學有比較多是非的知識分子，再加上輿論壓力和學生努力爭取，才能為「國殤之柱」覓得立錫之地。

昨日下午，港大學生會的幹事仍在翹首下着滂沱大雨的天空發愁。雖說是風雨不改，但過大的雨勢，始終影響裝嵌工程。他們唯有自我安慰地說，到時雨勢一定會停下來。到了傍晚時分，雨勢果然開始減弱，十多名支聯會義工亦到場，開始裝嵌工作。

義工們把「國殤之柱」部件分別放在數架手推車上後，便徒手把它們推到黃克競平台。跟着，他們築起鐵架，並以此作為支點，用鋼索把「國殤之柱」的基座和柱身分別吊起豎立，情景活像八九十年時學生在天安門廣場安放民主女神像般。

最近訪港的中國人權組織主席劉青和總幹事蕭強亦有到場觀看。劉青說，「國殤之柱」能在香港豎立，證明了香港還有一點空間，也證明了香港市民對六四事件的感受及對人權和民主的訴求。

「國殤之柱」在港大展出至九月底後，便會運到中大及城大輪流展出。司徒華表示，目前仍在為「國殤之柱」尋覓比較長久的展覽地。但他最希望的是可以把它放在平反六四後的天安門廣場。

另一方面，昨天送抵本港原擬豎立維園的「回歸寶鼎」，卻在運送過程中，從半空墮地，鼎足損毀，不能站立，須送返內地修理。【見第四十版另文】



Rising aspirations

Dustin Shum

Workers erect the Pillar of Shame sculpture on the podium of the Haking Wong building at Hong Kong University last night. The two-tonne pillar commemorates those killed in the June 4 massacre. The sculpture is likely to remain until September.

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: SOUTH CHINA MORNING POST (HK)

Date: 17 JUN 1997

Circulation: 105,458

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
 MONITOR SERVICE**
 (A member of Ketchum-Newcan Public Relations Ltd.)
 18TH FLOOR, SUP TOWER,
 75-83 KING'S ROAD,
 NORTH POINT, HONG KONG.
 TEL.: (852) 2566 1311
 FAX.: (852) 2510 8199



「國殤之柱」將在港大校園豎立三個月。

攝影：陳鎮基

「國殤之柱」冒雨豎立港大

為展覽場地引起連串爭議的「國殤之柱」，終於昨晚十時許於港大黃克競廣場露天平台豎立。支聯會主席司徒華一直在場為學生「打氣」。他表示，將為「國殤之柱」可正式矗立大學平台舉行慶祝會。

司徒華到場打氣

數十名港大學生昨午四時許，冒雨豎「國殤之柱」。不過，由於原本用於承吊雕塑的支架不穩，學生需多花幾小時

重修支架，才順利將雕塑豎立。校方已答允讓「國殤之柱」豎立三個月。

「國殤之柱」重兩噸，高七米半。這次成功矗立於大學平台，是集數十名學生之力，事前還要做足準備功夫，特別興建一支架用作豎立雕塑，是由於大學平台不能承受用吊臂車運載及豎立該雕塑的重量。校方當初亦是以此「安全」理由，拒絕讓學生擺放「國殤之柱」。

港大學生會與校方於個多星期前達成協議，經仔細考慮平台建築結構承托問題，至昨日該雕塑才找到暫時安身之所。

擺放港大至九月

學生會極力爭取「國殤之柱」於校園內擺放至九月，讓新同學也能一睹這件紀念民主運動的藝術品。

「國殤之柱」擺放於港大校園後，將再運往中文大學及城市大學作短期展覽。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: EXPRESS NEWS (HK)

Date: 17 JUN 1997

Circulation: 80,000

國殤也好 恥辱也好

高志活：尚有無數國殤之柱

生活專線
新聞副線

九七回歸前的最後一次六四紀念晚會終於曲終人散，這次活動中最矚目的展品可說是高七米半、重達兩噸半、由鋼筋水泥製造的「國殤之柱」。這件藝術品在付運香港之時，已引起一場小風波，首先是遭到兩個市政局否決擺放在轄下的公園裏；六四集會後，更遭到香港大學校方拒絕給予安置，引致一場校方與學生之間的衝突事件，可見其爭議性。

「國殤之柱」由丹麥雕刻家高志活（Jens Galschoit）經歷七年製作，於兩年前完成，雕塑品由大約二十個臉容扭曲，表情悲痛的人像組成。

■文：趙璧堅 圖：大口成
日期：六月六日 地點：救世軍卜維廉賓館餐廳

「國殤之柱」非為六四

高志活表示，這個雕刻並不是專為紀念「六四事件」而製



各說各話

★已退休的鄺伯伯表示樹立這根雕塑是好的，因為人民爭取民主是一件光榮的事。

★五十多歲的馮先生一手把派傳單藝工的手拍開。他表示來這裡是要「嚇吓班人搞乜」。看了雕塑後，他說沒有感覺。就算聯想到六四事件，他認為那是一件非法的動亂事件，悲慘的結局都是因為參與者自討苦吃。

★來自羅德島的Wnatus夫婦說這雕塑最能表達人權受踐踏的慘況。雕塑使他們回憶十多年前希臘政府在島上鎮壓人民的情況，也使他們憶起六四事件，他們相信苦難終必過去。

作，是因為同情所有人權遭到侵犯的人，送給他們的一份禮物。對於那些參與暴行的人，這個雕刻就像頒給他們的「諾貝爾暴行獎」，目的是譴責他們的暴行。高志活預計他從1997年起，會陸續製作二十個「國殤之柱」，每年一個，並把它們豎立在發生過侵犯人權事件的地方。

他強調：「人們很容易忘記歷史，我這樣做是想提



醒人們謹記歷史的教訓。而且，將現實發生過的事融注於藝術品中，引起群眾注意討論，也是一種藝術的表達方式。」

從造鎖到雕刻的藝術歷程

現年四十三歲的高志活，青年時代在丹麥中部海港奧登塞的船塢當製鎖工匠。回憶起投身藝術工作的過程，高志活說：「我喜歡美善的事物，特別是舊有傳統的事物，例如傳統的哥德式、巴



■六月四日下午，高志活與「國殤之柱」的合照。



洛克式建築。這個時代，很多美好的傳統價值觀都受到摒棄，十分可惜，所以我想藉着自己的藝術作品來重提這些美好的事物。」

「我以前當過製鎖匠，後來又做過珠寶技工，所得的經驗和學到的技巧對我後來從事藝術事業很有幫助。不過，當時還是年少無知，分不清黑白，藝術對我來說只是賺錢的工具罷了。」

「年紀漸長，我加入了工會，參與政治活動使我認清楚搞藝術的方向。搞藝術可以表現社會上不公平的情況，揭發人性的善良與醜惡，我當從事藝術為一種社會責任。」

「國殤」、「恥辱」都一樣。製成後，高志活曾寫了很多信給各地的機構，要求在所屬地區展出。後來經「支聯會」答覆後，「國殤之柱」便運到香港。

「國殤之柱」的英文名稱為《Pillar Of Shame》，直譯的名稱應為「恥辱之柱」。對於譯名的差異，高志活覺得並無問題。他認為不同種族的人，對踐踏人權的暴行，感覺都是一樣的，每個國家都有它們的歷史傷口，「自過「國殤之柱」後，我想大家會明白我想表達的意思。不過，最重要的是觀賞後大家要有溝通，經過溝通，大家對人權的問題，定會有更深的認識。」

政治風波的個人感受

對於兩個市政局否決借出場地擺放「國殤之柱」，高志活感到十分奇怪：「我對這件事真的大惑不解。在丹麥，這種事簡直是天方夜譚。在回歸之前，這些議員已大驚小怪，回歸以後又怎算呢？「北大人」未到就已經方寸大亂，自行政治審查，簡直是政治自殺！」

六四集會的那一夜，高志活也是其中一位座上客，他形容當晚的情景：「那是個美麗的時刻，成千上萬勇敢的群眾和平表達意見，這種情景我在丹麥也沒見過，使我很感動！」

當天晚上集會過後，他與同伴在酒店聊了很久，談到了回歸之後香港的朋友會過怎樣的日子，明年的六四集會又會否繼續舉行……

高志活說無論如何，他在將來也會懷念在香港的朋友。



■人道主義是高志活雕塑藝術的重點。

PRESSE-CLEARING
THE PILLAR
Client: OF SHAME

Publication: EXPRESS
NEWS (HK)
Date: 16 JUN 1997

Circulation: 80,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscom Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311

「國殤之柱」展覽當天，其周圍的鐵馬會貼上了寫着「羞恥之地，豈容羞恥之柱」的抗議標語，並有英文版。對此，高志活只回應一句

「Bull Shit！」不過，他認為應該容忍不同的意見，大家有來有往已經是一種溝通了。

然而，據標語作者表示，這句標語根本是反話，它字面上似是反對擺放「國殤之柱」，意思實為容不下「國殤之柱」才是羞恥，他這樣做目的是提醒人們要珍惜和平表達意見的自由，更要保護異見人士表達意見的權利，並不是要存心攻擊「國殤之柱」。



羞恥之地？

「國殤之柱」的感慨

如果不是「六四」的晚上去了維園，我還不知道「國殤之柱」到底是怎樣的。大體是從報紙和電視上看到了，只是不得其詳，不清楚它的細說。

燭光晚會散後，我走到柱前，四周圍着人，工作人員正在拆卸照明設備，我在人群中細看了那有好些人體重重疊疊集中在一根柱上的雕塑，像一株大樹的枯幹，下邊是四方的底座，四邊刻有外文的文字。中文看得到，是出於司徒華的手筆，至少這「國殤之柱」的個個大字是他寫的，小些的字就沒有細看。外文中，有兩行大些的字好像是說，老年人殺不老年輕人。這當然是對下令鎮壓的老人的譴責。我以為並不十分恰當，天安門不是一個簡單的老殺幼的問題，它比這其實複雜得多。

這一切說明了，「國殤之柱」並不是一般痛吊國殤，只是哀傷紀念「六四」的國殤。有人對這個「殤」字有懷疑，有甚麼可疑呢？「六四」死了這麼多人，

絕大多數人都是為國家慷慨前往的，他們的死亡當然是為國犧牲。誰能否定，那只是在替創子手開脫了。

我看了「國殤之柱」的一個感慨卻是在這「柱」以外。我奇怪，為甚麼這樣一件引起極大爭論的藝術品，居然得不到傳媒的詳盡報道。由於這方面的缺乏，我遲遲在「六四」的晚上才比較了解它的詳情，但又過了幾天，才在海外的份報上看到，柱上有二十個受難者的形象。其實，這樣一件雕塑，是值得以詳細的筆墨，以多角度的拍攝，把它充分表現出來的。傳媒上不用幾小時的篇幅，在不厭其詳地一報一道的「新馬師會」的家庭糾紛，卻對於這樣一件大有意義的藝術品不肯多花一些篇幅和鏡頭去描繪它，實在使人難於理解。

我每天要看十份以上的報紙，我真希望是我看漏了，而不是傳媒有意「漏」了這「國殤之柱」的形象。

Client: THE PILLAR OF SHAME
 Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
 Date: 17 JUN 1997
 Circulation: 140,000



「國殤之柱」風雨中豎立

橫放在香港大學校園近兩星期的「國殤之柱」，昨晚在數十名港大學生和支聯會成員的勞力下，終於在風雨之中再次豎立起來。

由於吊車無法進入黃克競平台，港大學生和支聯會成員唯有在平台上搭建兩個臨時的鐵支架，然後利用一個小型摩打，製造一個臨時滑輪，再合十多人之力，徒手拉動近兩噸重的「國殤之柱」。

從旁用手固定雕塑。

由於不斷下雨，地面濕滑，單是豎立連基礎的第一件組件，就已經花了五個多小時，至深夜才豎立起來。今日凌晨學生和支聯會成員仍努力吊起第二件組件往柱頂安放，預計今日凌晨二時許才完成裝置。

（梁偉年攝）

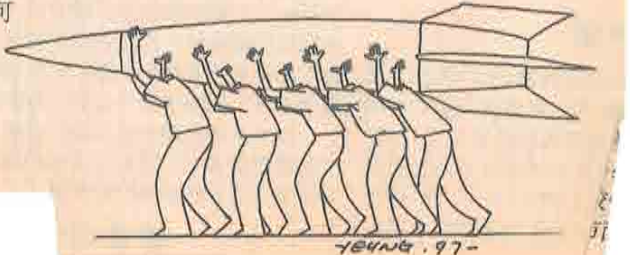
國殤之柱，另外幾十人則

國殤之柱——引爆民間抗爭的「炸彈」

因此，我們也許不必太介懷政客和大學高層的口出惡言，畢竟任由他們怎樣將各種恐怖的形象與國殤之柱扣連在一起，最終除了滿足了他們的嘲笑話題，根本動搖不了百萬人集體記憶所構成的道德判斷。當位居權重者意圖藉着控制公共空間來擦去對過去的悼念和記憶，他們不但會徒勞無功，而且只會激起民眾挺身而出的，為捍衛過去的記憶和刻下的空間而戰鬥。六四晚上幾百名市民和學生以他們的力量去打破政治權力對國殤之柱的禁制，難道還不讓當權者明白「壓制愈大，反抗愈大」的道理嗎？

結果一樽原來只會靜靜地立在公園內給人獻花悼念的塑像，在政客和大學校方的多番禁制下，竟真成爲民眾爲抵抗政治壓制而進行「鬥爭」的武器，成爲嚇怕當權者的「恐怖」力量，成爲一顆觸發民間抗爭力量的「炸彈」。於是，爲了壓制表達自由而捏造的諸多可笑藉口（包括政治鬥爭論、恐怖論、炸彈論），在壓制激起反抗的鑿案後，在改頭換臉一番後成爲了真實。只不過，這並不是高高在上的政客與大學校方具有高瞻遠矚的預先能力，而是民眾由下而上的反抗力量所賦予國殤之柱的政治和文化意義。

繼區局會議上有議員稱國殤之柱爲恐怖和會嚇怕居民後，港大外務處處長陳務潤又作了一個差不多邏輯的比喻，企圖合理化六月四日晚港大校方攔阻國殤之柱進入港大的決定：他稱「若租客帶一個炸彈入屋，業主當然有權干涉。」（東方日報，六月六日）一件爲了紀念八九民運的雕塑，在區局議員和陳務潤的口中竟變成了神憎鬼厭的危險品，因此惹來多番的壓制；可笑的是壓制愈大，國殤之柱便愈「人氣急升」；一件被認爲會嚇怕居民的恐怖物件成爲了六四燭光晚會人們爭相拍照留念的焦點，之後更有逾五百名市民和學生簇擁着這個「炸彈」凱旋地進入港大校園。



1997.6.17

警惕「鴉片效應」

此處的多元概念，如同本地某些理論家口中的「混雜」狀態。「混雜」的另一同意義是「混亂」，於是「多元文化」便擁有了多向的龐雜而多向的詞意。這裏的龐雜而多向的詞意，指西方文化霸權在港的聰明實踐過程，在精美嚴密的包裝底下以各種理論羅列而出的文化現實。

「多元」，是障眼的迷霧。上篇文章的四件作品將繼續得到分析。本地的法律或條例是以英文書寫的，然而道德觀卻有好大一部分是中式的，雕塑《新人》就是假樹葉或一盆植物也沒有擋住尷尬的結果。混雜作品《獸角》被漁農處禁展是另一個問題。博於斯這件早期作品，在藝術中心卻展示了「聖物」般的被觀賞心理，當時以至之後的藝評家們並沒有針對其進行嚴謹的批評（並不是出自保護稀有動物的角度）活動，而只是一廂情願地「炒」本文之外的遊戲法則。於是深層的文化心理的虛弱由表面的喧鬧所掩蓋掉了。劉霜陽與李錦萍風雲一時。

《動影流光》裝置中，我們並沒有看出多少分量的「活力」。提前收場的後果應該不是簡單的技術問題。黃瑛琦議員發給日前舉辦的「行為藝術與公共空間」論壇信中，稱《恥辱之柱》是個圈套，判斷清醒。大家都不要再裝糊塗。

是誰低估了香港人的智商？那個平庸的藝人已經再次令香港淪爲國際政治肥皂劇的攝影棚，各地商業傳媒才是此回爭論的唯一勝利者。這跟西方意識形態霸權「恥辱柱」插正了香港文化的死穴。人們總會知曉，原來世界的「恥辱」是專門爲他們寫下定義的「第三世界」所度身定造的。

「鴉片戰爭」在不同人的筆下有不同的簡述，但誰都清楚鴉片的功效。是時候留意西方文化理論中的「鴉片效應」了。

（單元的現實二之二）

周一、四專欄：陸離 \ 周二、五專欄：潘星磊 \ 周三、六專欄：張輝

THE PILLAR OF SHAME
Client: OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 17 JUN 1997
Circulation: 140,000

前衛街頭

文：潘星磊

THE PILLAR OF SHAME
Client: OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)
Date: 17 JUN 1997
Circulation: 320,000

PRESSE-CLEARING
 Client: THE PILLAR OF SHAME
 Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)
 Date: 17 JUN 1997
 Circulation: 120,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
 (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
 18TH FLOOR, SUP TOWER,
 75-83 KING'S ROAD,
 NORTH POINT, HONG KONG.
 TEL.: (852) 2566 1311
 FAX.: (852) 2510 8199

三條線

我不完全知道便條三條線是甚麼意義，但我估計是他們心目中，中國、《蘋果》及自由，在他們心目中的地位。

便條令我開心了一整夜。年輕人對自由的熱切追求，當權者實在應該多些關注。

「國殤之柱」昨日在港大豎起，令人喜悅的當然不是在回歸期間可以「贈與」，而是告訴我們，香港仍然好自由。

便條另外畫有三條線。最短一條畫上《蘋果日報》。最長一條畫上自由兩個字。

枝五星旗。不長不短一條寫上自由兩個字。報、最長一條寫上自由兩個字。

昨晚下班回家，見枱面有張兩個兒子給我的便條，說父親節快樂。

THE PILLAR OF SHAME
Client: OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 17 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE

(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

「國殤之柱事件」政客醜態畢現

支聯會提出於市政局場地內放置「國殤之柱」，完全暴露了部分反對此一申請之市政局議員羞恥之處。

香港市民需要的，是有一個開放的態度，放置各類藝術品供人參觀，而藝術品所帶出的含意，完全由觀賞此件藝術品的觀眾自行演繹及建構，此乃藝術作品之重要作用。

而市政局議員絕對不應控制市民應該看甚麼；市民選他們出來，難道是試與權力他們控制我們應該看甚麼嗎？

在一個開放的社會是絕對不容接受的。另一方面，權力帶來腐化；絕對的權力帶來絕對的腐化，這批議員如此無知的作為，實在愧受納稅人的公帑。而權力亦需要適當的制衡的，對於這批市政局議員，選民的眼睛是雪亮的，在下一次的選舉中，他們必遭遇到「恥辱性的失敗」。

THE PILLAR

Publication: OF SHAME MING PAO DAILY Date: 14 JUN 1997

李先生 28/5/97

港大與學生會達成協議

國殤柱將擺放至九月底

香港大學校方與學生會達成協議，容許「國殤之柱」擺放在學生會對開的黃克競平台，直至今年九月底。預料這件引來滿城爭議的雕塑，將於下周一在平台上豎立起來。

自本月五日愛護運抵港大校園後，由於校方和學生會未能就擺放「國殤之柱」一直擺放於平台上，校方昨晚發表新聞稿，表示已與學生會達成擺放的協議，雖然「國殤之柱」獲准展出的時間少於學生提出的六個月，但較校方一般批准的兩至三星期為長。

校方又解釋，批准較長的展出期，乃是從兼顧公平與容許思想及表達自由的原則，以及該展品在安裝拆卸方面，存在許多技術困難兩方面考慮後的折衷決定。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME Publication: HK ECONOMIC JOURNAL (HK)

Date: 14 JUN 1997

Circulation: 70,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE

(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

港大學生校方達成協議放「國殤之柱」

香港大學學生會已經與校方就「國殤之柱」的擺放達成協議，一旦解決展出方面的技術性問題後，便可在黃克競平台展出，預計下周一可以完成整項安排。香港大學昨日發出新聞稿指學生會與校方同意將雕塑在大學內展出最長至九個月，而該展期雖然較學生會所要求的六個月為短，但已比校方一般批准的兩至三星期為長。城市大學學生會會長朱紹新認為學生會亦有計劃在校園內擺放「國殤之柱」半年，並定於下周二約見校方，提出接手港大擺放「國殤之柱」事宜。

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE

(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.



在鄉村俱樂部，鄭校長心情非常之靚，但對任一眾青年同學話：「亞洲週刊」選舉亞洲最好的大學，我排在第三位，第一位係日本的東京大學，第二名又係日本的京都大學，第三名就係我哋香港大學。嗰晚「天子門生」做咗高官的出席人數不少，鄭其志、許仕仁、鍾麗蘭、發叔黃宏發也在坐。鄭校長做城大校長時，着實幹了點成績出來，雖然「過橋」港大，有些人表現「不理睬」。

椰菜蒸鵝肝

叔們，都話佢應變能力一流。雪妮認真係低水平，唔知道報紙的運作，勝到嘍報紙寫個招牌係日報，以為佢哋嘍報內容，必定係刊登最新消息、最新發生的事情。點知，一半對，一半係唔對。日報，部分內容係昨日發生，明天見諸報刊之上的事

☒ 雲妮

港大學生與校方達成協議

「國殤之柱」可擺至九月底

（本報綜合報道）香港大學學生會與校方就擺放「國殤之柱」的擺放達成協議，同意一旦解決展出方面的技術性問題，即可在黃克競平台展出該雕塑，預算下星期一可以完成整項安排。

雙方亦同意將雕塑在該處展出最遲至本年九月三十日。雖然展出期限較學生會所要求的六個月為短，但已比校方一般批准的兩至三星期為長。這項協議是雙方經考慮其他提議後確定，其中包括建議在六月及九月分別作較短期的展出，期間需要拆卸及照現時橫放等安排，這將會為學生會帶來技術方面的困難及需要較多費用。

雙方對現時這項協議均表示滿意，學生會要求將雕塑在黃克競平台展覽至新學年開始，是要讓新生有機會參觀，並保證於九月底之前將雕塑遷出校園。大學方面則從兼顧公平與容許思想及表達自由的原則，以及這件展品在安裝拆卸方面存在許多技術困難的實情加以折衷，因而批准展期長於一般展覽。

此外，香港專上學生聯會發表聲明，指為紀念八九民運，八間大專院校學生會的同學分別於各自院校噴上民主女神像，樹仁的民主女神像則在六月四日晚噴於正門外行人路上，翌日，校方先後以「維持香港社會整體清潔」及「校工自行清洗而校方全不知情」為藉口，清洗女神像噴畫。

學院正門外之行人路本屬市政局所管轄，校方這種「越俎代庖」的行徑，且理由前後矛盾，不禁令人質疑是否因為校方當局的親北京現政權身分，而導致校方政治敏感地作出自我審查。聲明說，事件反映出目前香港社會自由空間日漸收縮，竟連專上學府亦容不下同學透過不同途徑、不同的形式來表達其意見或理念。今樹仁學院校方濫權民主女神像的行徑，既自相矛盾，亦言不

國殤之柱在校園

（信報）於六月六日刊登部陽「國殤之柱」應擺放在哪裏最合適？部陽文中提出兩個理由，認為大學校園不是擺放「國殤之柱」的適當地方。本人認為大學不但是學術，而是教育機構。「國殤之柱」擺放在大學校園有其教育的意義。它作為一件藝術品，不論其創作背景如何，它已披香港的支聯會、傳媒及大眾輿論賦予六四鎮壓的象徵。將它擺放於校園內能讓人重思八九年六四這歷史事件。不知大家可有計算過，現在的大學生大部分在八九年只是小學生。他們對六四鎮壓有何認識，有何印象，我們不得而知。但我們可以肯定「國殤之柱」在校園會引起部分同學的討論及重思歷史。這一點是十分有價值的，特別是對於九月份入學的學生，因為他們在八九年只是小五生。另外，本人贊同部陽認為大學不應進入政治鬥爭中。但本學行政部門要逃避所有的政治事物，簡直是掩耳盜鈴，自欺欺人。倒不如將「國殤之柱」作為歷史教材，以客觀求真的態度公開展覽它。

發出來的聲明並沒有提及「國殤之柱」。秘書長何李惠賢解釋，大會寄客用一個較宏觀的角度來看，並指出「國」一事跟「新」有別，因「新」明確被認為不雅，反之，兩個市政局的否決理由中並沒有一個局內共同認同和具體理由而判斷這跟藝術自由審查有關。據悉，該聲明最初版本是觀藝小組的增補委員Eric所擬，原本措詞明顯較強烈，並表示不滿兩間市局的處理手法，現在經大會刪改後，就有委員私下認為「無講嘢」，認為出來的聲明只是一封空口說白話，可適用於任何情況。至於藝展局現在才發表聲明，何李惠賢承認是「遲咗少少」，但她表示因為要經過大會決策需要一定程序，不過，她表示，委員亦於會上商討下次若有同類事件發生時，如何能盡早回應。更正 昨天雙聲道誦蘇珊《鴉片戰爭》影評中，提及當時中國的折衷派代表應為琦善，謹此致歉。

莫名其妙的聲明

藝展局昨天發表「藝術表達自由聲明」，表示「鑑於近日傳媒對藝術表達自由的關注」，重申其「確保藝術表達自由的立場，藉此使公眾明白到這種自由的尊重對發展自我表達的重要」。聲明並列舉其五年策略計劃書內支持藝術表達自由的五項原則，包括：①支持藝術表達自由及多元化；②鼓勵藝術知識及多元化的文化作品；③使所有人獲得同等機會；④積極反對藝術審查，並監察藝術自由的狀況，於需要時處理具體的刪禁的事件；⑤鼓吹其他藝術團體維護藝術表達自由的原則。議案上星期四由視覺藝術小組提出，是因應丹麥藝術家高志浩《國殤之柱》(Pillar of Shame)遭市局否決在轄內場地擺放而定，但經前天的大會(Council)審議後

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199



港大學生會下周一豎「國殤之柱」

香港大學學生會與支聯會昨晚決定，在下周一晚上七時半在大學黃克競平台豎立「國殤之柱」，屆時支聯會工作人員會利用滑輪及工作台架，取代吊臂車將裝嵌重達兩噸的雕塑。港大校長鄭耀宗昨日表示，願意彈性處理雕塑的展期申請，據了解校方已批准將雕塑的展出日期由原來的兩星期延至六星期，但鄭耀宗認為若學生會要求展出雕塑半年，則可能出現問題。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)
Date: 13 JUN 1997
Circulation: 320,000

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 12 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 12 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

「本報訊」香港大學學生會將於下周一晚上，由支聯會義工協助下，在校園內豎立國殤之柱，而校方已同意將展覽期延至七月底。
港大學生會與支聯會昨晚開會討論如何在校園內豎立國殤之柱，會後學生會外務副會長黃瑞紅向本報表示，已決定於下周一晚行動，預計須動用二十至三十人，除招募港大學生外，支聯會亦會派出義工協助解決技術問題。黃瑞紅表示已放棄原來用腳車搬運的構思，改以鐵片墊底，由人手拉動國殤之柱運送至露天平台，再

「國殤之柱」下周一豎立港大

搭架支起國殤之柱。柱身上下兩部分連接

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)
Date: 13 JUN 1997
Circulation: 650,000

支聯會七一起借維園再失敗

市政局否決支聯會租用維園申請時序表

12/96	婦女協進會申請1/7租用維園六個足球場辦週年華會
14/5/97	市局廉潔委員會否決支聯會在九龍公園及遊打花園擺放「國殤之柱」，支聯會不服上訴
20/5/97	市政局全局常委會維持原判，否決市局場地擺放「國殤之柱」
3/6/97	支聯會申請1/7在維園涼亭及草地舉行集會及遊行
4/6/97	支聯會在維園舉行六四燭光晚會時宣布七一遊行
6/6/97	婦女協進會「補飛」申請擴充七一嘉年華會場地至維園全部範圍
11/6/97	市局廉潔委員會否決支聯會七一維園場地申請，同時否決婦女團體「補飛」申請
17/6/97	市局全局常委會舉行，支聯會將提出上訴

司徒華怒責市政局政治審查

繼上月否決支聯會在維園擺放「國殤之柱」申請後，市政局昨日再否決支聯會於回歸後舉行的首個遊行活動，拒絕了租借維園涼亭和草地舉行集會。司徒華對此表示強烈不滿，認為市政局的決定是政治審查，將對下週市政局常務委員會提出上訴。他呼籲市民團結一致，支持支聯會的行動。

至於原定已借用維園六個足球場舉行慶祝成立週年華會的婦女協進會，在支聯會於六月三日提出申請維園涼亭及草地後，再臨時「補飛」申請擴充至維園全部範圍，但此申請昨日亦遭市政局否決。司徒華質疑婦女團體此舉是要針對支聯會的活動。

部分反對支聯會租借場地的議員則指出，兩個活動性質不同，可能會發生衝突。議員黎永年更說要保護婦女，「中國婦女通常很驚奇...」(有人問別說：性別歧視乎?)通常，不是性別歧視，我是指她們通常驚奇，受到衝擊時不懂應付，會很驚。」

婦協加借場地同遭否決

身兼各界婦女慶委會副主席的市政局議員周潔冰解釋，她們並非針對支聯會，只是去年以婦女協進會名義申請租用維園足球場辦週年華會時，以為已經是一「獨家佔有」維園，不會再有其他大型活動同場舉行，故深信當日可使用維園其他地方作備後援，方便疏散人流。沒料到支聯會突然宣布申請借用涼亭和草地。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ECONOMIC DIGEST (HK)
Date: ISSUE 814
31 MAY 1997
Circulation: 42,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

「國殤之柱」記憶不快

距離回歸尚有一個月時間，大部分市民都表現得很興高采烈，亦暫時將以往民運事件暫且放下。不過，近來又因「國殤之柱」，再度掀起民運記憶。部分議員希望能夠在沙田中央公園擺放「國殤之柱」，希望市民永遠記得六四民運。但是經過動議投票後，區局及市政局均否決了行動，理由是恐怕「國殤之柱」會嚇怕市民，且又非藝術品。其實，在這敏感時刻，投票結果是顯而易見的。另外，經過了8年時間，香港人從惶恐中，再次重新對中國政府投回信心一票，也不希望重提舊事了。

國殤之柱的藝術

在「國殤之柱」(The Pillar of Shame) 在香港鬧出一場風波。這具雕塑物當然不止是一具藝術品，而是一具政治圖騰。在形狀上，一柱擎天，與原形部落崇拜的男性生殖器有異曲同工之處。北美洲的印第安部落的鷹巢圖騰，與中國西北遊牧部落的石龍圖騰，都作同一形狀。「國殤之柱」作為一具圖騰，有它的政治意義。
(「國殤之柱」與六四時豎起「民主女神」一樣，也可以說是一具藝術品。但市政局議員未能從藝術水準的角度提出批評。這是一具具品味的雕塑，它的地方在於主題的過份顯露與它的政治投機性。最要命的地方在於它泥塑一樣的設色，也許這是作者有意的用心，醜惡的物體，當然也可以喚起美的感覺，但「國殤之柱」令人覺得 Ugly，甚至 Morbid，而不止是在美學範圍內的 Ugly。

黃金冒險號 陶傑

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: SURPRISE WEEKLY (HK)

Date: ISSUE 57

13 JUN 1997

Circulation: -----

Clipping supplied by
**NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE**
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311



尹國駒（白衫者）此刻面臨
腹背受敵的重大考驗。

聲明啟事

本人為澳門國力集團慈善基金會主席，一向大力支持慈善事業。昨日獲悉有人向本澳多間報社發出恐嚇信，冒充本人名義並故意引導讀者對本人產生誤解，惡意破壞本人名譽。

本人現鄭重聲明：該恐嚇信絕非本人發出，純屬遭小人陷害。如是本人所為，本人一定承認。敬希四方君子亮察。本人對此將保留法律追究權利。

尹國駒謹啟

一九九七年六月七日

「崩牙駒」透過其兄弟發表聲明，指自己與恐嚇事件無關。

法會行政教育及安全委員會召集人艾維斯亦表示，相信恐嚇信並非內容提及的人發出，是有人故意挑起事端，希望從中得利。

據稱，香港黑幫「和勝和」及「新義安」，早已對澳門這塊「肥肉」虎視眈眈，曾經大舉殺入濠江，爭奪地盤。「14K」和「和安樂」兩幫會立即聯同「大圈幫」及「和勝義」，組成「四聯公司」，攜手合作，擊退香港黑幫後再劃分勢力。

「崩牙駒」由於野心大，欲獨霸濠江，引發連場殺戮。終於兩幫大佬均要逃離澳門，暫避風頭。而香港幫會得知澳門現時群龍無首，正是乘勢入侵濠江的大好機會。但「和安樂」後台強大，香港幫只好向「崩牙駒」地盤打主意，遂引起連串事端。

腹背受敵 急謀對策

雖然有消息指「14K」有意另立「揸Fit人」，但並不代表外來幫會可佔甜頭。因為「14K」高層對今次事件極為震怒，認為有人

刻意搞事，嫁禍「14K」兄弟「崩牙駒」及其幫會，令中、港、澳警方不斷向幫會施壓，趕盡「14K」在澳門的勢力。

據稱「14K」高層有意親自領軍抗敵，並試圖再組織「四聯公司」，與「和安樂」、「和勝義」及「大圈幫」合作，以強硬勢力，阻止香港幫會進佔濠江。

再組聯盟 驅趕外幫

現時「14K」正密鑼緊鼓，準備隨時復仇。消息指出，「14K」高層鑑於事態嚴重，而「14K」幫中成員又被「目及實」，未能發圍，唯有夥同其他幫會合作，借助他人勢力對抗外敵，以免「14K」在澳門地位不保。☹



澳門賭場的龐大利益，懷疑是挑起這次事件的起因。

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.

七一「爭場」兩敗俱傷

司徒華：國殤之柱事件翻版

支聯會與婦女協會爭奪維園場地，在七一舉行的活動申請，昨日被否決。不過，下周二市政局全常務委員會將會繼續討論場地申請問題，預料還會有另一番爭鋒。

質疑婦協動機

支聯會主席司徒華昨日在申請被否決後稱，這次是「國殤之柱事件」的重演，清楚顯示婦協在獲悉支聯會要舉辦活動後，才向市政局申請場地。至於申請是否獲准，會否另覓場地，司徒華稱要看下周二常務委員會的結果再決定。

批評小人當道

民主黨吳永輝批評，婦協租用的六個足球場可容納人數多達十二萬，過去除市政局外沒有團體租用過這樣的場地，由此可見，婦協的政治用心。無黨派的陳添勝更稱「小人當道」。

主席投票定奪

最後議員進行表決。支聯會的申請首先以十一票贊成，十三票反對被否決。但婦協的申請也遭到同一命運。最初贊成與反對各為十三票，王敏超以主席身分再投下一票反對票，將申請否決。

昨日在市政局康樂委員會討論時，引發議員激辯。支持支聯會的民主黨議員表示，支聯會申請在維園舉行活動，是「國殤之柱事件」的重演。司徒華在會後表示，他對此感到遺憾，因為這顯示了「小人當道」。

司徒華在會後表示，他對此感到遺憾，因為這顯示了「小人當道」。他認為，這次事件是「國殤之柱事件」的翻版，顯示了當局在處理七一活動申請時的偏袒。

民主黨謂「國殤之柱」事件重演

支聯會爭維園同遭否決

不依先例先得做法

【本報記者張文攝】支聯會昨日在七一「國殤之柱」活動申請被否決後，民主黨議員李華明在市政局全常務委員會上，指責當局在處理七一活動申請時，不依先例先得的做法，指責當局在處理七一活動申請時，不依先例先得的做法。

李華明在會後表示，他對此感到遺憾，因為這顯示了「小人當道」。他認為，這次事件是「國殤之柱事件」的翻版，顯示了當局在處理七一活動申請時的偏袒。



支持言論自由者減

浸會大學應用傳播學系主任 Ernest Martin 昨日發表一個於本年四月進行的訪問調查，成功訪問了二千七百八十四名市民，結果發現，在一系列情況下，認為必須保障個人發表意見自由的市民，比九四年進行的一項同類調查，有減少趨勢。

調查發現，在調查開列的八種情況中，最多被訪者認為需要任何時候保障的，是發表與政府不同意見的權利（百分之五十三點七），其次是僱員指向上司或僱主的「不正當行為」的權利（百分之四十九點二），及僱員公開發表與其上司有異的政治觀點（百分之四十九）。（見表）

過渡期文化變革

不過，調查發現市民逐漸不傾向贊成保障「政府指有損國家安全」的言論，及向他國政府提供機密資料的權利。

Ernest Martin 指出，大部分自稱為「西化」的被訪者，支持在任何情況下必須保障個人發表政治性言論的權利。

他認為調查結果顯示，香港在過渡期間，經驗了一場文化變革，並反映香港社會中的傳統中國價值。

國殤之柱 大辯論

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: EASTWEEK (HK)
Date: ISSUE 242 12 JUN 1997

東邪 林創成



國殤之柱是一件藝術品，在一個以色情物品審裁處為首賤視藝術的社會裏，對藝術品的判斷不是淫褻就是垃圾。

當赤裸的大衛像刊登在報紙上而被評為不雅的時候，當露出何B仔的《新人》像被視作色情而不准展示人前之時，藝術品是淫褻的。

國殤之柱上面五十個人像雖然大部分赤身露體，但由於表情過分扭曲痛苦，連最富想像力的色情審裁官都無法將裸露的乳房與任何性行為扯上關係（沒有人會相信這五十個人是在進行着集體性遊戲），所以國殤之柱並不淫褻。

並不淫褻的國殤之柱，只可能是垃圾。

市政局拒絕讓這支柱擺放在任何公園場地展覽，是有道理的，須知道，市政局是管理垃圾的部門，裏面垃圾專家人才濟濟，全部擅長垃圾管理學。垃圾管理學第一要義：垃圾出現在自家門前，必須馬上掃走。

作為一支柱形垃圾，國殤之柱是不容許放在公園裏破壞市容的。這當然與政治無關，不是甚麼政治審查，這只不過是市政局袞袞諸公執行擅長的自掃門前垃圾的任務而已。

國殤之柱在六四紀念晚會之後暫時寄居在港大內，只是一種權宜之計，何去何從，始終茫無頭緒。

造成這種尷尬局面，怪只怪丹麥籍的作者高志活錯誤高估了香港高官的藝術鑑賞能力，他最初根本就不應該造一支沒有人懂得欣賞的「無用」的藝術品，他應該造一支「有用」的國殤之柱，安置問題可能會比較容易解決。

他可以造一支「國殤之燈柱」，隨便任何一條馬路都用得着。

他可以造一支「國殤之龍門柱」，即使政府大球場不肯收留，旺角場也許會用得着。看着足球在這支「國殤之龍門柱」上射中柱，可能會引起某些人的某些另類快感。

他可以造一支「國殤之江瑤柱」，最低限度，有餐食，可安置在胃裏。

高志活甚麼也不造，偏偏要造一支無用的柱形垃圾藝術品，到最後，「無立柱之地」是應該的，因為在一個樓價高到連人都無立錐之地的社會裏，怎可能有多餘的空間容納一支令人想起國殤的柱？

廖瑤珠（透過問米婆四孀發表意見）：應唔應該放喺維多利亞公園？梗係應該喇。呢支嘢，係紀念六四平暴時犧牲嘅解放軍戰士吖嘛，有七嘢政治問題呢？我就唔明嘞。班市政局議員有心魔，個心對六四事件都係好不滿中國政府，梗係反對國殤之柱喇。你當嗰啲死人面孔係共和國衛士，咁咪無事囉。

董建華：我認為哦，呢個國殤之柱嘅問題哦，其實係無七嘢大問題哦。不過如果呢件嘢對國家唔係幾好，對香港就梗係唔多好哦。國家唔好嘅話，香港都唔會好。我諗我哋大家要由長遠嘅角度去睇，國殤之柱呢個問題，當然你哋如果一定要放喺大學嘅話，大學校長可以由校園安定嘅考慮，去決定俾唔俾放，同埋放幾耐。我個人認為，國殤，殤殤聲，梗係唔係幾好意頭咯，不過一切要按法律辦事哦……

東

「國殤之柱」被市政局下令禁止擺放維園，記者問市民，徵詢意見，以下為一批市民心聲：

天水圍天耀邨劉師奶：呢碌衰嘢，一Pat屎咁，乜唔開胃喇。放喺邊？最好放喺八仙嶺教師亭，或嘉利大廈門口喇。望落去，嗰啲人頭真係好似火燭燒死嗰啲冤鬼呀，紀念吓我哋香港人都好嘅。應該放喺維園？無所謂咗又。我都好少出銅鑼灣都見唔到嘅喇，放咪放囉。

風水測量師陳運來：呢碌咁嘅嘢，望落沒有殺最好放喺港督府。港督府風水唔好，俾對面中銀把菜刀當頭劈，咁你將碌國殤之柱放喺港督府花擋一擋把刀，柱上面嗰啲人頭，個個碌大對眼望口，包你不出三日，連中銀嘅行長都會爆血管。支嘢護住，港督府風水又會好番，咁老董搬入去咪無問題囉。

中環CIC保險從業員Peter黃：贊唔贊成公開擺贊成放喺邊？梗係放喺太平山頂喇，一邪就邪勻港，人人健康都唔掂，咁咪幫襯我買多啲人壽保囉。

筲箕灣明華大廈五孀：計我話最好放遠啲，放喺山寶蓮寺，對住個大佛，等啲佛光鎮一鎮支嘢，支嘢爆裂定係個大佛成座霖落嚟，咪知道邊樣好囉。

尖沙咀旅遊公司職員李先生：與其放喺維園，不整為零，整番一批小型國殤之柱，當慶祝回歸咁，怕且都咁多人會排隊買嘅。

西毒 陶傑

國殤之江瑤柱

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: TIN TIN
DAILY NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 180,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2510 8199

港大學生會向校方申請 豎立國殤之柱至九月底

【天天訊】港大學生會初步定於本周五將目前橫放港大黃克競大樓平台的「國殤之柱」在平台上正式豎立，且正與校方商討將擺放期延至九月底。

中大及城大則會成爲「國殤之柱」下一個擺放地點。

港大學生會主席王振星表示，學生會已向校方申請把「國殤之柱」在黃克競大樓平台擺放的期限，由兩週延長至半年，直至九月底新學年開始。然後，該柱會於十月搬往中大繼續擺放。

現在該柱最快可於本周五在黃克競大樓平台豎立。

王同學又說，如不港大校方不批准豎立，學生會便把該柱橫放在平台一，直至九月底。延後擺放該柱期限之事有待目前在外地的會長回港後商討。

中大學生會主席五月已知道支聯會想把「國殤之柱」在校園內巡迴展出。他又認爲，城大地基屬實心，承托力應沒問題。城大學生會已和校方約定本周日商討擺放該柱的事。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK ECONOMIC JOURNAL (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 70,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

市局通過維護視覺藝術自由

市政局昨天月會，民建聯郭必錚提出之「議決本局應加強視覺藝術普及化的推廣，並積極考慮資助民間團體在地區層面推廣有關活動」動議，經民主黨黎學廉、修訂，在首句末加上「及維護藝術自由」。

修訂在長達個多小時的激烈討論後，以十三票贊成，十一票反對，一票棄權獲得通過。

郭必錚在會上先發言，表示此動議主要爲平衡市政局在社區層面推廣表演藝術的偏頗，增加對社區的資助，特別是長期及針對婦女、青少年及親子活動的資助。

反對修訂的林文輝、先質疑市政局對購買藝術品及發展社區藝術的資助厚此薄彼；隨後卻指黎學廉的修訂偏離動議原意，有其他目的。而周潔冰則指近期事件，純屬審判地指引不足所致。陳若瑟則發言市政局一向既無壓制藝術自由，修訂是畫蛇添足。黃漢清表示，此修訂只涵蓋視覺藝術，爲免日後要逐個媒介修訂，故建議民主黨把修訂改成主動議，容後再談。

支持修訂的議員，多以擺放「國殤之柱」申請遭否決、過往電影節抽片及《非常林奕華》節目遭議員非議等事件

已表現出市政局有企圖及實質審查藝術的意向，故爲使藝術得以在社區層面推廣，則必先立例表明市政局維護藝術自由之立場。發言者多重申「國殤之柱」一事之論點，並重申市政局只有管理公共空間的責任，黎志強說：「一六四當晚有五萬多市民欣賞到《國殤之柱》；若市局不准其擺放，是迫市民沒有觀賞機會，而不是迫市民觀賞。」此修訂絕對不是畫蛇添足而是「畫龍點睛」。吳永輝則引用胡恩威的說法，認爲所有藝術品都可有政治含義及可以政治角度來閱讀，而藝術自由之意義，則在於我們既能容納「蔣介石神像」，也能容納「毛主席紀念品」。李華明一開口即直認修訂是防止《國殤之柱》事件重演，並說若作品是以中國人面容造成，說是对八國聯軍死難者的悼念，則肯定會獲通過。所以修訂是「錦上添花」。隨即引來哄堂大笑。最後，郭必錚在總結時，認爲修訂根本與動議無關。

月會延至七時許才完結，民主黨雖然險勝兩票，但紛紛以笑面離場。

甘乃威表示，《國殤之柱》事件之前，民主黨已欲提出保障藝術自由之動議，並不是後知後覺，急於提出修訂，是鑑於這是市政局首次壓制藝術自由，事態嚴重。他／她們會繼續爭取動議立例支持其他藝術媒介發表自由。

不過，對七月重組後的陣容，他個人並不樂觀。

【記者梁寶珊】

黎學廉修訂郭必錚動議表決情況

贊成：黎志強、甘乃威、鄧志豪、李國強、李華明、黃仲棋、黎學廉、陳添勝、吳永輝、胡志偉、司徒華、洪松勳、陳國樑。

反對：周潔冰、郭必錚、尹才榜、鍾樹根、林文輝、黃漢清、陳若瑟、陳乃裕、孫啓昌、王國興、葉國忠。

棄權：梁定邦。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD

藝談

文：張璠星

「國殤之柱」引發三大問題

高志活離開了香港，但留下「國殤之柱」。

高志活笑說他不在香港過渡「七一」是因為要繼續賺錢生活，不過香港人生活更忙，所以上星期六國際藝評人協會(香港分會)與港大學生會主辦的「從「國殤之柱」探討藝術空間」論壇，沒有幾個藝術家和藝評人出席。而中外記者則不敢怠慢，數目最多，可惜討論沒有多少火花，也沒有怎麼新意。

「國殤之柱」引起至少三方面的問題，但在這次論壇中都沒有建設性的討論。

首先是政治方面，事件多少量度了香港言論自由的程度。高志活在論壇上說，他對香港現在的民主程度感到驚訝，他以為回歸後才會出現的事情竟在七一前發生了。這點在過去兩個星期是議論的焦點。

在文化藝術發展角度，這次引發的公共空間使用問題十分重要。公共空間與言論空間，同樣對藝術創作影響巨大。而公共空間的使用準則又對言論自由的保障有密切關係。



高志活(中)出席上週六論壇

可惜的是這個與本地藝術家息息相關的題目，竟沒有藝術家出席發表意見。而出席論壇的三位民主黨市政局議員雖然表示市政局應以只扮演場地管理者的角色，但討論並沒有觸碰現時的問題所在，更沒有提出任何解決方法。

第三是藝術品的藝術價值問題。無可否認，高志活作品受重視程度與香港現時獨特的政治環境有密切關係，亦使高志活從一個遙遠的丹麥藝術家一下子在香港街知巷聞。一直以來，雖然大部分議論對「國殤之柱」的存在持支持態度，但它的藝術價值甚少被論及，究竟該如何評定？「國殤之柱」被界定爲行爲藝術作品，而雕塑只不過是其中一件道具。高志活把他的創作意圖、環境、觀眾的反應等內在和外因素都納入成爲他作品的內容。客觀事實就是，在作者對作品的詮釋下，作品的目的在無論面對什麼環境，都能達成。高志活作品學的是正義的旗號，如人權、反種族歧視、反暴力等被廣泛認同的價值，加上他把作品的指涉對象開放，於是使作品能在任何地方、背景下都具意義。若真要評價這一類作品，該用什麼準則，是一個有趣的問題，也許要藝評家們提出一個答案。

「國殤之柱」擺港大至九月 中大城大科大大續申請豎放

【本報特訊】香港大學生會計劃於本周五或六在黃克競平台豎立「國殤之柱」的雕塑。雖然校方暫時只允許擺放兩星期，但學生會爭取擺放至九月底新學年開學，讓新同學參觀，然後再交由其他院校巡迴擺放。

中大學生會會長翁曉娟說，中大學生會打算將該柱擺放在校園烽火台上，校方初步回應考慮安全問題。城市大學學生會會長朱紹新表示，他們亦會在本星期內向校方申請擺放「國殤之柱」。

（記者葉雲梅、黃偉漢報導）香港大學生會昨日表示黃克競平台足以承受兩噸重的「國殤之柱」，不存在校方所謂的安全問題。「國殤之柱」會擺放至本年九月底，隨後便會轉交中文大學學生會處理。

港大學生會會長王振星表示，工程師已有報告確定黃克競平台有足夠承托力，擔起「國殤之柱」。學生會將於本星期六用人手豎立。校方已允許「國殤之柱」擺放兩星期，期限正好在七月一日前。而王振星於昨日嘗試與校長鄭耀宗商討延長擺放期，惟未能聯絡。他說，假若要求被校方拒絕，也要把「國殤之柱」橫放至九月底，而新年初會舉辦人權活動以作配合。

中文大學學生會會長翁曉娟表示，他們會於十月將「國殤之柱」搬到中大校園烽火台，擺放半年。她稱雖未向校方提出正式申請，然而已與學生事務處作出「非正式」詢問，學生事務處謂只從傳媒得知學生有在校園豎立「國殤之柱」的打算，然而校方並無此意向，且不承認有政治審查，只認爲烽火台不是一個適當地點。

城市大學學生會承接中大學生會將「國殤之柱」擺放到校園迴旋處的空地半年，雖然會長朱紹新也表示未有向校方正式申請，然而他卻抱樂觀態度，認爲校方一向無特別限制。

科技大學則已於昨日向校方正式遞信，擺放地點將於大學入口處或草地，但擺放時期未定。科大學生會會長侯玉燕預計不會遭校方反對。

PRESSE-CLEARING
THE PILLAR OF SHAME
Client: OF SHAME
Publication: SING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997
210,654
Circulation:

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO
Date: DAILY NEWS (HK)
11 JUN 1997
Circulation: 120,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

三學生會積極爭取 國殤之柱擺放校園

【本報特訊】香港大學生會計劃於本周五或六在黃克競平台豎立「國殤之柱」的雕塑。雖然校方暫時只允許擺放兩星期，但學生會爭取擺放至九月底新學年開學，讓新同學參觀，然後再交由其他院校巡迴擺放。

中大學生會會長翁曉娟說，中大學生會打算將該柱擺放在校園烽火台上，校方初步回應考慮安全問題。城市大學學生會會長朱紹新表示，他們亦會在本星期內向校方申請擺放「國殤之柱」。

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscom Public Relations Ltd.)
11 FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311



昨日搬離設在政府總部的議員辦事處，其間有人報稱發現可疑物體，警方到場進行檢查。

凌樹輝攝



展示被丟棄的「同胞勿近」紅色貼紙。

梁偉權攝

民主黨總部遷出政府合署 紙箱貼「同胞勿近」惹炸彈驚魂

民主黨



原有上款「國殤之柱」

【本報訊】於六月三十日的另類回歸活動派發的「同胞勿近」紅色貼紙，昨晨被人張貼在中區政府合署民主黨總部辦事處待搬的紙箱上，由於紙箱放在電梯大堂當眼處，引起炸彈驚魂，有市民致電報警，民主黨成員開箱後，警方未發現可疑物品，虛驚一場。

警方表示，調查後證實事件不涉刑事恐嚇成分，但為公眾安全起見，凡發現此類字條，都應即向警方舉報。警方表示，調查後證實事件不涉刑事恐嚇成分，但為公眾安全起見，凡發現此類字條，都應即向警方舉報。

警方到場調查，通知民主黨成員到場了解，後來李永達出面解釋，警方將幾個紙箱拆開，果發現只屬普通文件，並無可疑，證實虛驚一場。

民主黨前立法局議員涂謹申表示，在街上派發「同胞勿近」貼紙，當然不會觸犯刑事罪行，但若將之貼在紙盒上，令人恐慌，則可能會觸犯法例，故勿作出這類行為。

信明年五月重返議會

另外，民主黨主席李柱銘聲言，有信心明年五月重返議會。九五年立法局直選取得十九個議席的民主黨，因臨立會的出現而被迫中途「落車」，李柱銘說：「今日很傷心要離開這裏，但實際不是我們錯，我們贏選舉是贏四年。」

不過他預期，在比例代表制實施下，民主黨得到的議席將較上屆立法局大大減少。是次遷址，原來十五名職員中，只有五名獲繼續聘用。

審視問題由現員出題 推動藝術無需政治化

市政局文化事務委員會主席浦炳榮認為，市政局有關文化的未來的方向等大問題不會改變，這是既定的工作程序。大問題不會變，但在小問題上，浦炳榮

浦炳榮認為，這是一種不健康的現象。他指出，文化節目應與政治分開，這是原則性的問題，議員考慮工作應從具體的文化層面去考慮，若從政治方面出發，他個人則不表

支持。浦炳榮以近期發生的兩件事作例子。他表示，設立「國殤之柱」的申請，白紙黑字寫明是測驗香港當權者看待民主自由的程度，而不是推動文化。他是從藝術層面去考慮而未獲批准，他指出，作為議員，要考慮現實因素。因為警方表示到時已有四萬人使用維園場地，為控制場面人流安全，申請不獲批准也是合情合理的。

會謹慎處理，相信是惡作劇成分居多。

民主黨前立法局議員李永達透露，「同胞勿近」貼紙，乃六月三十日在皇后像廣場另類回歸音樂會「藝墟」中「團體「建念」所派發，當時有上下款，其中一款貼紙寫着「國殤之柱」，另一款寫着「同胞勿近」，內容無惡意成分。

他續稱，有職員事後將貼紙帶返民主黨總部辦事處，臨走前已將之棄掉，誰知被人張貼在紙箱上，才引起無謂的誤會。

現場為中區政府合署西座四樓，由於要於明天將辦公室轉交臨時會議員使用，民主黨前立法局議員昨日正式撤離，並將重要物資全數遷回民主黨彌敦道恒利大廈總部。

令人恐慌或觸犯法例

早上十一時，該黨職員將三、四個紙箱搬至四樓電梯大堂，適逢幾名公務員事務科職員經過，見到其中一個箱面貼着長約五吋，內文寫着「同胞勿近」的紅色貼紙，認為可疑，於是報警。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 320,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

Publication: ORIENTAL
DAILY NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 650,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

民建聯動議遭民主黨修訂 國殤之柱又成爭拗點

【本報訊】「國殤之柱」昨日又成為市政局議員爭拗的焦點，民主黨趁民建聯提出一項促請該局加強推廣視覺藝術的動議時，要求當局應維護藝術自由，不應容許「國殤之柱」的事件重演，但民建聯反對對方只是乘機借題發揮。

民建聯市政局議員郭必錚昨在月會上提出動議，議決該局應加強推廣藝術普及化的推廣。但民主黨的黎學廉同時提出修訂動議，在內容上加入「及維護藝術自由」字眼。

民主黨的李華明議員坦言今次是「擺明」借用郭必錚的動議，提出不滿當局否決借場擺放「國殤之柱」的做法。他強調如果該雕塑內扭曲的人頭，是代表八國聯軍入侵中國殺害同胞，雕塑是作為光復中國的紀念，他相信會獲得很多人支持。他又強調不希望該局日後再有人憑個人喜好，去否決藝術品。

原動議人郭必錚反駁民主黨純粹借題發揮，加入「維護藝術自由」字眼是「畫蛇添足」。最後黎學廉的修訂動議在十三票贊成，十一票反對下獲通過。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 320,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

篤眼篤鼻

拍吸血屍屍，少不得一個十字架，用來測試那一個不敢握在掌心。這是最直接的方法，區分人鬼之別。

變了形的吸血怪魔，坦克車似地衝向無辜的獵物。此時也，只要執起十字架雙手一舉，使勁地壓向牠的額角，立即彈向黑暗角落。

國殤之柱看來亦有此功效，好人好姐可以親之吻之，但是異形異端，摸一摸也會手指起水泡。故此簡單單一碌大柱，卻苦無立錐之地，最終命運可能埋在地下不得超生，都因為鬼鬼祟祟鬼聲鬼氣的怪物太多，為免篤眼篤鼻，於是一擡再擡，不准在視線範圍出現。

能夠接受與否，可以視為照妖棍。哪一個認為不宜擺放，血液之中流動的不是墨汁便是冰屑。

天地良心

李純恩

六月四日中午，在銅鑼灣吃完午飯，穿過維多利亞公園回公司。公園足球場內正在為晚上的集會做布置，各式裝飾，有黑有紅。在足球架後面的鐵絲網上，有大幅標語和文字，用紅黑字寫得滿滿一片，遠觀有當年文革大字報的氣勢，走近一看，從標題到內容，雖是漢字寫的，但又看不明白，文句和主題都相當錯亂，高深莫測。剛想走開，邊上一個阿伯突然對着一堆字喊道：「你老母反革命！拉去打靶！」難道他看明白了？錯亂的人明白錯亂的文字，也符合邏輯。

那條「國殤之柱」已經擺在球場中，周圍有許多金髮碧眼的外國記者。跟連日來報刊的照片相比，實物反倒不大起眼。這一座雕塑其實可以因應環境派用場，比如放在胡志明市，可作越戰紀念之柱，拿去廣島長崎，也可作原爆××周年紀念之柱，即使拿去唐山，也可哀悼當年的地震死難者。「恥辱」也好，「國殤」也好，名堂而已。一柱可以多用，就看落在誰的手裏了。

走到公園盡頭的時候，見李卓人走在邊上，左腳鞋帶鬆開了。作為途人，本應叫他停下來綁鞋帶，但那個時候，一個「綁」字對他似乎不大吉利，便不出聲了，那條鞋帶於是鬆散着拖地而行。

走了幾步之後，他自己發覺自己綁了。如此我就走出公園了。

前衛街頭 文：潘星磊

紀念「忘卻」

天晴後，看到維園角落的幾件裝置，之前聽聞將有十數人參加，後來只有六人擺定，其中乾坤不必多言。

之後我來到公園的另一頭。那根「國殤之柱」要在維園暫放幾十個鐘頭，細細一番沒有找出一個中國人的面孔，塑造手法之惡劣亦難於言表。如果說端坐一旁的女王像是首次對香港民意的「強姦」，那麼此像肯定是第二次，而且這根柱狀「器官」是在某些人士的扶托之下被插入的。再看看那尊用白布圍製的「女神」，形象何其恐怖，恰似某些驚悚片的道具，該不是所謂簡約主義的集會象徵吧。

讓我們把視線移向八年前的天安門廣場，八九年學生絕食後所引發的北京市民聲勢浩大的遊行中，幼兒園的小朋友都參加了，身處絕食園的我親後淚流滿面——儘管管索之路仍漫長。而近年香港的大遊行又有多少的成份不是出於自憐呢？不要妄下「屠城」的言論，也不要為一己之政治私欲而使那些並沒有死去的人淹沒在政客的口沫之下。

為什麼在絕食中倒下的學生無人問津？為什麼吾爾開希在絕食第三日在沒有一個學生倒下的時刻「病倒」而由幾名做醫生護士的學生抬在擔架上向真正處在絕食狀態下的學生們演講？為什麼他又公開編造新華門「四·二零」慘案的新聞？吾在六四當日於日本中國大使館外所作的「自首行為」是何等的虛偽，有種的學學王丹。

在維多利亞女王權杖的庇護下年復一年的紀念集會味道日益怪異。

黑暗中，於香港萬家燈火的情境中，在一個人的房內點燃一隻黑色的蠟。光芒中再次見到從絕食營中被擔架抬出的眼角流血的女學生蒼白的面容……她還在等待。

PRESSE-CLEARING THE PILLAR OF SHAME
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

PRESSE-CLEARING THE PILLAR OF SHAME
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

國殤之柱周五豎立港大

中大原則上同意擺放

中大教務長郭少棠接受本報記者查詢時指出，校方同意在校園內擺放「國殤之柱」，但要先解決技術及安全问题。然而，翁曉娟質疑校方的理據，因為烽火台行人流量大，經常有數千同學步行，明顯地校方的說法根本不成理由。無論如何，學生會將會尋求專業意見，確保技術上烽火台可以擺放「國殤之柱」。

找私人地方長期擺放

繼港大後，中文大學及城市大學的學生會也正式向校方要求在校園內擺放這具雕塑，但仍待校方回覆。支聯會主席司徒華則指出，長遠而言，會尋找一處私人地方長期擺放「國殤之柱」。

上述三間學生會的會長昨日與司徒華一同出席記者會，交代「國殤之柱」的擺放問題。中大學生會會長翁曉娟說，該會初步計劃在校園內擺放烽火台，校方暫未表態，但強調沒有政治審查，只會考慮安全問題。校方對學生會指出，憂慮烽火台地基能否承受「國殤之柱」的重量。

中大原則上同意擺放

中大教務長郭少棠接受本報記者查詢時指出，校方同意在校園內擺放「國殤之柱」，但要先解決技術及安全问题。然而，翁曉娟質疑校方的理據，因為烽火台行人流量大，經常有數千同學步行，明顯地校方的說法根本不成理由。無論如何，學生會將會尋求專業意見，確保技術上烽火台可以擺放「國殤之柱」。

【本報訊】港大學生會打算本周五或周六在校園豎起「國殤之柱」，在校內展覽至九月底新學期來臨，中大學生會之後會接收「國殤之柱」，擺放在中大本部烽火台，展出半年後，城市大學學生會會將它放在學校大門迴旋處展覽。但中大及城大未收到學生會正式申請。

三間大學學生會昨午聯合召開記者會，公布國殤之柱日後安排，準備昨晚離港的國殤之柱創作者高志活亦有出席。港大學生會會長王振星表示，現擺放在港大黃克競樓露天平台的國殤之柱，將在本周五或周六豎立，該會今日會與學校物業管理處職員商討搬運細節。學生會將不以重慶車搬運，改以人手原始式搬運。王振星表示，城大學生會會長朱紹新表示，

「國殤之柱」周內豎立港大

中大城大未接擺放申請

星說，學生會建議將此藝術品擺放至九月底，假如校方不允許，他們會將之橫放在校園內。

中大學生會會長翁曉娟指出，中大同學支持十月接收國殤之柱，但擔心校方以地基承受力等安全理由拒絕擺放。他日前剛收到國殤之柱結構圖及資料，會於本周六與校方商討擺放問題。學生會計劃在學校大門迴旋處擺放半年時間。

王振星指出，其他大專院校仍未決定是否擺放國殤之柱，他們還在討論階段。

中大發言人表示，未正式收到任何有關擺放國殤之柱的申請，當學生事務處收到有關申請後，會交屬下的管理委員會討論，安全問題是其中一點要研究的。至於學生會建議擺放在烽火台，發言人指該處已有一座雕塑，似乎未必可同時展出另一件雕塑。城大發言人亦表示未收到學生會的申請。

期。由於「國殤之柱」是紀念「六四」事件的藝術品，於是就有人把擺放「國殤之柱」的問題，提升到政治審查、言論自由的高度。

市政局和區域市政局拒絕讓「國殤之柱」放置在轄下的公園內，是實行政治審查，損害了香港的言論自由；香港大學當初拒絕讓「國殤之柱」進入校園，在某些人眼中，也有自我審查之嫌，至於事實是否如此，卻是值得商榷的。

部分市政局議員和區域市政局議員，的確有自我審查之嫌，在親中或者對中方友好的議員佔多數的情況下，「國殤之柱」與回歸月的歡樂氣氛不合，不宜放在公園裏公開展出，應該不是甚麼使人驚訝的決定。在市政局和區域市政局加上「臨時」字頭，加入更多委任議員後，類似的決定一定會更多。民主黨不是不知道在市政局和區域市政局擔任的重要性，奈何搶不到足夠的席位罷了。

由於市政局和區域市政局控制了許多表演、集會、展覽場地，「七一」主權回歸以後的席位之爭，相信也會更激烈、更政治化。不讓「國殤之柱」在市政局、區局管轄場地展出的議員，在「臨時」時期結束後，仍然需要面對選民。

選民可以參考這些議員的投票紀錄，支聯會也應該明白這點、尊重這點。

從支聯會的「公民抗命」，又想到港大學生當日凌晨強行要把「國殤之柱」送上黃克誠樓平台。儘管許多人都傾向於支持學生，但我卻認為港大校方的立場並沒有錯。這座雕塑重一點八噸、高八米、重量集中在兩米乘兩米的地方。港大校方的確需要考慮平台的承托能力是否足夠、雕塑有沒有給強風吹倒的危險。假如港大校方不考慮這些問題，意外發生了，就會遭人指摘為不負責任。

「國殤之柱」是否可以在港大校園豎立，大概還是一個可以按合法途徑解決的問題。先斬後奏、用群眾壓力迫使校方屈服，其實不是值得稱許的做法。



錄作出選擇，民主黨的候選人更可以提醒選民這樣作出選擇。所以，這絕對是一個可以通過民主程序解決的問題，遊戲規則已經定得很清楚。

「國殤之柱」與民主法治

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO
DAILY NEWS(HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 120,000

在無可奈何之下，「國殤之柱」最後被追打算暫放在香港大學——一處並非普通人會時

正是這樣，護柱行動的勝利，並不單單是成功安放「國殤之柱」而已，勝利者也不單單

誰都不能否認，為一座紀念人民反抗壓迫的雕塑爭取一處棲身之所，這本身就是民間力量對抗政治力量的一次勝利。

「六四」當晚港大保安以私家車和路障封鎖路口，阻礙運送「國殤之柱」的貨車和到來參與行動的市民和學生，其實是形象地宣告任何「敏感」的政治事物，將不得進入校內的空間中。

這座雕塑沒有絲毫容身之地。

很明顯，這裏所關乎的並非單單是港大學生會或港大學生的事情。「國殤之柱」被迫運往港大安放，這首先就反映了政治權力對民間社會的嚴重壓制，這是所有關心「九七」前後言論自由，以及民間社會健康發展的香港市民所應該反抗的。無論事件主角是「國殤之柱」或是其他，壓抑是來自市政局、區域市政局、港大校方或是其他權力機構，問題的本質，是民間的自由正在政權壓制下不斷地萎縮。

常經過的空間。但事實證明，我們的高等學府並不如買辦政客開明多少，以貌似合理的理由——安全問題，拒「國殤之柱」於學校門外。

幾位大專校長身兼黨委、推委，甘願為未來政權效力，親身打破政治中立的神話，港大「六四」標語事件，以至最近理大校方以政治理由，不批准國際特赦組織在校內表賣籌款，更暴露了校方向政權靠攏，不惜壓制言論空間的決心。

護柱行動與社運意義

是港大學生或港大學生會。是當晚有份參與行動的人，以團結力量粉碎學校保安與警方的阻撓，捍衛了那怕是一點點的自由空間。



集幾百人的力量和智慧，「國殤之柱」最終突破了港大保安和警方布下的防線，得以在港大校園內獲得一處暫時的棲身之所。在「勝利」的歌聲中，朋友互相告慰：八年來都沒有這般振奮人心的感覺了。但激動過後，我們還是不禁要問：這次勝利代表了甚麼？有甚麼意義？最重要的是，這是誰的勝利？

朋友說八年來未曾有此振奮人心的感覺，是因為我們在團結的行動中，再一次相信民衆是有力量改變不合理的政治權力。在九七年最後的「六四」夜晚，這一切顯得特別有意義。在民主自由不斷倒退的情況下，最致命的是，恐怕還是我們已對改變不抱期望，對民衆的力量不再信任。對於統治者來說，沒有甚麼比一羣任人宰割的羔羊更容易管治。在這重要的關口，那怕是一點小小的勝利，那怕只是重拾小小對人民力量的信任，都是太重要了。

護柱行動的勝利，能否轉化為繼續爭取自由和捍衛民間空間的力量？最重要的是，我們能否銘記這一點：民衆擁有力量！



「國殤之柱」終獲准在香港大學校園展出，學生和市民為之歡呼、雀躍。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 12 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL: (852) 2566 1311

熱門話題

希望支持「藝術自由」不是「葉公好龍」

「藝術自由」是用來「畫蛇添足」、「畫龍點睛」，還是「錦上添花」？

郭必錚在原動議中指出，市政局一向重視表演藝術而忽視視覺藝術，而現有的學校、社區推廣，均未至社會層面。他提出以區為本，資助民間團體進行推廣活動。但當黎國廉提出修訂後，整個討論方向都改變了。黎國廉認為普及藝術更重要的是要有藝術自由，但會出現電影禁映及「國殤之柱」事件，均顯示基本法和人權法維護藝術自由的精神與實質情況有偏差。李國強亦認為市政局審查「國殤之柱」一事暴露了香港由自由社會踏入政治

審查年代。吳永輝指責市政局做不到中立持平，議員們以自己的政治背景為主要決策考慮，為市政局開了一個很壞的先例。但支持原動議的議員林文輝認為在座的議員都支持藝術自由，只是尺度不同，是否一定要劃出一個框架，加上「藝術自由」字眼？而周潔冰以「藝術不應政治化，而藝術品應由市民自己評價」為由反對修訂。陳若瑟認為這次動議是討論視覺藝術的普及，突然加入「維護



電影節影片系列之《家在香港》

藝術自由」是「畫蛇添足」的行為。

但不獲議員尊重，他對修訂表示莫明其妙，聽完議員發言更混亂，「找不回自己的動議在哪裏」，他更指議員是利用他的動議去「發洩」。但結果修訂動議以兩票之差通過。

文：張薇

14/6 1997

國殤之柱在校園

《信報》於六月六日刊登「國殤之柱」應擺放在哪裏最合適？邵陽文中提出兩個理由，認為大學校園不是擺放「國殤之柱」的適當地方。本人認為大學不但是學術，而是教育機構。

「國殤之柱」擺放在大學校園有其教育的意義。它作為一件藝術品，不論其創作背景如何，它已被香港的支聯會、傳媒及大眾輿論賦予六四鎮壓的象徵。將它擺放在校園內能讓人重思八九年六四這歷史事件。

木火

件。不知大家可有計算過，現在的大學生大部分在八九年只是小學生。他們對六四鎮壓有何認識，有何印象，我們不得而知。但我們可以肯定「國殤之柱」在校園會引起部分同學的討論及重思歷史。這一點是十分有價值的，特別是對將於九月份入學的學生，因為他們在八九年只是小五生。

另外，本人贊同邵陽認為大學不應捲入政治鬥爭中。但大學行政部門要逃避所有的政治事物，簡直是掩耳盜鈴，自欺欺人。倒不如將「國殤之柱」作為歷史教材，以客觀求真的態度公開展覽它。

18/6 1997



豎起來了

經過多番波折，「國殤之柱」終於可屹立在香港大學黃克競平台上。在昨晨二時多，學生會的同學在沒有機械的輔助下，花了九小時才把它豎立起來，此柱將可擺放三個月。

劉耀輝攝

11/6 1997

國殤之柱周五豎立港大

【本報專訊】香港大學學生會最快於本周五把「國殤之柱」豎立在黃克競平台，但學生會仍與校方就「國殤之柱」擺放的限期爭持不下，學生堅持把雕塑擺放至今年九月新學年開課為止，若校方拒絕要求，寧願在許可兩周擺放期後，把雕塑橫放在校園內。

找私人地方長期擺放

繼港大後，中文大學及城市大學的學生會也正式向校方要求在校園內擺放這具雕塑，但仍待校方回覆。支聯會主席司徒華則指出，長遠而言，會尋找一處私人地方長期擺放「國殤之柱」。

上述三間學生會的會長昨日與司徒華一同出席記者會，交代「國殤之柱」的擺放問題。中大學生會會長翁曉娟說，該會初步計劃在校園的烽火台擺放，校方暫未表態，但強調沒有政治審查，只會考慮安全問題。校方對學生會指出，憂慮烽火台地基能否承受「國殤之柱」的重量。

中大原則上同意擺放

中大教務長郭少棠接受本報記者查詢時指出，校方同意在校園內擺放「國殤之柱」，但要先解決技術及安全問題。然而，翁曉娟質疑校方的理據，因為烽火台行人流量大，經常有數千同學步行，明顯地校方的說法根本不成理由。無論如何，學生會將會尋求專業意見，確保技術上烽火台可以擺放「國殤之柱」。

11/6 1997

太過沉重

港大校長鄭耀宗否認因為政治理由而拒絕學生會在校內展示「國殤之柱」之要求，而是顧慮黃克競露天平台根本無法承受運載該柱的十二噸重卡車之重量。

「國殤之柱」其實本身已太沉重，十二億人民也不知能否承受得任，更必說什麼黃克競大樓的露天平台。江澤民也知該柱沉重無比，所以一直避談六四。

11/6 1997



藝談

文：張瑤星

「國殤之柱」引發三大問題

高志活離開了香港，但留下「國殤之柱」。

高志活笑說他不在香港過渡「七」是因為要繼續賺錢生活，不過香港人生活更忙，所以上星期六國際藝評人協會(香港分會)與港大學生會主辦的「從「國殤之柱」探討藝術空間」論壇，沒有幾個藝術家和藝評人出席。而中外記者則不敢怠慢，數目最多，可惜討論沒有多少火花，

也沒有怎麼新意。

「國殤之柱」引起至少三方面的問題，但在這次論壇中都沒有建設性的討論。

首先是政治方面，事件多少量度了香港言論自由的程度。高志活在論壇上說，他對香港現在的民主程度感到驚訝，他以為回歸後才會出現的事情竟在七一前發生了。這點在過去兩個星期是議論的焦點。



在文化藝術發展角度，這次引發的公共空間使用問題十分重要。公共空間與言論空間，同樣對藝術創作影響巨大。而公共空間的使用準則又對言論自由的保障有密切關係。



高志活(中)出席上週六論壇

可惜的是這個與本地藝術家息息相關的題目，竟沒有藝術家出席發表意見。而出席論壇的三位民主黨市政局議員雖然表示市政局應以只扮演場地管理者的角色，但討論並沒有觸及現時的問題所在，更沒有提出任何解決方法。

第三是藝術品的藝術價值問題。無可否認，高志活作品受重視程度與香港現時獨特的政治環境有密切關係，亦使高志活從一個遙遠的丹麥藝術家一下子在香港街知巷聞。一直以來，雖然大部分議論對「國殤之柱」的存在持支持態度，但它的藝術

價值甚少被論及，究竟該如何評定？「國殤之柱」被介定為行為藝術作品，而雕塑只不過是其中一件道具。高志活把他的創作意圖、環境、觀眾的反應等內在和外因素都納入成為他作品的內容。客觀事實就是，在作者對作品的詮釋下，作品的目的在無論面對什麼環境，都能達成。高志活作品學的是正義的旗號，如人權、反種族歧視、反暴力等被廣泛認同的價值，加上他把作品的指涉對象開放，於是使作品能在任何地方、背景下都具意義。若真要評價這一類作品，該用什麼準則，是一個有趣的問題，也許要藝評家們提出一個答案。

11/6 1997

做得好

這一回該讀讀港大的同學，也要讀讀大學校長鄭耀宗先生。國殤之柱終於找到地方繼續展出，讓人感到舒一口氣，不然香港的表達自由不知從何說起。

小小的一根柱，被兩個由民選產生的市政局封殺，又被親中報章定性為反華反中的東西，要棄之而後快，這樣的劣師動眾，為的是甚麼？若果香港連這樣的雕塑都容不下，還有誰相信我們可以有不同的意見。

對於藝術，我是門外漢，不過既然大家可以為歌功頌德的油畫大吹大擂，那麼表達不同意見的雕塑幹嗎連展覽的場地也找不到，真的要把它埋在一和合石一的黃土下嗎？難道會有誰認為這小小的雕塑會讓誰揭竿起義、挑戰現政權麼？不要說笑了，有關人士這樣着緊除了鬧

大事外，沒有甚麼好處。幸好這年頭的大學生除了會玩「他媽個池」外，也有點勇氣，願意把這樣的事承擔起來，願意冒上開罪權貴的風險；不然，這根小小的柱當真會無地容身的。

鄭耀宗也做的漂亮，一概否認有政治審查，只是當普通藝術品展覽讓它放在大學校園內。為幾天前如臨大敵阻擋學生挽回了分數。

大學，不管變得怎樣功利，都應該是社會最自由最有包容的地方，港大學生、校長做了一次示範，希望其他大學也一樣。說到底，不要當香港人是傻瓜，放不放這根柱大家都忘不了六四事件；五萬五千人的燭光不是比這根柱更能刺痛當權者的神經嗎？



市局通過維護視覺藝術自由

市政局昨天月會，民建聯郭必錚提出的「議決本局應加強視覺藝術普及化的推廣，並積極考慮資助民間團體在地區層面推展有關活動」動議，經民主黨黎學廉修訂，在首句末加上「及維護藝術自由」。

修訂在長達個多小時的激烈討論後，以十三票贊成、十一票反對、一票棄權獲得通過。

郭必錚在會上先發言，表示此動議主要為平衡市政局在社區層面推廣表演藝術的偏頗，增加對社區為本的視覺藝術活動，特別是長期及針對婦女、青少年及親子活動的資助。

反對修訂的林文輝，先質疑市政局對購買貴價藝術品及發展社區藝術的資助厚此薄彼；隨後卻指黎學廉的修訂偏離動議原意，有其他目的。

而周潔冰則指近期事件，純屬審批場地指引不足所致。陳若瑟則聲言市政局一向既無壓制藝術自由，修訂是畫蛇添足。黃漢清表示，此修訂只涵蓋視覺藝術，為免日後要逐個媒介修訂，故建議民主黨把修訂改成主動議，容後再談。

支持修訂的議員，多以播放《國殤之柱》申請遭否決、過往電影節抽片及《非常林奕華》節目遭議員非議等事件

，已表現出市政局有企圖及實質審查藝術的意向，故為使藝術得以在社區層面推廣，則必先立例表明市政局維護藝術自由之立場。發言者多重提《國殤之柱》一事之論點，並重申市政局只有管理公共空間的責任，黎志強說：「六四當晚有五萬多市民欣賞到《國殤之柱》；若市局不准其擺放，是迫市民沒有觀賞機會，而不是迫市民觀賞……此修訂絕對不是畫蛇添足而是「畫龍點睛」。」吳永輝則引用胡恩威的說法，認為所有藝術品都可有政治含義及可以政治角度來閱讀，而藝術自由之意義，則在於我們既能容納「蔣介石神像」，也能容納「毛主席紀念品」。李華明一開口即直認修訂是防止《國殤之柱》事件重演，並說若作品是以中國人面容造成，是對八國聯軍死難者的悼念，則肯定會獲通過……所以修訂是「錦上添花」！隨即引來哄堂大笑。最後，郭必錚在總結時，則對討論未有深化其動議而大表不滿，認為修訂根本與動議無關。

月會終延至七時許才完結，民主黨雖然險勝兩票，但紛紛以笑面離場。甘乃威表示，在《國殤之柱》事件之前，民主黨已欲提出保障藝術自由之動議，並不是後知後覺，急於提出修訂，是鑑於這是市政局首次壓制藝術自由，事態嚴重。他／她們會繼續爭取動議立例支持其他藝術媒介發表自由。不過，對七月重組後的陣容，他個人並不樂觀。

黎學廉修訂郭必錚動議表決情況

- 贊成：黎志強、甘乃威、鄧志豪、李國強、李華明、黃仲棋、黎學廉、陳添勝、吳永輝、胡志偉、司徒華、洪松勳、陳國樑。
- 反對：周潔冰、郭必錚、尹才榜、鍾樹根、林文輝、黃漢清、陳若瑟、陳乃裕、孫啓昌、王國興、葉國忠。
- 棄權：梁定邦。

11/6 1997



六月四日晚上維園，港大學生代表上台說「國殤之柱」要運送到港大學生會管理的黃克競大樓平台擺放，可是剛接到港大校方通知，以平台無法支撐沉重的雕塑為理由，拒絕「國殤之柱」進入校園。

燭光晚會散場之後，同行的幾位恰好是港大畢業生的朋友都不禁搖搖頭。港大校方的決定實在令人失望。

港大作為殖民地的最高學府，也曾有過光榮的傳統，至少曾經培育過像孫中山先生這樣的革命家。同樣重要的一個傳統，是港大校方對學生會的尊重和信任。

港大學生會有一塊銅製的小牌，寫着「團結一致、獨立自主」兩句話。八十年代初進港大時，前輩們經常在當時還未拆卸的學生會大樓樓下的這塊小牌前，反覆述說學生會「獨立自主」的歷史傳統。港大學生會獨立註冊，會長是法人，有獨立的財政，並且擁有一整幢學生會大樓，憑藉這些條件，港大學生會可以實踐自己的理想，不受校方的牽制。

港大校方似乎也一直沒有想過要牽制學生會，不是沒有，但港大校方干預學生會的政治立，則從來沒有聽說過。整個七十年代，港大其他香港大專一樣，捲進了與文革相呼應的「反資反殖」的旗幟，要打倒港英政府最高學府校方的會呼過一句話：回顧有關的學生運動文獻，在港大，只有不同學生派爭論，沒有校方的介入。

八三年我擔任港大學生會外務副會長的時候，港前途討論熾熱的時候，我們一群幹事數次校長交談，彼此意見不盡相同，但都能互相安撫。這應該是港大值得引以為傲的傳統。對學生的尊重和信任，也贏得了學生會對校方的信任。校方希望把學生會大樓舊址發展為圖書館生會為了大學和同學的整體福祉，答應讓出在新的文娛中心的其中一層辦公室，以及其方的管理權而已。

「國殤之柱」事件，是港大校方的不智。港大學生會的任何政治表態，責任應由學生會自己負責。如果連這一點也容不下，頂不住外頭的壓力能成其大呢？說平白承托不起，平常心地會另想辦法好了，何須連下禁令？反而是學大體，突破成功之後，沒有立刻豎起雕塑，台承托力再作決定。互相尊重的「雙贏」並，問題是一開始一方便要「獨贏」。

「國殤之柱」其實沒有甚麼大不了，卻搞得庸人自擾，令人感歎再三。六月五日

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 120,000

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK ECONOMIC TIMES (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 62,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2510 8199

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG DAILY NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 110,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2510 8199

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK ECONOMIC JOURNAL (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 70,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2510 8199

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: EXPRESS NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 80,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2510 8199

國殤之柱周五豎立港大

中大城大學生會亦申請擺放

【本報訊】繼香港大學學生會後，中文大學及中大城大學生會亦表示，會向校方申請擺放國殤之柱。中大校方初步回應，說要考慮安全問題。現時擺放在港大的國殤之柱，預計本周五可豎立在黃克競平台。港大學生會會長王振聲表示，會向校方申請，延地方擺放國殤之柱。

中大學生會會長翁曉娟表示，初步計劃在港大之後，將國殤之柱擺放在烽火台。校方暫時未表態，擺放在烽火台，只有安全問題需考慮。

中大學生會代表亦表示，會接洽港大、中大之後，支聯會主席司徒華表示，長遠而言，會找個私人租地，屆時擺放國殤之柱。

支聯會與婦協會爭維園

【本報訊】支聯會主席司徒華強烈批評香港各界與親中人士發生爭執。支聯會主席司徒華表示，支聯會與婦女協進會將在七月一日租借維園舉行集會，無法如期舉辦活動。他呼籲若市政局通過各界婦女協進會的申請，維園將出現回歸後第一個公民抗命。

昨日在香港大學「國殤之柱」記者會上，支聯會主席司徒華表示，香港各界婦女協進會將在七月一日租借維園舉行集會，無法如期舉辦活動。他呼籲若市政局通過各界婦女協進會的申請，維園將出現回歸後第一個公民抗命。

司徒華表示，支聯會與婦女協進會將在七月一日租借維園舉行集會，無法如期舉辦活動。他呼籲若市政局通過各界婦女協進會的申請，維園將出現回歸後第一個公民抗命。

港大中大城大輪流擺放國殤之柱

【本報訊】港大學生會表示，「國殤之柱」將在港大擺放三個月。會長王振聲表示，目前正爭取延長豎立「國殤之柱」的期限，但即使能像只待兩星期的豎立時間，他們也請。但據中大學生會透露，有關職員表達了會把雕像橫放至九月。他估計「國殤之柱」可望於本周末在露天平台豎立。

另外，中大學生會計劃於九月至十一月在中大烽火台擺放「國殤之柱」。中大學生會則計劃於九八年開始擺放於城大入口的迴旋處。目前兩學生會都開始向校方申請。但據中大學生會透露，有關職員表達了會把雕像橫放至九月。他估計「國殤之柱」可望於本周末在露天平台豎立。

學生會稱獲校方批准擺放逾月

國殤之柱港大跨七一

【快報消息】港大學生會昨日與校長鄭耀宗商討後，取得校方准許在校內擺放「國殤之柱」。學生會表示有意擺放「國殤之柱」的中大學生會會長翁曉娟表示，負責申請借用場地的學生事務處職員向他們表達了有關申請的「技術性」問題，包括他們擬租的中大「烽火台」的風力可能過大，及「烽火台」地基的承力問題，但校方未有對學生會的申請表示任何意見。

另外，支聯會主席司徒華昨日在「國殤之柱記者會」上表示，支聯會事前絕沒有想像過「國殤之柱」會帶來這樣大的爭議。他以「本來無一物，何處惹塵埃」，指爭議是因為有人不能以平常心對待「國殤之柱」。



餘波未了

放三個月是壞先例

王振聲稱，認為學生會申請擺放三個月可能會開壞先例，但着學生與

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 13 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

讓「國殤之柱」巡迴擺放各大學

*雷競璇



「國殤之柱」進入香港大學校園，鬧了一場風波，鄭耀宗校長事後有所解釋，我一字一句細閱《明報》六月七日的報道，猶恐有偏差，再參照了《信報》，不得不驚呼一句：嘆為觀止。

先摘引報道中最「精彩」的兩處。其一，鄭校長說他六月五日不在香港，故此不清楚當日凌晨衝突事，他「沒有下過指示拒絕「國殤之柱」進入後門」云云，倒是他回港後馬上處理此事。於是「國殤之柱」得以在港大校園暫時棲身。不過，稍具常識的人，都不能不懷疑，對於這樣一樁敏感而又深受注目的事，作為大學最高負責人的鄭校長，竟然可以不聞不問，或者未聞未問，因而自稱不知情嗎？經過去年洗刷地上標語鬧劇的港大，難道一位也不知是什麼級別的「大學外聯處處長」如此膽大包天，作出拒柱於校門之外的決定？更何況現代通訊設備發達，鄭校長要從外地過問，或者港大職員要隔洋詳示，有何困難？在如此背景下，謂此事與鄭校長無涉，跡近廣東鄙諺所說的「呢鬼食豆腐」。至於說沒有下過拒絕「國殤之柱」進入校園的指示，我認為準確地說，應為沒有白紙黑字或者明白直接下過這樣的指示，這倒不奇怪，只是經驗告訴我們，為達目的，暗示或默示同樣可行。

沒有政治審查？嘆為觀止

鄭校長中國古書大抵讀得不多，據說就職演說時引述《大學》也不慎出錯，那就請忍耐一下，讓我轉敘國史小故事一則以供參考：明朝萬曆初年，張居正權傾天下，一個未知是不識好歹抑或出格以博虛譽的小京官，竟然斗膽向萬曆皇帝上書細數張居正的機行劣跡，萬曆帝將這份奏章向張居正出示，張沒有動氣，認為雖屬狂妄，小施教訓即了，結果這個小京官被外放到地方上，而當地的大員當然深諳官場的「規矩」，更深體首輔的心意，沒多久就找個借口殺掉這個小官，張居正既不必自己動手拔去眼中之刺，還贏得寬大的清譽。中國人好讀歷史，因為史鑒令人明智。

第二個「精彩」之處，是港大拒絕「國殤之柱」進入校園，原因據說是黃克競平台的負責有問題，對於這個道理，我至今仍未有想通，一則當日港大堅持的，是不讓該柱進入港大校園而非平台，推撞就在港大校門入口處發生，我沒有在港大就讀或工作過，所以不大熟悉校園情況，但相信不至於各處土地地基都如此脆弱不堪吧？先讓該柱放置於港大某個角落，再來研究黃克競平台能否承載得起，總可以吧？二則港大真要弄清楚平台能否承載得起這座雕

塑，何難之有？該校不但有建築部門，而且有工程學院，難道要弄清楚這樣一個小問題都有困難？

所以，細閱有關的報道，很慚愧，我還是一片小人之心的，無論如何努力，總測度不了鄭校長君子之腹。至於鄭校長在記者會上「多番強調」的「不存在任何政治審查」，很對不起，經過去年的洗刷標語，以及今日的力拒鐵柱，我只能視之為此地無銀三百兩之談。

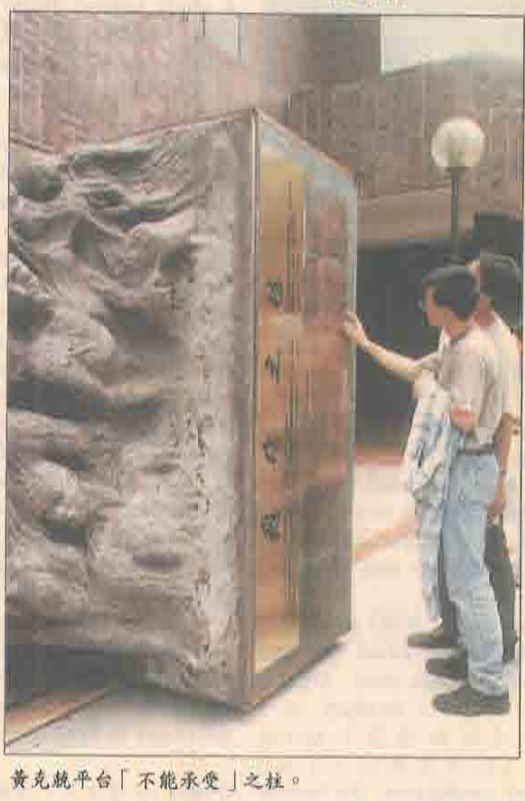
文章光破不立，未免有欠建設性。因此，我願意在此作兩項前瞻性建議，其一面向大學學生，其二面向大學校長，如下：

「國殤之柱」只能在港大擺放兩星期，據說是校規如此，那麼，也不應隨便破壞規定。所以，我建議，各大學的學生會或學生領袖應謀得協調，各自向所屬大學申請擺放該柱，即使每個校園放置兩周，輪換之下，已甚可觀，更何況或者可以申請作第二輪擺放。如此安排，我認為不違情理，既可磨練學生們的辦事和協作能力，又可以讓大學校長或什麼「外務處處長」有機會向公眾一顯身手。

當念蔡元培 不忘自省

建議之二，是鄭校長發揮「龍頭大哥」的作用，以身作則或邀約各大學校長，在重陽、清明或將來可能訂立的教師節，前往香港仔永遠墳場拜祭一下蔡元培先生的墳墓。蔡先生是我國教育史上永遠令人欽敬與懷念的人物，他可謂「生逢其時」，正遇上軍閥混戰，最需要維護學術和思想自由的時勢，結果令當日的北京大學校園，成為留辦子的遺老與主張全盤西化的革命黨共存共事的淨土，只可惜蔡先生死不得其所，寂寞地長眠在這片不時上演斯文掃地情事的卑溼土地上。鄭校長與蔡先生異代不同時，但都身負領導大學的使命，能到其墓前默念，想必有裨益於內省。

（後記：對於「國殤之柱」進港大校園前後之事，我實在非常氣憤，但一直沒有打算發而為文，以其有濁清神也。直至九日晨讀《明報》，得閱台灣大學百餘教授聯署反對李登輝修憲之報道，其聲明中有「大學是社會最後的良心」之語，不勝感慨，決定盡量保持冷靜，執筆而成此文，其意豈在責人，亦自責也。



黃克競平台「不能承受」之柱。

支聯會主席司徒華（左二）及三間大學學生會召開記者會，決定「國殤之柱」會巡迴各大學擺放。



Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)
Date: 11 JUN 1997
Circulation: 320,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

中大城大學生會決定加入擺放國殤之柱三大學巡迴展出

【本報訊】香港大學學生會不理會校方反對，在校園擺放「國殤之柱」半年，而中文大學及城市大學學生會亦決定加入在校園擺放「國殤之柱」的行列。港大及中大的學生會更批評校方在事件中「政治表態」，對擺放一事諸多阻撓。

港大、中大及城大學生會昨日召開記者會，表示三間學生會均決定，按先後次序各在校園擺放「國殤之柱」半年。港大學生會長王振星相信最快可於本周五，用人力及工具將橫臥在學生會平台的「國殤之柱」豎起。

港大外務處處長陳鈞潤說，鄭耀宗校長早前已跟學生會達成共識，讓「國殤之柱」在校園擺放兩周，因一般情況下均只會讓展品在校園擺放兩周。

至於學生會計劃在開課時再展出該柱，可在當時再提出要求，其間若沒有地方擺放該柱，港大願意讓它繼續橫放於校內路邊。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: TIN TIN DAILY NEWS (HK)
Date: 13 JUN 1997
Circulation: 180,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311

國殤之柱豎港大校方學生商延長時間

【天天訊】香港大學校長鄭耀宗表示，將會與學生會討論延長豎立國殤之柱的時間問題，但他透露，校方最多容許國殤之柱豎立三個月，而不是學生會要求的三個月。

鄭耀宗昨日在一個記者會後說，如果學生會認為擺放國殤之柱是表達一種言論自由，校方是不會干預的。



拆卸的同時，一場「追逐」隨即展開。

了紀念碑的特性——與記憶追逐。某程度上是一件對死者的紀念物，他預備在無法顯示時就把它掩埋起來，以其他物品標明它的所在。這是記憶的連環，前仆後繼。在當前的中國，沒有一座紀念碑不是政府權力的界碑。政府總是想把它願意記住的固定在碑石上，無論那是一個英明領袖的洪範，還是國族神話的雄風。可笑的是，人民總會按照自己的方式去改造關於它們的記憶，把它們據為己有。天安門廣場上的人民英雄紀念碑，令人想起當年事蹟，不啻是一個好例子。而《國殤之柱》在經歷過市政局與區域市政局的不接納、六四維園裏的曇花一現、港大的「護柱風波」之後，我們一看到它會浮想起多少醜惡的、美麗的片斷呢？至此，它的意義已遠遠超出高志活的原初設想。它除了是國殤的紀念，還是政客無恥的紀念、言論自由之戰的紀念、「藝術政治」爭論的紀念……。在六月五日凌晨，它又成為人民抗爭勝利的紀念，而所有的參與者均成為它的作者。

「因為沒有太多平地。」

六月四日夜裏在維園，港大學生會會長王振星向在場群眾傳出信息：雖然學生會決定把《國殤之柱》放在他們管理的黃克競樓平台。但校方以「未知該平台能否負荷柱子重量，二、就該柱高度看來，有可能被風吹倒等安全理由拒絕其進入校園。他呼籲大家於凌晨十二點半到港大學生會集合，以護送《國殤之柱》進入校園。坦白講，上述安全理由的確值得考慮。但我不能理解為何學生會既已提出可以把《國殤之柱》橫放，校方

仍堅拒所謂。尤其在後來的行動之中，學生只是想把它放在平台旁路邊，亦不獲准。難道如港大外務處處長陳鈞潤所說的「港大校園所有地方都不適合擺放這雕塑，因為港大建築在山坡上，沒有太多平地或實地」(《明報》六月六日)？

到了港大學生會之後，許多熟悉的臉孔都出現了。有近年學運社運的中堅，有文化藝術界的朋友，有各大專院校的講師，還有學聯和各學生會老鬼，此外還有非常多的熱心市民。人數是出乎意料的多，在商討對策時意見自然也雜。於是在整個行動中都不斷出現的問題初現端倪，那就是大家該繼續讓不同意見現身，還是服從港大學生會的指揮。我發現港大學生會並沒有有一個完整的應變計劃，在被問及行動目標設定、底線和手段時，答案都相當含糊：「派人續與校方、保安交涉。若始終不得把柱子卸下，就圍着車子靜坐至上午十一點，再派代表與校方開會。」但因為要趕在十二點三十分去接支聯會的貨車，我們也就沒有時間太仔細地商討下去。

「警察出去！」

離開了學生會，我們走在「大學道」上，向着路口的校門進發。人越來越多，大概已過半百之數，聽說是有宿舍學生收到消息趕來增援。差不多走到路口時，大家非常訝異除了校園保安人員之外，還有兩輛警車衝鋒車停在該處，於是紛紛喊叫：「點解有差人

嘛校園入便？校方召警！」而運載着《國殤之柱》的貨車正好被門關、保安和警方截在路口外頭。學生和市民遂操到路口與他們對峙。我和友伴在不知不覺間已走到隊伍的最前線。此時大家高喊口號：「警察出去！」意圖逼走那兩輛衝鋒車，以免前後都有警察把隊伍截斷。然後加上學生會人員的交涉，警方同意撤出該兩輛警車，於是帶來全晚第一次歡呼聲。

在等候學生和保安人員爭論貨車進入校園的問題時，大家坐在地上一一起唱歌叫口號。原來新一代大學生不大會唱國語歌，我們「老一輩」的就帶頭教他們。我聽到一些很年輕的學生有點興奮地說：「好似六四。」這種印象潛存大概會喚起某程度的模倣行為，提醒我們不論如何評價當年六四，其形像已經成為日後將會不斷挪用的圖式。

約莫半小時之後，一部本來停在兩輛衝鋒車旁的私家車打響引擎出校門。群眾遂讓路給該外籍車主，好方便他離去。但是他前有保安攔路，後有數百學生、市民，陷於進退維谷之境。我認爲這是整個行動的轉捩點，因為它使得學生和市民們進一步在道德上佔有優越性，又令大家有機會突破關卡。當時保安表示接到命令，不准任何車輛出入校園，即使是該位與此事無關的人士亦不能把車開出，並叫他往後退，由「大學道」另一邊退走。於是部分學生會成員也打算叫大家讓路給該位外籍車主，並強調他與此事無關(在此有必要澄清，六月五日有報刊指出該輛私家車是「學生安排」，乃是錯誤的)。但我

到高層命令不准人出入。在被詢及哪一位高層下令時，保安又拒絕透露。因為校長鄭耀宗不在，學生們就聯絡副校長張佑啓，希望他出面與在場群眾對話解決問題。但在家中的他先是拒絕，後來則又聽到電話錄音應答。由於車上尚有一名身體感到不適的乘客，該名外籍車主非常不耐，就親自前去與保安會談。這時警評人劉霜陽提出既然張副校長不肯來見我們，我們就分一隊人去他府上拜訪，立刻獲得鼓掌支持。但那位外籍車主很氣憤地表示，保安依然堅持不讓他在該關門離去。可是他認爲要數百群眾讓路給他往斜坡上倒行轉彎是「荒謬」的。終於他決定去向警方投訴保安，我們也打算用手提電話報警指出保安和他們擋在門外的車「阻街」。

結果很令人意外，警方要求校園保安讓路，把他們擋在路口的房車退開，好讓被困的車駛出。我想即使是保安恐怕也料不到警方並非永遠站在他們那邊。這時保安人員的指揮周先生終於現身與學生對話，原來是和學生談條件。他答應讓那位外籍人士把車開走，但要我們先後退一點保持安全，並且承諾不會乘機一擁而上。

學生會部分成員及在場的許多市民爲了迅速解決問題，很有答應這個要求的傾向。可是我和幾個朋友非常反對，因為保安擋住路口造成第三者不便，爲什麼要來跟我們談條件？我們有什麼資格去替那位朋友商量他的去向？這未免太不負責。況且很明顯地就是保安阻街，犯錯的人憑什麼跟人談條件？

在未獲得共識的情況下，似乎有人允諾周先生的要求；所以保安開始往外退。新一代學運分子施鵬祥悄悄跟我說：「別管它，我們上。」大約十個人就拉着人鍊跟着往外慢駛的私家車前進。港大學生會一度有人想阻止我們，但我們還是在保安並不察覺的情況下全部過了門關，並且進一步包圍了保安的車子，使它不能駛下補位。一剎那間後面跟上的群眾就去架着門關，不讓它放下來。這是第一次群眾和保安正面衝突。我看到保安負責人周先生憤怒地大喊：「你們不守信用！」於是也喊叫回去：「我們沒答應過你什麼，你沒資格和我們談條件！」

「你們不守信用！」

於是代表們又與保安交涉，但保安堅稱收

PRESSE-CLEARING

THE PILLAR
Client OF SHAME

Publication: MING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 11 JUN 1997

Circulation: 140,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newcan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG



「好似六四！」六月五日凌晨在港大，如此「好似」的場面不止一個。(本報記者圖)

這晚港大校園有一場戰爭

「國殤」紀事之一
文：梁文道

一種成爲記憶的失憶

《國殤之柱》，它除了是國殤的紀念，還是政客無恥的紀念、言論自由之戰的紀念、「藝術政治」爭論的紀念。
在六月五日凌晨，它又成爲人民抗爭勝利的紀念，而所有的參與者均成爲它的作者。

否定變成了肯定，開失乃構成了我們的存在……

從八年前的六四開始，我們追逐了一段漫長的道路。死者已矣，還有民主女神在維園樹起以記住死者。塑像倒下，一段影片就在藝術中心天天播放以記住塑像。影片失蹤，就有更多的圖像、更多的紙張去記住影片。

紙泛霉黃、磁帶蒙塵，今天則有一座柱碑記住在斷碎的文字和影像。如果有一天我們再也看不到《國殤之柱》，很好，那我們就難以不再存在的紀念碑去記住不再存在的人。

我不敢肯定是否有一套洪清田所說的「董學」存在，但董建華確實很具體地把本港主流保守意識形態集中起來，然後放大。一句「應該把六四的包袱放下」，爲我們八年來耳熟能詳的各種各樣「忘記昨日、前塵未來」論調打上權威印記。然而世事很玄，往往我們越想努力去忘記的，越如芒刺在背，不可除去。可能我們真能忘卻，但正如我們忘卻了熟人的名字，在思索之中，乃永遠記得「我忘了些什麼」。此時忘記本身成爲記憶，沉默變得喧嘩，空白則造成了刺目的反

光。失憶並不痛苦，痛苦的是知道自己失憶。當有人努力使我們集體失憶，且若成功，記不住的那片冰原就會深深陷進我們體內，凝結住血管細微末段，天變即化，有濕痛之兆。

紀念碑——與記憶追逐

丹麥藝術家高志活 (Jens Galsboell) 的作品《國殤之柱》(原名「羞恥之柱」——Pillar of Shame)，正如他本人所說，實在不只是一件雕塑，而是一場「偶發」(happening)，柱子本身則不過是撐起一連串事件的支點。那些事件雖不完全決定於作者之手，但正如其他成功的偶發藝術，它們是在作者設定的一個框架上發生的。那框架是這樣的：「把當地權力機關及政府陷入兩難境地，是作者的最目的——若作品被阻撓入境，遭惡意破壞或不獲發表，這當然顯示出當權者之專橫；若准其豎立，則代表承認當地是不公義之城。」(梁寶珊「國殤之柱是諾貝爾不公義獎」，《信報》五月廿三日)

我覺得更重要的一點是，高志活掌握到

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SHME
MIN PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 10 JUN 1997
Circulation: 140,000

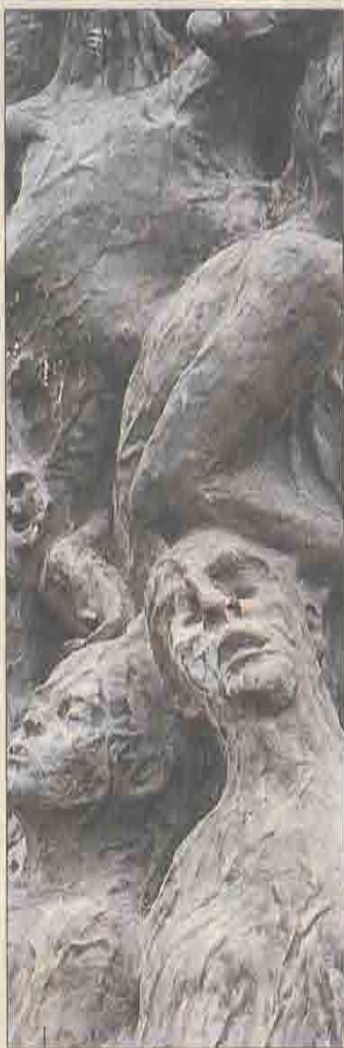
Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)
Date: 10 JUN 1997
Circulation: 650,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

高志活先生：
若我對你的創作意念沒理解錯的話，相信你不會因這件雕塑得到如斯下場而



「國殤之柱」為今年「六四」紀念帶來不少風風雨雨。圖為該柱的局部放大。

「國殤之柱」的圈套

論是在維園凝望的市民、拿着鏡頭拍攝的傳媒、支聯會、兩個市政局議員表達的不同立場，或支持或拒絕或欣賞或不

談樓說地 黃英·國殤之柱·樓市

渣打銀行最近舉辦了一場音樂會，表面上是蘇格蘭室樂團（渣打高層多為蘇格蘭人），其實是祖籍上海的黃英（當晚祖籍上海

20
PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK ECONOMIC TIMES (HK)
Date: 10 JUN 1997
Circulation: 62,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

中大城大學生會接力申請展出「國殤之柱」

【本報訊】繼香港大學之後，中大及城大學生會表示會主動向校方申請，要求在校園內擺放悼念六四的「國殤之柱」

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)
Date: 10 JUN 1997
Circulation: 650,000

野豬林
午後沒有去處，走去維園看「國殤之柱」。國殤之柱有東洋怪異漫畫的味道，很多不安的靈魂在爭扎。

袁易天

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO DAILY NEWS (HK)
Date: 9 JUN 1997
Circulation: 120,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199



鄭鏡明專欄

「國殤之柱風波」太無聊

我很清楚寫這篇文章後，一定有人會將我定性為「叩頭派」，或視為新聞自律之作。但我堅持認為，「國殤之柱」所引起之政治風波，基本上是中生代之政治性產物；換言之，這場風波是可以避免的，然而由於人為的因素，導致了風波愈搖愈大。就這點來說，如果指支聯會犯了「左傾盲動主義」，其實是沒有錯的。

問題有幾點。首先，為何這條柱要選擇在今年「六四」八周年之前才運來本港？是否為了要強行測試本港在回歸前夕的政治氣候？如果猜測是對的話，那麼這個目的自然已達到；但除了增加社會的政治戾氣，又有甚麼實質的意義？

其次，即使在本港，有關「六四」的藝術作品已有不少，為何不展覽這些作品而偏要從海外運來這條柱？是否外來的和尚才能念經？

再其次，本港的民心一直沒有忘記「六四」，因此即使沒有這條柱，也根本沒有關係，又何須勞師動眾運來這條柱？難道本港市民仍需要這種圖騰崇拜嗎？最後，支聯會在運來這條柱之前，顯然仍未預先為它定下「安柱」之地，結果才出現了連串的場地之爭，這又是否犯了不顧

後果、既來之則「安」之的「盲動主義」毛病？在短期內，要求市政局、區域市政局決定是否借出場地作展覽之用，更有強迫別人作政治表態之嫌；現在運否決後，又指別人妨礙藝術自由，甚或是政治審查，道理又怎說得通！

及後，香港大學校方更被迫接過這條「是非之柱」，弄致有道理亦說不清，真正是「啞子吃黃蓮」。我相信港大校方的說法，港大學生會必然在事前沒有按照正常程序，向校方申請借出場地作展覽之用，而只在事後以群眾壓力的方式，迫使校方接受這條柱。

這種訴諸群眾和輿論壓力方式，又是否理性者所為？與法治精神又是否有所違背？總之，以高壓手段強迫港大校方接受這個燙手山芋，這種行為為完全不可取。港大學生會這次獲「勝」，又有何實質的得益？是否需要深切反省一下？

縱觀這次「國殤之柱」所引起的連串政治風波，我實在懷疑究竟本港的政治文化是否會走向歪路，更擔憂中或日後的特區政府日後會否以此作為「鎮壓」的藉口。不成熟的辦法，必然會帶來災難性的後果。「對着幹」是需勇氣，沒有人會懷疑支聯會的政治承擔責任感，但迫使社會作不必要的政治分化，除了增加自己的敵人，更會削弱本身的政治本錢。這一點，稍為理智的人必然會明白的。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: EXPRESS NEWS (HK)
Date: 9 JUN 1997
Circulation: 80,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

大學不宜安置國殤之柱

據報，在「六四燭光晚會」結束後，有關處理「國殤之柱」的問題，曾引起不少爭論，最後是由港大學生建議把此柱移置港大校園去供奉。

港大學生有人作此建議，以熱誠論，值得嘉獎，但以理智論，則值得商榷了。

據說，港大當局不同意其學生此建議，結果拒絕接受，除非經過正式申請，如何申請？有甚麼條件？不得而知。但如深一層考慮，相信港大會有難色。

因為「國殤之柱」是一個民運的象徵，是因悼念「血洗天安門民主運動」而起。因此這個柱子代表了民主制度的嚮往與追求。但民主制度在政治學上相當多元化，不但民主制度本身

見解，這在學術上來說，是不爭的事實。既如此，把這個「國殤之柱」擺進大學，很值得商榷。因為大學是個學術自由之地，大學所爭取的最基本的自由是「自由思想，思想自由」，因此最忌人把政治鬥爭帶入校園。正如毛澤東時代把共產主義當作宗教狂熱帶進大學，要人人去信奉，而不是去思考，結果搞到大學變成一個政治屠場，禍害大學教育，此是前車之鑑。

如果不想把大學變成政治鬥爭的場所，擺放「國殤之柱」的想法，很值得商榷。不錯，大學生應關心社會、國家大事，也不應該阻止他們的大學變成政治鬥爭的場所。若堅持這麼做，恰好正中類似文革共產極端分子的下懷，因為只有這樣，極端共產主義者才可以得逞。



PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)
Date: 8 JUN 1997
Circulation: 650,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

羞恥之柱的還原

在這最後的一段倒數日子裏，荒誕絕倫的事件幾乎無日無之。比如說：一座雕塑。它不是洪水猛獸，也不是計時炸彈，卻在城中引起一些憤怒、一些恐慌、一些疑慮、一些亢奮……

它本來叫做「羞恥之柱」，放在不同的地點和不同的場合，就產生不同的意義。意義隨着環境而產生變化，本身就帶有「dependent」的意味。

在最後的倒數期運來香港，適逢六月，它於是叫做「國殤之柱」了。

贊成讓它擺放在某一地點的人，並不一定就是支持民主，也可能是由於欣賞它的造型或痛苦表情。

反對讓它擺放在某一地點的人，也並不一定就是反對民主，也可能是由於不喜歡它的造型或痛苦表情。

問題是：它並不是一個燙手山芋，也並不是一個炸彈。

贊成或反對的聲音可以並存，最可怕的大概是毫不理性的一致。

問題是：贊成它的存在或反對它的存在都提不出實在的理由，因而出現一幕非理性的鬧劇，派送一頂又一頂荒謬絕倫的帽子。要是如此，這座雕塑在此時此地正好還原其本來名稱：「羞恥之柱」。

鬧劇仍在這座雕塑的身邊不斷發生。

葉輝

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG COMMERCIAL DAILY
Date: 10 JUN 1997
Circulation: 120,000

支聯會轉移矛盾

今年的「六四」過去了，支聯會引入來的「國殤之柱」風波，仍未了結。支聯會在與兩個市局的角力中落敗，將矛盾推向學界，首先形成港大學生會與校方對立，日後還必然會發展到中大，把香港兩大學府捲入這一場政治風波中。

支聯會要在市局、區域市政局管轄的公眾地方展示「國殤之柱」，連續被否決，強行在維園展示一天後，由港大學生會出面，搬去港大校園，因為未獲港大校方的同意，形成了一個暫時的僵局。

這一事件中，有兩點現象讓人們感到驚訝。第一，搬送「國殤之柱」的人群中，並非全部為港大學生，居然包括了一些市民，這些非港大學生在維園參加燭光晚會後，隨同港大學生前往港大校園，一般市民介入港大學生與校方的爭論，是否恰當？第二，搬送「國殤之柱」的人，把停泊在進入港大校園通道上的私家車抬走，幸而沒有發生毀車傷人事件，但這種行動又是否恰當？港大學生會與校方之間，對「國殤之柱」的置放，持有不同的意見，應該由雙方去磋商解決，只是一開始就有非港大學生介入，這絕對不是一個正常的現象；至於支聯會在這件事中，有無扮演什麼角色？外人不清楚，但「國殤之柱」這個雕塑品是支聯會一手承辦來港的，支聯會與那些外國勢力之間有什麼聯繫？外人也不清楚。唯一可以清楚的是：支聯會在表面上暫時退居幕後，把燙手的山芋交給港大學生會、中大學生會，把大學生推上第一線，「坐山觀虎鬥」，繼續把「國殤之柱」的政治風波延續甚至擴散下去，也就是繼續在社會上製造某種混亂和不安，其陰謀是相當明顯的。港大、中大兩大學府，不適宜於豎立「國殤之柱」，毫無疑問，這是普通常識問題，港大和中大校方理應堅持不捲入支聯會的煽動政治活動中。

杜若

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)
Date: 8 JUN 1997
Circulation: 650,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

政府不能干預兩個市政局

文康廣播司周德熙昨接受電台訪問時，反駁有關「國殤之柱」一事指港府不表態是卸責表現，周德熙指這是強詞奪理的講法。他強調兩個民選獨立運作的市政局否決借出場地擺放「國殤之柱」，港府不能干預，否則港府便可動輒干預兩市局其他事務，本港也難以界定文化自由。

Client: OF SHAME
Publication: EXPRESS NEWS (HK)
Date: 8 JUN 1997
Circulation: 80,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.



「國殤之柱」作者高志活(右二)稱其作品是個陷阱，令大家出來表示立場。

周德熙談「國殤之柱」申請被拒 港府無權干預兩市局決定

九七後香港電台會否成為「官方喉舌」，將成疑問。



九七後香港電台會否成為「官方喉舌」，將成疑問。

「本報記者張英文報導」市政局民主黨議員表示，如果未來市政局收到慶委會「回歸寶鼎」要借用市政局場地的申請，也會用「政治含意」、「安全問題」等，拒絕放置「國殤之柱」的理由，在維園放置「回歸寶鼎」的可行性，不過，下星期三市政局回歸前最後一次的市政局康樂事務委員會至今仍未收到有關申請。

「回歸寶鼎」與「國殤之柱」命運可能一樣 文康司：無權干預兩市局表決

昨日在一個討論公共空間及藝術空間的論壇上，「國殤之柱」作者高志活表示，由於擔心七月一日回歸後，雕塑進港受到阻礙，所以故意選在回歸前送來香港。但令他吃驚的是，在回歸前竟已遭到政治審查而無處容身，尤其是香港大學方面也以政治理由一度拒絕雕塑內進，更讓學術自由，境況甚為可悲。

他又說，「國殤之柱」正如他過往的作品一樣，送往不同地方以作對人權、自由容忍程度的測試。而在回歸之後，一旦「國殤之柱」被摧毀，他可能再做一个類似的作品送來香港，以測試回歸後的香港的政治寬容度。



余波未了

「快報消息」生，港府將權力下放予他們，是正意圖避，將責任、主權、確有制定文化政策，宣揚愛國、民主等觀念，但他認為，這應從上、周德熙直轄教育、文化政策，並非列入未來特區政府優先處理的問題，他亦預計，港府沒有必要制定一套文化政策，並表示：「市民亦不應有官員高高在上掌管文化政策，因為這可能導致操縱意識形態；影響言論和學術思想的自由。」

「國殤」作者對爭論感驚訝 欣賞數百學生堅持表達自由



特寫

「國殤之柱」作者高志活，對於其作品在「七一」前已引起連番爭論表示驚訝；他表示本以為有關爭論只會在「七一」後才上演。高志活又對「六四」晚數百名學生為堅持表達自由而作的行動表示欣喜。

他坦言驚訝香港在「七一」前已有那些在市政局般引起校園內爭論的討論，以為那是「七一」後才發生的事情。對於數百名學生於「六四」晚為雕塑進入大學與警方及校方對峙，高志活表示高興與學生為堅持表達自由而作的行為，指這是一種對世界及中國大陸的宣示，謂千萬不可奪去學生們的表達自由。他對校方不重視表達自由感到十分驚訝：「如果連這樣的表達自由也沒有，大學怎麼能跟學生討論歷史的哲學？」

他又指目前大學當局跟學生所作的虛假討論，謂「國殤之柱」淨重只相對於四個鋼琴的重量，根本不構成任何問題。他說，那是一個政治多於技術的討論。

並無與文化部掛鈎

至於國內文化政策是否不應應用於香港？周德熙表示，未來特區政府奉行「兩國兩制」，文康廣播科的工作，與國內文化部並沒「掛鈎」，彼此亦絕無從屬關係。他又指出，對於現時報刊電影、電視節目等內容的監管，應維持現行制度，在有關報刊或電影面世後，才審查其是否觸犯法例，絕不應出現事先審批的情況。

言論自由不能失

他又指目前大學當局跟學生所作的虛假討論，謂「國殤之柱」淨重只相對於四個鋼琴的重量，根本不構成任何問題。他說，那是一個政治多於技術的討論。

三國企業股節節上揚

美是認爲重要 今年內開多



●正所謂阿婆仔都要炒，唔通紅籌魅力真係沒法擋？



●北京招股將紅籌風暴帶上一個史無前例的高峰。

殖民時 紅籌借字一族

賢哥
「呢係 PRESSE-CLEARING
風，比方 Client: THE PILLAR OF
忽略，有 SHAME
入市。」 Publication: ORIENTAL
聽起 SUNDAY (HK)
年股災之 Date:
「我五 ISSUE 318 8 JUN
上我大概 1997
「我而 Circulation: 130,000

會有錢賺，但千祈唔好盲目跟
下市場上有冇同類型嘅股被人
冇因素助長佢升，有的話不妨
他不諱言自己經常會輸，九四
賣項他每天與麵包為伍。
我都是贏多輸少，在股票市場
昔，我計過條數，在股票上斬

殖民時 紅籌靠估一族

自今年三月起，陳太才開始炒股票，當時眼看身邊朋友炒紅籌賺
了十幾萬，對方也勸她試炒股票，自己心想，與其把錢儲在銀行，無
甚作為，而樓市又正高企，炒樓難，不如也學人炒股票，進軍股壇。
然而，她本人對炒股票可謂一竅不通，只知賣出股票的價格必須
高過買入價，才算賺錢。其他諸如股票升跌的因素，怎預計股票的走
勢，甚至連分拆股票等專業名稱，她都完全不明白。
「總之買邊隻股，就睇大圍，大圍買咩，就買咩。雖然自己都會
睇報紙財經版，但純粹睇下人哋介紹買邊隻，裏面講嘅嘢，好多都唔
知講也。」
陳太說，雖然自己對股票不太了解，但也很少請教別人，因為問
別人意見，都是求個心安，為免愈問愈亂，不如靠自己，而且可能別

獲肯定多過要俾銀行利息，所以問銀行借錢炒股票，除笨有精。」
「九七年主權移交之前，有關人士實會扯高個市，除了紅籌，藍
籌股都會升，不過要有隨時急跌的心理準備，我唔係太過主張全力玩
紅籌，因為冇路捉，有乜風吹草動好易唔掂，我會勸人喺六月尾之前
全部清貨，等個勢定咗，七月尾先再玩。」
「九七無疑帶挈了一班人搵錢，但唔係小股民，而係莊家。」
賢哥曾經想過當全職炒家，但有鑑於股票市場並非經常暢旺，加
上若沒有一份正職難以向銀行借貸，結果他最後打消了這個念頭。
「我覺得自己幾投機，以前甚至連平日基本開支都唔理，成份人
工掙落去炒股，不過我唔係貪，貪一定得個貧。」

人都只是靠「估」。
不過，經過連月來在股場浸淫，陳太自言已較前認識多了。
「好似如果有一隻股票，好多人湧去買，即係代表有人想炒起
佢，於是佢可以趁低吸納，自己都買啲。」
而她炒股至今，最多只用十幾萬元；但這筆錢已是其全部積蓄，
總之就是傾巢而出。
「所以有次周轉唔到，等錢用，就算低價都要沽貨，結果蝕咗萬
幾蚊。」
「蝕都會繼續炒，而家啲人個個都係咁炒，炒樓賺得仲犀利，但
樓價近排起跌有限，咪轉移炒股票，賺番啲。」
「投機？大家都是這樣的，都沒甚麼風險不風險了。」陳太說。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING TAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 8 JUN 1997

Circulation: 120,000

拒展出國殤之柱乃兩市局決定 周德熙：還是不干預好

周德熙昨日提出反駁，指港府沒有干預較早前兩個市政局否決展出「國殤之柱」的決定。他重申，當局亦不會就這件個別事件制定文化政策，以免影響本港文化及學術上的自由及開放環境。

其中一個因「國殤之柱」爭議而成眾矢之的的市政總署署長鍾麗幟，亦指各方批評讓她感到「委屈」。她又指不點名反駁民主黨，指民主黨過激不能「輸打贏要」。她對本報重申，否決安放國殤之柱的決定是由議員作出，而非警方，市署對所有申請亦無法來者不拒。

鍾麗幟強調，待「回歸寶鼎」要求擺放在市署轄下場地的申請呈交議員審議時，市署同樣會做到中立。

至於現時仍橫臥在香港大學黃克競大樓平台的國殤之柱，香港大學學務會會長王振星指出，他後天會再約見校長，商討延長擺放半年的可行性。而本週內，學生會亦會決定出搬運辦法。一旦未能繼續在校內展出，國殤之柱可能會運到中文大學或城市大學等校園擺放。

支聯會成員何俊仁希望，國殤之柱放在校園的時間愈長愈好，之後在街上巡遊展示亦可考慮，但仍然會繼續物色長久擺放的地方。

周德熙昨日在一個電台節目上指出，對於有批評指港府沒有協助解決「國殤之柱」爭議，他直斥是「強詞奪理」，並以嚴肅及頗激動語氣回應：「得出嚟嘅結果有咁人唔鍾意，政府就應該去管佢，喂！咁個去畫條界呀！政府呢樣嘢走去管佢……其他嘅嘢都可以掉轉頭去管佢，咁我哋要兩個民主選舉會做乜？」

周德熙強調，兩個市政局是由民選產生，代表民意，再透過民主投票作這項否決決定，港府是必須予以尊重，若果大部分市民反對兩局決定，大可以在下次選舉時，不選投反對票的議員，改而支持那些更開放及民主的人士。

創作人對「待遇」感意外

國殤之柱創作人高志活趁昨日離港之前，昨日出席港大學生會一個有關國殤之柱的研討會。他對於其作品在香港受到的對待感到意外，還以為「被拒於門外」之事大概要到香港回歸後才會出現。他批評港大校方在事件上暴露了虛假的面目。

研討會另一講者香港國際藝術評論家協會副主席劉霜陽亦質疑，香港缺乏機制決定一件藝術品在公共空間的放置問題。

採訪：林婉玲、麥運嬌、何永康



李紹昌攝

橫臥港大校園的「國殤之柱」在城中掀起不斷爭議，文康廣播司周德熙表示，不會就這件個別事件而制訂文化政策。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: APPLE DAILY (HK)
Date: 7 JUN 1997

Circulation: 320,000

國殤之柱豎港大兩星期 民主黨擬回歸前夕作巡迴展覽



港大校長鄭耀宗（左），昨強調校方不會干預學生會擺放「國殤之柱」，旁為港大學生會會長黃振星。

【記者陳嘉賢報導】港大學生會與校方就「國殤之柱」的擺放問題，僵持兩天後昨日終獲解決，校方原則上批准雕塑放在黃克競樓的露天平台上，為時最多兩星期，但要求學生會先解決運送的問題。

另外，為抗議兩個市政局否決借出場地擺放「國殤之柱」，部分民主黨成員「絞盡腦汁」，構思在六月三十日晚用貨車或船，運載「國殤之柱」在港九作巡迴展覽。

是維持秩序和控制人潮。另外，對於學生會有意將「國殤之柱」放在校內展覽半年，鄭耀宗認為根據一般程序，展品擺放期不會超過兩星期，校方也不希望開此先例，他希望雙方能商討一個合理的時間。

校方否認政治審查

對於校方的決定，學生會會長王振星認為可以接受，希望在一星期後將「國殤之柱」豎立在黃克競樓的露天平台。至於是否接受校方解釋，指事件並無涉及政治審查，王振星表示，開會聽過校方的理由後，認為此論點未能成立。

然而對於校方並沒有就當晚錯誤決定，不讓學生會運送「國殤之柱」進入港大作出公開道歉，學生會昨晚發表聲明表示強烈不滿。

另一方面，民主黨市議員李國強對本報表示，眼見「國殤之柱」遭多番阻撓，都仍未有場地擺放，給市民觀感，所以心生一計，就是在六月三十日晚用貨車或船運載「國殤之柱」在港九作巡迴展覽，故意讓不想見到她的人看到。不過，至於可行性及技術問題，他表示會向支聯會提出研究。



「國殤之柱」轟動港大校園，不少教職員和學生在細細賞賞尚未豎立的柱台部分。 董立華攝

港大校長鄭耀宗昨午與學生會討論「國殤之柱」的擺放問題後表示，港大一直尊重師生的學術及言論自由，校方絕不會作出干預，故完全不存在外界揣測校方對該雕塑作出政治審查。但他補充，尊重學生會擺放雕塑自由，但不代表校方認同「國殤之柱」。

鄭耀宗又謂，「國殤之柱」的擺放問題關鍵在於安全的考慮，如果學生會不用大貨車駛上平台，問題便不存在。他又說，剛接到工程師的報告指出，平台是不能承受一架十二噸貨車的重量，但如果只是雕塑本身，問題則不大。

鄭耀宗強調，今次並非校方作出讓步，只是澄清了與學生會之前被問及學生在運送「國殤之柱」入校園時發生衝突，外務處處長陳鈞潤則表示，警方到場只

樹仁女神像遭洗去

此外，樹仁學院學生會在「六四」八周年晚上於學校正門外行人路，用油漆噴上的民主女神像亦遭校方洗去。樹仁學生會代表曾健超表示，該校的一名學生事務主任對他們解釋，擦去地上民主女神像是為維持香港社會整體清潔，令學生非常不滿，認為校方不尊重學生，其真正原因是怕得罪中方。

不過，樹仁學院註冊主任張國平在接受本報查詢時表示，清洗民主女神像並非校方的指令，而是清潔工友看見後自行把它洗去，校方亦不知情。但他強調，若學生再次在校園內漆上民主女神像，那便應知會校方。

97/98 年度
公務員加薪率 (附表一)

級別	加薪率	人數
高級及首長級公務員(薪級點第 34 點)或以上	6.9%	16400
中級公務員(薪級點第 11 點至 33 點)	6.81%	116000
低級公務員(薪級點第 10 點或以下)	6.81%	53000

港督及三司加薪幅度(附表二)

級別	現時月薪	調整後月薪
港督	\$253300	\$270800
布政司(首長級第 10 點)	\$202650	\$216650
財政司(首長級第 9 點)	\$191500	\$204800
律政司(律政署首長級第 7 點)	\$180600	\$193050
其他三司(首長級第 8 點)	\$169350	\$181050

九七/九八年度公務員及資助機構員工的薪酬調整所需開支估計為六十三億元，若獲立法局通過撥款，可追溯自四月一日起開始計算，七月底發放經調整的薪酬。

港府否決公僕劃一加薪

維持首長級高於低級及中級

【本報訊】港府昨日決定維持原來建議的公務員加薪幅度，低級及中級公務員的加薪率為百分之六點八，高級及首長級公務員的加薪率則為百分之六點九，仍未能達致公務員要求劃一加薪百分之六點九的要求(見附表一)。

第一標準薪級公務員評議會及高級公務員評議會對此深感失望，前者更決定拒絕出席九月舉行的薪酬趨勢調查委員會調查方法檢討會議，但現階段仍未考慮採取工業行動。

公務員事務司林煥光發表的聲明中，重申港府已詳細考慮員工方提出劃一加薪幅度的建議，而港府亦已將低級員工的薪酬調高了百分之零點四三，達至百分之六點八一，故今次增幅是公平和合理的。

按照上述加薪幅度，即將卸

任的港督彭定康，經調整後其薪酬會由現時的二十五萬三千三百元增至二十七萬零八百元。

作為十八萬名公務員之首的布政司陳方安生，薪酬亦會由二十萬二千六百五十元增至二十一萬六千六百五十元。(見附表二)

打擊公務員士氣

第一標準薪級公務員評議會副主席(員方)陳鉅對於低級公僕增幅未能達百分之六點九感到強烈不滿。他指出這樣會嚴重打擊公務員的士氣。

高級公務員評議會員方代表許國鴻稱屆時會如常出席有關會議，因為問題並非出自調查機制上。若有不滿，他們會循其他渠道表達意見。

立法局勞工界議員兼職工盟秘書長李卓人昨日聯同公務員工會聯合會成員前往港督府，要求公務員今年的加薪幅度達百分之八。



職工盟與公務員工會聯合會昨晨前往港督府請願，要求公務員加薪百分之八。



「國殤之柱」轟動港大校園，不少教職員和學生在細細鑒賞尚未豎立的柱台部分。

港大校長鄭耀宗(左)，昨強調校方不會干預學生會擺放「國殤之柱」，旁為港大學生會會長黃振星。

【記者陳嘉賢報導】港大學生會與校方就「國殤之柱」的擺放問題，僵持兩天後昨日終獲解決。校方原則上批准雕塑放在黃克競樓的露天平台上，為時最多兩星期，但要求學生會先解決運送的問題。

另外，為抗議兩個市政局否決借出場地擺放「國殤之柱」，部分民主黨成員「絞盡腦汁」，構思在六月三十日晚用貨車或船，運載「國殤之柱」在港九作巡迴展覽。

港大校長鄭耀宗昨午與學生會討論「國殤之柱」的擺放問題後表示，港大一直尊重師生的學術及言論自由，校方絕不會作出干預，故完全不存在外界揣測校方對該雕塑作出政治審查。但他補充，尊重學生會擺放雕塑自由，但不代表校方認同「國殤之柱」。

鄭耀宗又謂，「國殤之柱」的擺放問題關鍵在於安全的考慮，如果學生會不用大貨車駛上平台，問題便不存在。他又說，剛接到工程師的報告指出，平台是不能承受一架十二噸貨車的重量，但若果只是雕塑本身，問題則不大。

鄭耀宗強調，今次並非是校方作出讓步，只是澄清了與學生會之前被問及學生在運送「國殤之柱」入校園時發生衝突，外務處處長陳鈞潤則表示，警方到場只是維持秩序和控制人潮。

另外，對於學生會有意將「國殤之柱」放在校內展覽半年，鄭耀宗認為根據一般程序，展品擺放期不會超過兩星期，校方也不希望開此先例。他希望雙方能商討一個合理的時間。

校方否認政治審查

對於校方的決定，學生會會長王振星認為可以接受，希望在一星期後能將「國殤之柱」豎立在黃克競樓的露天平台。至於是否接受校方解釋，指事件並無涉及政治審查，王振星表示，開會聽過校方的理由後，認為此論點未能成立。

然而對於校方並沒有就當晚錯誤決定，不讓學生會運送「國殤之柱」進入港大作出公開道歉，學生會昨晚發表聲明表示強烈不滿。

另一方面，民主黨市政局議員李國強對本報表示，眼見「國殤之柱」遭多番阻攔，都仍未有場地擺放，給市民觀感，所以心生一計，就是在六月三十日晚用貨車或船運載「國殤之柱」在港九作巡迴展覽，故意讓不想見到她的人看到。不過，至於可行性及技術問題，他表示會向支聯會提出研究。

樹仁女神像遭洗去

此外，樹仁學院學生會在一六四一八周年晚上於學校正門外行人路，用油漆噴上的民主女神像亦遭校方洗去。樹仁學生會代表曾健超表示，該校的一名學生事務主任對他們解釋，擦去地上民主女神像是為維持香港社會整體清潔，令學生非常不滿，認為校方不尊重學生，其真正原因是怕得罪中方。

不過，樹仁學院註冊主任張國平在接受本報查詢時表示，清洗民主女神像並非校方的指令，而是清潔工友看見後自行把它洗去，校方亦不知情，但他強調，若學生再次在校園內塗上民主女神像，那便應知會校方。



港大校長鄭耀宗(左)，昨強調校方不會干預學生會擺放「國殤之柱」，旁為港大學生會會長黃振星。

國殤之柱豎港大兩星期

民主黨擬回歸前夕作巡迴展覽

是維持秩序和控制人潮。

另外，對於學生會有意將「國殤之柱」放在校內展覽半年，鄭耀宗認為根據一般程序，展品擺放期不會超過兩星期，校方也不希望開此先例。他希望雙方能商討一個合理的時間。

校方否認政治審查

對於校方的決定，學生會會長王振星認為可以接受，希望在一星期後能將「國殤之柱」豎立在黃克競樓的露天平台。至於是否接受校方解釋，指事件並無涉及政治審查，王振星表示，開會聽過校方的理由後，認為此論點未能成立。

然而對於校方並沒有就當晚錯誤決定，不讓學生會運送「國殤之柱」進入港大作出公開道歉，學生會昨晚發表聲明表示強烈不滿。

另一方面，民主黨市政局議員李國強對本報表示，眼見「國殤之柱」遭多番阻攔，都仍未有場地擺放，給市民觀感，所以心生一計，就是在六月三十日晚用貨車或船運載「國殤之柱」在港九作巡迴展覽，故意讓不想見到她的人看到。不過，至於可行性及技術問題，他表示會向支聯會提出研究。

樹仁女神像遭洗去

此外，樹仁學院學生會在一六四一八周年晚上於學校正門外行人路，用油漆噴上的民主女神像亦遭校方洗去。樹仁學生會代表曾健超表示，該校的一名學生事務主任對他們解釋，擦去地上民主女神像是為維持香港社會整體清潔，令學生非常不滿，認為校方不尊重學生，其真正原因是怕得罪中方。

不過，樹仁學院註冊主任張國平在接受本報查詢時表示，清洗民主女神像並非校方的指令，而是清潔工友看見後自行把它洗去，校方亦不知情，但他強調，若學生再次在校園內塗上民主女神像，那便應知會校方。

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)

Date: 7 JUN 1997

Circulation: 62,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA

MONITOR SERVICE (A member of Kerichum-Newsman Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: ORIENTAL DAILY NEWS (HK)

Date: 7 JUN 1997

Circulation: 650,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA

MONITOR SERVICE (A member of Kerichum-Newsman Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199

國殤之柱准豎港大校園內 展出時間校方與學生會有分歧

【本報訊】「國殤之柱」引起一輪風波後，終於在香港大學安身立命。港大校長鄭耀宗與學生會代表商討後，准許在校園內豎立國殤之柱，但強調此舉不等同於校方認同國殤之柱。

鄭耀宗昨午與學生會代表開會，討論在校園內豎立國殤之柱，及前日凌晨校方阻止運送國殤之柱的貨車駛入引起混亂事件，會議約一個小時。

黃克兢樓平台可負荷

鄭耀宗會後表示，建築黃克兢大樓平台的工程師提交之報告顯示，平台能負荷重一千八百公斤的國殤之柱，但若使用十噸貨車運載入平台便會有結構危險。他表示只要能解決安全問題，國殤之柱便可在校園內豎立。

鄭耀宗一再強調，港大一向尊重學術和言論自由，故是否批准豎立國殤之柱並不存在政治考慮。他補充說，校方准許豎立國殤之柱並不等同於認同有關行動。被問及他個人對國殤之柱的看法，他只簡單以英語說：「那只是一件雕塑。」

學生會主席王振星對會議結果表示滿意，亦同意校方能提出具體證據證明平台的負荷能力有問題，故收回日前指校方進行政治審查的批評。

鄭耀宗否認批准豎立國殤之柱是在外界壓力下讓步，亦不承認由於事發時他不在港以致校方前後立場不一，只重申校方當日是以安全理由拒絕國殤之柱運上平台，但他承認港大在今次事件中應變能力不足。被問及為何批准豎立國殤之柱，卻刷掉太古橋上的悼念六四標語，他解釋太古橋上的標語並非正常表達方式，不能與豎立國殤之柱相提並論。

王振星表示不會盡力與物業處商討解決豎立國殤之柱的安全問題，預計可於一週內豎起國殤之柱。

展覽一般擺放兩星期

但校方與學生會仍就國殤之柱的展出時間存在分歧。鄭耀宗表示校內展覽一般只擺放約兩星期，國殤之柱亦不能例外，但否認要在七月一日主權移交前搬走國殤之柱，只表示希望學生會與學生事務處商討一個合理的展出時間。王振星則堅持學生會希望國殤之柱能在港大展出六個月，該會將配合國殤之柱展出舉辦一些活動，但他又表示若其他大專院校想展出國殤之柱，可以縮短在港大展覽的時間。

港大准國殤之柱豎校園 要求學生會設委員會負責安全

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

「本報訊」香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

【本報訊】香港大學學生會將國殤之柱豎立在校園內，但學生會成立委員會負責安全問題。校方最後終同意學生會可以將雕塑豎立在校園。

民意解碼

豎柱自由與校園秩序

許先生：我支持民主黨挑戰立法會，他們成日話打「弄波」，但是，問什麼「中方」又打呢？雙方都打「弄波」，球場嘛，球員做運動，我們應該走向正確呀！

劉先生：民主黨沒錢，為何要用市民的錢？

劉先生：民主黨籌款廣告說立法會，若市民支持，應收到足夠的款項，若市民不支持，也會在捐款中反映。

江女士：我支持民主黨支持立法會，立法局我有份選出，立法會只是無奈地接受。我真的很想控告它，但我沒錢、沒學識。

李先生：「國殤之柱」既然是巡迴演出，就「拿拿盤」在半個星期內運出外圍，這樣就會有亂擺香港……快些走啦！

劉先生：我是港大畢業生，當晚也在現場，校方很乖，邀請警方介入，當時雙方情緒高漲，很易發生意外……這其實是學生與校方之間的問題，沒涉及違法行為，警方無需介入。

吳女士：港大校園廣大，但不是任由學生隨意擺放，校園始終有管理的規律，要尊重管理當局。

孔先生（中山聽衆）：在大陸人心目中，很多人都認為（六四）有受重平反……好像文革，死這麼多人，還說要門時門風，最後始終平反。

（節錄自六月六日香港電台「九十年代」節目，主持人：吳明林、梁家水）

陳鈞潤：不會向學生會道歉

【本報訊】港大校務處副處長陳鈞潤日前曾對記者表示，學生強行將「國殤之柱」放入校園，是「不文明」及「不尊重校方」的行為。學生會認為上述不負責任的言論完全是抹黑學生，故要求他向學生會公開道歉。

肢體衝突

鄭耀宗昨日承認，校內保安人員在六月五日凌晨召警阻止學生會運送「國殤之柱」返回校園，是校內管理層出現了溝通問題，學生的意見不能有效地向校方管理層反映，加上事件發展得很急迫，才導致該日學生與警員出現肢體衝突的事件。

事實上，鄭耀宗昨日也表示，他了解過當日的情况後，得悉學生一直表現克制和理性，並無「不文明」的情況發生。但對於公開道歉一事，他認為應直接向陳鈞潤查詢。但陳氏否認會說過上述一番話，他只是說過希望各方面能「更理智」、「更文明」地解決此事。他指出，會對自己的言論負責，但不會向學生會道歉。



港大校長鄭耀宗（左）答允學生會會長王振星（右）的要求，在校園內擺放「國殤之柱」為期兩周。

鄭耀宗允國殤柱放港大 為期僅兩周 七一前移離

須解決搬運技術問題

學生須解決搬運技術問題，多名幹事昨日與鄭耀宗會面一小時後，校方一改過去多日以技術理由迴避學生會要求的態度，立即答允批准國殤之柱在校園內擺放。鄭耀宗表示，校方早前未答允學生會的要求，是考慮到運送及擺放雕塑的安全問題，只要能解決技術問題，校方完全不會反對擺放任何藝術品。但他強調，昨日會面兩小時他才收到興建黃克兢樓的結構工程師報告。

陳鈞潤：不會向學生會道歉

【本報訊】港大校務處副處長陳鈞潤日前曾對記者表示，學生強行將「國殤之柱」放入校園，是「不文明」及「不尊重校方」的行為。學生會認為上述不負責任的言論完全是抹黑學生，故要求他向學生會公開道歉。

肢體衝突

鄭耀宗昨日承認，校內保安人員在六月五日凌晨召警阻止學生會運送「國殤之柱」返回校園，是校內管理層出現了溝通問題，學生的意見不能有效地向校方管理層反映，加上事件發展得很急迫，才導致該日學生與警員出現肢體衝突的事件。

展覽一般擺放兩星期

但校方與學生會仍就國殤之柱的展出時間存在分歧。鄭耀宗表示校內展覽一般只擺放約兩星期，國殤之柱亦不能例外，但否認要在七月一日主權移交前搬走國殤之柱，只表示希望學生會與學生事務處商討一個合理的展出時間。王振星則堅持學生會希望國殤之柱能在港大展出六個月，該會將配合國殤之柱展出舉辦一些活動，但他又表示若其他大專院校想展出國殤之柱，可以縮短在港大展覽的時間。

須解決搬運技術問題

學生須解決搬運技術問題，多名幹事昨日與鄭耀宗會面一小時後，校方一改過去多日以技術理由迴避學生會要求的態度，立即答允批准國殤之柱在校園內擺放。鄭耀宗表示，校方早前未答允學生會的要求，是考慮到運送及擺放雕塑的安全問題，只要能解決技術問題，校方完全不會反對擺放任何藝術品。但他強調，昨日會面兩小時他才收到興建黃克兢樓的結構工程師報告。

陳鈞潤：不會向學生會道歉

【本報訊】港大校務處副處長陳鈞潤日前曾對記者表示，學生強行將「國殤之柱」放入校園，是「不文明」及「不尊重校方」的行為。學生會認為上述不負責任的言論完全是抹黑學生，故要求他向學生會公開道歉。

肢體衝突

鄭耀宗昨日承認，校內保安人員在六月五日凌晨召警阻止學生會運送「國殤之柱」返回校園，是校內管理層出現了溝通問題，學生的意見不能有效地向校方管理層反映，加上事件發展得很急迫，才導致該日學生與警員出現肢體衝突的事件。

展覽一般擺放兩星期

但校方與學生會仍就國殤之柱的展出時間存在分歧。鄭耀宗表示校內展覽一般只擺放約兩星期，國殤之柱亦不能例外，但否認要在七月一日主權移交前搬走國殤之柱，只表示希望學生會與學生事務處商討一個合理的展出時間。王振星則堅持學生會希望國殤之柱能在港大展出六個月，該會將配合國殤之柱展出舉辦一些活動，但他又表示若其他大專院校想展出國殤之柱，可以縮短在港大展覽的時間。

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)

Date: 7 JUN 1997

Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA

MONITOR SERVICE (A member of Kerichum-Newsman Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199

PRESSE-CLEARING
THE PHILAR
Client OF SHAME

Publication: TIN TIN
DAILY NEWS (HK)

Date: 7 JUL 1997

Circulation: 180,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE

(A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX: (852) 2540 8400



▲紀念香港回歸祖國的「香港回歸寶鼎」經修整後，昨日在維園揭幕供市民欣賞。(陳靜儀攝)

回歸寶鼎昨揭幕 申請永久擺維園

至於，如何意義不同，姜徐徐道出：「嗰枝外國人為中國人造嘅國殤之柱，無乜邏輯性！」

民主黨臨時市政局議員司徒華表示，雖然支聯會申請國殤之柱被否決，但他不會因此反對寶鼎放在維園的申請。但如果臨時市局通過寶鼎擺放的申請，便顯示他們持雙重標準。

這個重三點三九公噸，在江西鑄造的青銅寶鼎，上月運來港開光時曾因負責吊起寶鼎的麻繩不勝負荷以至「跌斷腳」，當時的港島慶委會負責人忙着記者「不要迷信，不要亂寫」。經修補後，昨日終於正式揭幕。

時的市政局否決，姜玉堆很不以為然的說：「這個不可相提並論，兩者意義不同。」

【天天訊】曾「墜地斷腳」的回歸寶鼎昨日揭幕，有關方面正準備入紙臨時市政局申請寶鼎在維園永久擺放。

曾經「斷腳」的回歸寶鼎昨日正式在維園揭幕。港島慶委會副秘書長姜玉堆表示，正計劃向臨時市政局申請，將寶鼎永久擺放在維多利亞公園。姜玉堆估計，成功機會應該很高，因為一方面為了慶祝香港回歸，另一方面又得到行政長官董建華親筆在鼎上題字。

至於支聯會的「國殤之柱」較早前申請擺放在維園但遭當

FRENCH-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: TIN TIN DAILY NEWS (HK) Date: 7 JUN 1997

Circulation: 180,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: WEN WEI PO (HK)

Date: 7 JUN 1997

Circulation: 200,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199

港大與學生代表達協議

【本報專訊】香港大學校長鄭耀宗與學生會代表昨日達成協議，將「國殤之柱」雕塑在黃克競樓的平台，估計可在一星期內再次在港大校園內豎立起來。

校長與學生會商討個多小時後讓步 港大准校內豎國殤之柱

【天天訊】香港大學校長鄭耀宗昨日與學生會代表舉行了個多小時會議後，終讓步准許學生會在校園內豎立紀念六四事件的「國殤之柱」。這一個在維園豎立了兩天的雕塑，現時只能橫放，估計可在一星期內再次在港大校園內豎立起來。

事件不涉政治審查

鄭耀宗昨日下午與十多名港大學生會代表開會，商討「橫臥」在港大校園兩天的「國殤之柱」能否豎立的問題。在個多小時的會議結束後，鄭耀宗表示校方批准學生會在黃克競樓的平台豎立「國殤之柱」。

他表示，一向尊重校內師生的言論自由，但須遵守一些大家認同的規則。鄭強調，這項事件絕不涉政治審查。

對於六月五日凌晨，當載着「國殤之柱」的貨車駛進校園時，受到校方保安人員及警員阻撓而引起的衝突。鄭表示，他當時不在場，據他了解，事件是學生與校方職員之間缺乏溝通。鄭解釋，當時職員錯以為學生想即時豎立「國殤之柱」，其實學生只是希望把「國殤之柱」橫臥擺放在校園內，雙方因而產生誤會。

平台負荷磋商解決

鄭耀宗又表示，現時需要解決的問題是「國殤之柱」加上運載的卡車共重十二公噸，平台難以負荷，這問題將由學生組成的小組與校方及物業署磋商解決。

港大校方一直以來結構不能負荷「國殤之柱」的重量為由，禁止學生會豎立該雕塑，但港大學生會會長王振星表示，鄭耀宗在會上表示，當年興建黃克競樓的工程師表示，平台結構可以承受「國殤之柱」的重量。

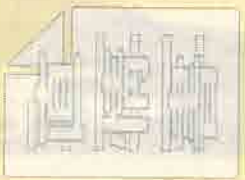
擺放多久有待洽談

雖然王振星形容會議氣氛融洽，但學生會對鄭拒絕就六月五日凌晨發生的事件道歉而表示強烈不滿。此外，學生會亦要求港大外務處處長陳鈞潤在不清楚事件時，多番抹黑及指責學生的行為作出道歉。

王振星估計，「國殤之柱」可在一星期內豎立在黃克競樓的平台上，但鄭耀宗昨日表示，在校園擺放展品，通常不能超過兩星期，但學生會希望可擺放最少半年，雙方將就此繼續磋商。

支聯會常委何俊仁表示，在港大擺放後，「國殤之柱」將運往中大，及其他六間大專院校擺放，若最終「國殤之柱」真的無處容身，設計者丹麥雕塑家高至活表示，希望把它埋在地下，因這是一種「行為藝術」。

PRESSE-CLEARING Client: THE PILLAR OF SHAME HONG KONG Publication: DAILY NEWS (HK) Date: 7 JUN 1997 Circulation: 110,000 Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG. TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199



由熱烈表態到另起爐灶

潮流與表態。表態，可以在在彌敦道拉 Banner「熱烈慶祝巴巴七」或香「堅決擁護物物」，又或是「反對現代吳三桂」之類的。又可以在電視廣告白在報紙登廣告，甚至上長城高唱《我是中國人》。

我於是想起張明敏那首非常愛國的《我是中國人》，想起其中有句「沉默不是懦弱，忍耐不是麻木」。只是，稍為有識過中國近代史的都會知道，國家被侵略的其中一個主要原因，是由於當權者腐敗。抗戰前夕，中國人仍在自相殘殺。若將這些說成是沉默而語如此類，實在是目欺欺人。

表態，亦可以在在議會內封殺「差那之柱」，在議會外宣揚「回歸買鼎」。總之，「黨同伐異」。不過，如果暫且撇開那些一味一股勁兒的表態熱潮，實在不難發現很多平民百姓面對主權易手的複雜心緒。而在回歸激情以外，其實在還有很多事情讓大家操

心，例如上茶樓不敢吃鵝爪、擔心忘記電電子雞雞吃飯、迫看螢幕上哥哥昌嫂或選美行情、一邊嚷着「保釣」一邊搶購國版日本四級 VCD、積極入市炒樓等等。我又於是想到游靜的獨立製作紀錄片《另起爐灶之耳仔孖》，紀錄港人近年所面對的種種。這紀錄片會安排在藝術中心放映，而放映日期也似乎別有用心，一天是六四、一天是六月三十。我還想起游靜寫過一首關於回家的詩，有幾句是這樣的：「如果我們不懂/尊重各自的/路/護照/不須等九七/家也淪陷(所謂國家產)/更不再有所謂/香港人(你就想)」。

「國殤之柱」港大安身 校方同意豎黃克競平台

【新報特訊】一度被香港大學校方以「安全理由」拒絕內進而無處安身的「國殤之柱」，在學生的爭取下，昨日校方終於允許雕塑豎立在港大黃克競平台上。至於可以擺放多久，學生會將與校方再次開會磋商。

香港大學校長鄭耀宗、香港大學外務處處長陳鈞潤與其他四名校方代表，昨日與港大學生會進行了閉門會議後，允許學生會在黃克競平台豎立「國殤之柱」。

港大學生會會長王振星表示，校方出示了負責設計黃克競平台的工程司行的書面答覆，證明平台可以承受「國殤之柱」一點八噸的重量。他指出校方的「安全理由」只是表面理由，輿論壓力才是校方讓步的原因。王振星又指出，對於港大校長鄭耀宗早前不准「國殤之柱」進入校園，及港大外務處處長陳鈞潤指學生把雕塑運入校園「不文明」、「不尊重校方」的言論，學生會深表不滿，要求校方向學生道歉。王振星計劃雕塑在校園擺放半年，希望在九月開學時能舉辦有關人權的活動。至於具體的擺放時期，則仍會再與校方商討。他表示，目前學生要處理的是如何將重一點八噸「國殤之柱」搬往學生會會所外的黃克競平台上豎立，估計一星期內將會豎立在港大校園。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR
OF SHAME
Publication: EXPRESS
NEWS (HK)
Date: 7 JUN 1997
Circulation: 80,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311



「波未了」
校方最初阻止該雕塑豎立於平台，只基於安全理由，並不存在政治審查。
不過，鄭耀宗指出，容許「國殤之柱」豎立於校園內，並不代表校方認同創作該雕塑的意義，只反映港大一直尊重言論和學術自由。他批評：「學校標榜言論自由，與學校是否認同某觀點或立場是兩回事，但最重要是能夠讓師生自由表達意見。」
港大學生會會長王振星與校長鄭耀宗昨結束一小時會議後，再會見記者，並表示：「國

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.

校方與學生代表會議有結果 國殤之柱可放港大 展示期限仍待商討

「本報特訊」港大校方昨與學生代表開會後，同意讓目前仍處於開幕馬路之「國殤之柱」，在港大校園內豎立，但展示期限則由學生與校方稍後再作商討，相信兩個星期以內。
港大五名校方代表與約十名學生會代表，昨日就豎立「國殤之柱」問題舉行會議。校長鄭耀宗會後否認校方是因政治理由拒絕學生會在校內展示「國殤之柱」之要求，指校方主要顧慮黃克競露天平台，根本無法承受運載「國殤之柱」之十二噸重卡車之重量，故此若同學可解決到運送之技術不必使用重型卡車，校方不會作出阻撓。
不過，按一般學生申請展示物件之慣例，展示期多在兩星期之內，換言之，「國殤之柱」不會在港大展示過運至七月一日。鄭耀宗強調，校方不想開先例讓一件展品長期擺放，以免影響其他同學申請展示物件之公平機會。

「本報特訊」港大校方昨與學生代表開會後，同意讓目前仍處於開幕馬路之「國殤之柱」，在港大校園內豎立，但展示期限則由學生與校方稍後再作商討，相信兩個星期以內。
港大五名校方代表與約十名學生會代表，昨日就豎立「國殤之柱」問題舉行會議。校長鄭耀宗會後否認校方是因政治理由拒絕學生會在校內展示「國殤之柱」之要求，指校方主要顧慮黃克競露天平台，根本無法承受運載「國殤之柱」之十二噸重卡車之重量，故此若同學可解決到運送之技術不必使用重型卡車，校方不會作出阻撓。
不過，按一般學生申請展示物件之慣例，展示期多在兩星期之內，換言之，「國殤之柱」不會在港大展示過運至七月一日。鄭耀宗強調，校方不想開先例讓一件展品長期擺放，以免影響其他同學申請展示物件之公平機會。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK ECONOMIC JOURNAL (HK)
Date: 7 JUN 1997
Circulation: 70,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

「從國殤之柱探討藝術空間」論壇

「國殤之柱」引起的風風雨雨，有人從政治審查角度詮釋，再引申討論公共空間的問題，甚至作品本身所屬的偶發 (Ephemeral) 性質，都列入關注範圍。從另一角度看，藝術跟社會的關係愈見密切，不啻是一件值得高興的事。
國際藝評人協會及香港大學生會幹事會，舉辦一個公開論壇，從「國殤之柱探討藝術空間」，探討藝術創作的空間及其使用權利。「國殤之柱」作者高志活亦是講者之一。大會已發信邀請市政局及區局議員，不知投反對的議員會否出現，義正辭嚴的與原作者對談呢？
時間為今天下午三時至五時，於香港大學莊月明大樓一〇五室。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HK ECONOMIC TIMES (HK)
Date: 7 JUN 1997
Circulation: 62,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

愈擦愈出也

阿活老媽子，冇乜受過教育，但，人生經驗豐富，故經常有智慧之言。我細細個佢已教我——愈擦愈出也——太真，寫唔出也。
今日，小弟送呢句名言俾班有腦之市政局及區域市政局議員。
懵懵都知，由現在至七月廿中，幾千各國記者駐紮香港，俾我哋點變色，俗啲講，俾我哋點衰也。
因西方傳媒，先天覺得香港一旦落入共產黨手中，必衰便。佢哋滿嘴香港，你俾吓佢吓以為班友會唱好香港？正面報道慶回歸？多餘！班食糞米議員，明刀明槍話俾全世界知，我哋冇空間、冇胸襟接受政治異見，一碟「國殤之柱」，港九新界大成咁，竟無感答身？
頂！我身為香港人，都覺

差耻。咁大耻辱，食正豎立「國殤之柱」主題，唔俾西方記者唱到開卷至奇。
另外，愈擦愈出也，亦要送俾六月四號晚，決定攔阻學生運「國殤之柱」入港大之警方指揮官。
喂，阿公，呢單嘢，擺明香港大學家事，關你Q事咩，駛七出幾十人擲到盡呀？
舉例
人哋個仔（港大學生），喜歡帶個靚女（國殤之柱）回家（港大校園）逗逗。係呀，人哋老實（校方）唔喜歡，報警，嘩，你咁好不入？呢單嘢，老實（校方）唔唔，已有排排論，警察有七理由惡形惡相阻住一對有情入屋先？
關人馬事

☑ 活力先生

水泥雕塑運港大 校方允限日擺放

「本報訊」香港大學校方昨同意將所謂「國殤之柱」的水泥雕塑擺放在校園內，為期約兩星期。
該校校長鄭耀宗與外務處處長陳鈞潤昨日與十二名學生會代表，就該雕塑擺放一事開會。會後，鄭耀宗表示，學校是一個言論自由的地方，校方是原則上容許學生會擺放任何展品，但也要視乎擺放的位置，能否負荷展品的重量、安全情況及公眾利益等。
至於擺放日期及時間，則有待學生會與學生事務處商討。但根據該校的規定，任何展覽擺放時間約兩星期。鄭耀宗相信，該展品也未必能例外，因為該處是公眾地方，每一個同學都有權使用，擺放時間必須合理。學生會對於開會的結果表示滿意。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: TA KUNG PAO (HK)
Date: 7 JUN 1997
Circulation: 133,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

港大允豎國殤之柱不代表認同 樹仁洗擦民主女神像遭學生抗議

（快報消息）經過與學生會代表約一小時會議後，香港大學校長鄭耀宗表示，容許「國殤之柱」豎立於校內黃克競露天平台上。他強調，安全理由，並不存在政治審查。
不過，鄭耀宗指出，容許「國殤之柱」豎立於校園內，並不代表校方認同創作該雕塑的意義，只反映港大一直尊重言論和學術自由。他批評：「學校標榜言論自由，與學校是否認同某觀點或立場是兩回事，但最重要是能夠讓師生自由表達意見。」
港大學生會會長王振星與校長鄭耀宗昨結束一小時會議後，再會見記者，並表示：「國

殤之柱」應可於一星期內豎立於學生會對出的黃克競露天平台上。目前要考慮的問題，就是如何將重兩噸的「國殤之柱」運往豎立地點，因為若以卡車運送，該雕塑連同卡車本身重量達十二噸，露天平台的結構並不能負荷此重量。王振星稱，將會與校方物業處商討有關的技術問題，並相信不難解決。
展覽半年時間過長
校長鄭耀宗亦表示，安全問題是最關鍵的問題，而他於昨日會議前兩小時，收到當年負責興建黃克競樓的顧問工程師報告指，如由卡車運載「國殤之柱」，平台的結構並不能承受高達十二噸的重量，但豎立該件雕塑，只需在其底部搭建木板分散重量便可。
不過，對於學生會要求展覽時間最長達半年，鄭耀宗則認為半年時間過長，因為按照校方一般規定，展品最多可擺放兩星期。他強調：「校方不想因此而開先例，一旦「國殤之柱」可擺放半年，日後其他展覽單位便會提出同樣要求，甚至更長的時間。」他認為展覽單位應尊重校方的運作方針。

與七院校學生會約定
另外，港大展出「國殤之柱」事件告一段落後，樹仁學生會在校門外噴上的民主女神像則被校方以「維護香港社會整體清潔」的理由擦掉。樹仁學生會強烈抗議，正研究採取進一步行動。樹仁學院校方堅稱事前學生並未有知會校方，而噴像地點屬樹仁範圍，校方有權清潔任何塗漆；學生會負責人則強調噴像地點是公眾地方，故無須事前通知校方，而校方亦無權清洗噴像；雙方各執一詞。
事緣日前樹仁學生會與其他七間大專院校的學生會約定各自在所屬校園噴上民主女神像的圖案，以紀念樹仁學生會成員於六月四日晚在校園正門前的行人道上噴上民主女神像，於六月五日早上即遭學校職員擦掉，其後校方知會學生會有關行動。



Client: OF SHAME

Publication: WEN WEI PO (HK)

Date: 8 JUN 1997

Circulation: 200,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

兩市局不借地擺「國殤之柱」 周德熙稱合乎民主投票程序 認為七一交接活動是歷史大事應多作報道

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR

OF SHAME

Publication: SING TAO

DAILY NEWS(HK)

Date: 7 JUN 1997

Circulation: 120,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE (A member of Ketchum-Newscan Public Relations Ltd.) 18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.

「國殤之柱」獲准擺港大 校方「不想開先例」否決展半年

歐俊雄攝



國殤之柱橫放在港大校園上，有待稍後豎起，回復原來本色。

學校許展兩星期

學校內是否適當，心橋、翁、便談論「為理由拒絕表達意見。」

校方與學生會溝通不足 港大學生會十三名幹事昨日與鄭耀宗及多位校方高層開會，商討解決「國殤之柱」擺放問題。



港大校長鄭耀宗(左)與學生會會長王振星(右)就「國殤之柱」擺放問題，一同會記者。

國殤之柱橫放校園平台

學生會指亦有含意 諷刺校方踐踏民主



港大校方以安全理由未批准學生擺放「國殤之柱」，現時只能橫放在港大校園。

王子俊攝



經校方及警方多番阻撓下，學生昨日凌晨將「國殤之柱」送入港大校園。

何崇禧攝

港人清晰表達要求平反心意 彭督：悼六四應可跨九七

【本報訊】港督彭定康相信，在主辦移交後，六四紀念活動仍然可以繼續舉行；他認為前晚在維園舉行的六四八周年紀念活動，已經清楚表達香港人的心意。

彭定康昨日第二次巡視香港仔利東邨後，指出前晚的六四八周年紀念集會，一如大家所料，是莊嚴和動人的，他不相信這些如此莊嚴的活動不能在將來繼續舉行。

憂慮打小報告

他認為如果將來香港仍是能夠維持不變，則這類紀念形式，而又是克制和合法地來表達他們意見的活動，一定可以繼續下去。

對於候任特首董建華呼籲市民應該放下「六四的包袱」，港督彭定康稱，香港人前晚已清楚地表達了他們的意見。彭定康強調自己十分清楚市民對天安門事件的關注，大家都想平反六四，正如他們亦想平反七六年的四五事件。

至於布政司陳方安生最近公開表示：「憂慮某些人在北京官員面前「打香港報告」，會影響香港的自主權，港督彭定康昨日同樣表示關注和憂慮。

【本報訊】經過多番搬運後，國殤之柱終於在昨晚凌晨成功搬進香港大學，但雕塑未被即時豎起，只平放在黃克競樓的有蓋平台路旁。港大學生會今日約見校方，討論如何處理雕塑的擺放問題。學生代表聲言，如校方最終不批准國殤之柱豎立在露天平台上，學生會會繼續把它平放在路旁六個月，以諷刺校方踐踏民主。

港大學生會會長王振星昨指出，校方不斷強調基於安全理由，拒絕將國殤之柱擺放在黃克競樓的平台，但卻未能提出有力證據，難免令人聯想到是政治因素。他又強調，以往學生會在有蓋平台舉辦活動及運送有關資料，根本不需要向校方申請，因為平台屬學生會的管轄範圍。

王振星又稱，曾聯絡有關藝術家，認為國殤之柱未能正常地豎立亦有其特別意思，象徵自由和民主被踐踏，所以今次雕塑遭校方否決，正好是一種諷刺。

校方要考慮承托力

港大外務處處長陳鈞潤對學生在凌晨強行將國殤之柱運送入校園，感到失望，期望學生會做事應負責任。他表示，在六月三日收到學生會的要求，隨即已聯絡物業處盡快聯絡專家，計算黃克競平台的承受重量的數據，但學生會未接答覆前，便將雕塑強行搬進校園，他感到無奈。

陳鈞潤強調，校方不會因為政治立場，或受到政治壓力而去考慮學生的申請，校方主要是考慮平台的承受能力，意外保險及損壞賠償等問題。他又說，學生會管轄的只是有蓋平台部分，所以在露天平台擺放物品，校方有權決定。他又表示，這取決於該柱的中重心點、高度及底座。

學者認為絕對安全

對於黃克競平台是否能承托「國殤之柱」，理工大學土木及結構工程系講師陳鴻天指出，每一平方米可承受五百公斤的重量，而「國殤之柱」重約兩噸，即二千公斤，底座為兩米五厘米乘兩米五厘米，即約四平方米，安全系數是一，剛好足夠承托「國殤之柱」。

至於「國殤之柱」會有倒塌的危險，陳鴻天說，這取決於該柱的中重心點、高度及底座。作者高志活稱，它重心點離地兩米。陳鴻天認為，由於底座闊約兩米，故「國殤之柱」絕對安全沒倒塌危險。

示，當學生把雕塑運送入校園時，位於門口的人圍桿因被強行拉起而損壞，其實校方可以控告有關學生刑事毀壞，但校方卻不會這樣做。

他希望學生提出正式的申請，與校方商討如何處理擺放雕塑的問題，如申請擺放的時間合理，尚有考慮餘地，但最首要的是考慮安全的因素。

香港專上學生聯會及城市大學學生會昨晚亦分別發表聲明，譴責港大校方無理干預學生會內政，及自我政治審查。城大學生會表示，若國殤之柱最後未能在港大豎立，尋求方法將它擺放在城大。

【本報訊】為紀念「六四」八周年，港大三年級學生李同學在回國前一個月，狠心剪去留了多年的長頭髮，在頭髮上更鑄出「六四」兩個字，表達對民主的支持。

八九民運發生時，他正念中一，眼看北京學生為國家前途，付出了勇氣及性命，令他非常感動。自始他每年「六四」，必定到維園參加燭光集會，悼念英魂，八載之情，風雨不改。

他昨凌晨參與港大學生會舉行的國殤之柱行動，與同學肩並肩，與警察對峙，最後國殤之柱成功進入港大校園，他才舒了一口氣，與記者分享縮短頭髮的前因後果。

「其實這只表達我個人對六四的感覺！」但這並非一時衝動，他思前想後，在本月

一日到相熟的髮型店，要求髮型師剪了這個髮型，對方見他充滿熱誠，只收一百元，比原價平了一大半。

髮型改變，「六四」兩個字又鮮明印在後枕，頓時成為家人及朋友談論的焦點。

說他大膽，有勇氣，無限支持，亦有不少陌生人大指點點，他說漸漸已適應了，何況愈多人看見，不是已達到他傳揚六四精神的目標嗎？

怕被秋後算帳嗎？他不敢。他思慮地說：「除了自覺受到威脅外，我是不會受政治壓力改變形象的。」

看黃曉華

李同學的六四髮型。

示鮮明立場

「六四」不忘「刻」在腦袋

大學生削髮

示鮮明立場

示鮮明立場

示鮮明立場

示鮮明立場

示鮮明立場

示鮮明立場

示鮮明立場

示鮮明立場

D, 6/6-97

第39年 第18號
今天出紙5疊 19大張 \$ 5.00
香港政府指定刊登有關
法律性質廣告之有效刊物
本報與英國出版商公會及
香港出版商公會會員
ABC INTERNATIONAL
INTERNATIONAL
PRINTING
明報報業有限公司
香港灣仔區禧街18號
明報工業中心A座15樓
電話：25953111
傳真：28982534
承印：明報印刷有限公司

報明

如果沒有你
珍寶洗衣機
日子怎麼過

GENERAL Gala
總代理：第一電業有限公司

新聞提要

暑期工墮陷阱
兩學生家人被勒索11萬
刊A2版

匯豐推出二手居按揭
貸款額可達樓價105%
刊B2版

澳門旅遊熱點土彈爆炸
刊A2版

深圳破二億元大毒案
六名港人涉案被捕
刊A3版

錢其琛在省部級會議說
切勿步後塵

月一日前臨立會三讀通過的主要條例草案

條例草案	主要內容	立法時間表
假日(1997年及1998年)條例	訂明今年額外假日和明年公眾假期	已三讀通過
1997年市政局(修訂)條例	成立三個臨時區域組織,並增加委任議席	將於明日三讀
1997年區域市政局(修訂)條例		
1997年區議會(修訂)條例		
立法局行政管理委員會(修訂)條例	延續立法機關的行政支援架構	
國旗國徽條例	訂明國旗、國徽、區旗、區徽的規格、使用限制和罰則	擬於14/6三讀
區旗區徽條例		
1997年公安(修訂)條例	修改對公眾遊行集會的規管	擬於21/6三讀
1997年社團(修訂)條例	修改對社團包括政治團體註冊和活動的規管,並引入「國家安全」	
1997年人民入境(修訂)(第3號)條例	落實《基本法》第24條對居留權和永久居民的規定	將於明日首、二讀
1997年香港終審法院(修訂)條例	加入《基本法》第90條對法院和法官的規定	
1997年司法人員叙用委員會(修訂)條例	確保法官任命的合法性不受質疑	

民主黨員獲法援控臨立會

高院推翻法援署決定 判申請人得直



臨立會主席范徐麗泰 對壘 民主黨員吳經倫

【本報專訊】高院昨日裁定民主黨一名老黨員可取得法律援助，以公訴挑戰臨時立法會七月一日前審議和通過法例的權力。該黨最遲於下周二入稟法院，以臨立會侵犯立法局權力為由，控告臨立會主席范徐麗泰，並要求高院頒令臨立會七月一日前通過的法例無效。

這是臨立會成立以來所面對的質疑中，首次進入司法程序。

臨立會現正及快將審議多項重要的條例草案，包括居留權、終審法院、公安及社團條例草案等（見附表），若民主黨的挑戰成功，獲法官宣布法例無效，有可能造成法律真空。

臨立會發言人昨日回應說，由於未收到法庭傳票，故要待進一步了解情況後始作評論，而臨立會將按既定時間表繼續審理條例草案。面臨這場官司，臨立會現時並未決定是否斥資聘請大律師出面應戰，但有信心會打贏這場官司。特首辦公室發言人則拒絕置評。

挑戰成功法律真空

七十四歲的民主黨員吳經倫，於上月十五日向法律援助署申請法律援助挑戰臨立會，要求高院頒令：臨立會在七月一日前審議及三讀通過的法例無效。

後，推翻了法律援助署的決定。

代表吳經倫的律師兼民主黨中常委何俊仁聆訊後引述代表法律援助署的律師指出，法律援助署阻止臨立會運作不利平穩過渡，臨立會通過的法例是在七月一日後實施，沒有侵犯立法局權力，吳氏勝訴機會微乎其微。

律師指勝訴機會微

但聆案官不同意法律援助署的看法。何俊仁引述聆案官說，聆案官認為吳氏毋須向法律援助署證明這場官司有百分之五十的勝訴機會，只需證明吳氏有合理的爭辯理由。聆案官考慮過由民主黨提供的御用大律師戴啟思意見後，認為在吳氏要求頒令臨立會通過的法例無效這一點上，是有勝訴機會，故裁定吳氏可以取得法律援助挑戰臨立會。

不過，聆案官指臨立會一直在深圳舉行會議，即使高院頒發禁制令，也無法在深圳執行，故不批准上訴人取得法律援助申請禁制令。

何俊仁指出，臨立會在七月一日前運作，造成兩個立法機關，是破壞法治精神。民主黨不排除在主權移交後，再以基本法挑戰臨立會存在的法理基礎。

（聆案官鍾禮善：上訴人代表大律師 Paul Harrold；法律援助代表御用大律師 Denis Mitchell，案件編號：LAAS1/97）
（相關新聞刊A7版）

FORTSATTES *

縱或勝訴亦徒然

七一前法例不實施 七一後特區確認

民主黨員吳經倫獲法律援助控告臨時立法會，以臨立會侵犯現屆立法局權力為由，要求法院宣布臨立會在七月一日前三讀通過的法例為無效，假若勝訴，會有什麼影響。

從法理上來說，九七年七月一日前法院是按英國的憲制文件辦事，臨立會當然不可能享有任何立法的權力，它通過的「法律」也不可能獲得承認。事實上，臨立會審議的法案都訂明在七月一日起才生效。七月一日前法院就算判這些法例為無效，也不會有實質的影響。

到了七月一日，《基本法》正式生效，全國人大有關籌備成立香港特區的各項決議也就具備法律效力，依據這些決議成立的臨立會將再次三讀通過一條《回歸法》，把七月一日前通過的所有法例再通過一次作為「確認」，屆時特區法院衡量這些法例是否有效，便不能只是考慮七月一日前所作的判決。

換言之，民主黨就算勝訴，也可能只是得到短暫的勝利。如果要推翻臨立會通過的法例，七月一日後還要再度入稟法院，不過，屆時特區法院將按新的憲制文件辦事，現屆立法局也將不再存在，民主黨的勝算恐怕會大打折扣。

本報記者

民主黨元老

「即使輸了官司要斬頭，我也要繼續告臨立會！」七十四歲的吳經倫矢言要挑戰臨立會的地位，因為他不能接受「由一班欵點出來的臨立會議員，取代由一百多萬人選出來的立法局」。

吳經倫早在一九九〇年即加入民主黨的前身港同盟，成為港同盟的創會會員。後來港同盟跟匯點合併，吳伯也跟著過檔到民主黨，可謂是民主黨的元老。

當年吳伯跟香港初崛起的政黨政治結下不解緣，是由搞工運的劉千石穿針引線。吳伯當年在怡和集團當文員，負責到礦務科申請炸藥牌照。吳伯很關心工人利益，結識了基督教工業委員會主任劉千石，從而加入港同盟。

阿牛入息豐 與法援絕緣

過去七年，吳伯都積極參與民主黨及支聯會舉辦的活動，過去兩年擔任民主黨新界西支部中常委，今年退休後沒有擔任任何職位。有一子一女的吳伯說，雖然退休，然而作為中國人，有責任為社會做事，希望在社會做一個「有真無職」的人。

原本民主黨安排了黨內的立法局議員曾健成一同與吳伯申請法律援助挑戰臨立會，但法援署以曾健成夫婦收入超過了申請法援的入息限額，拒絕給予曾健成法援服務。吳伯唯有獨自挑戰臨立會地位。

吳伯說，既然黨中央要求他出面，他自然義不容辭挺身而出。吳伯說，他最不滿臨立會要還原惡法，修改公安及社團條例，收窄遊行集會結社自由。

平台承受力有爭拗 港大與學生今開會

「國殤之柱」躺下來



躺下來 「國殤之柱」橫放在香港大學黃克競平台上，一名學生受側視才能看清楚柱碑上的簡介。

【本報專訊】引起一場政治風波的雕塑「國殤之柱」要暫時「倒下來」，靜躺在香港大學校園的黃克競樓露天平台上。港大校方以結構安全為理由拒絕學生把該雕塑豎立在平台上，而學生堅持若校方能提供數據證明豎立雕塑有危險，他們可以接受把雕塑橫放在平台上。雙方今日會開會商討。

校方否認政治審查

「國殤之柱」昨日凌晨由維園運抵港大校園時，校方保安不准運載的貨車進入。四百多名學生和支援的市民，曾一度與保安人員和警察對峙，部分學生更與到場增援的警察發生肢體衝突。發生身體碰撞，雙方攪攘三個多小時，校方於凌晨三時才放行。

處理申請需時六月

陳氏稱，校方擔心這具重一點八噸、高八米的雕塑，重量集中在兩米乘兩米的地方，若在露天平台擺放，一則平台的承受力可能不足；此外，雕塑若被風吹倒，傷及途人或毀壞樓宇，責任難負，這些問題都是校方須考慮的。物業處現正收集資料評估平台的承受力，若學生在未經批准就將之豎立，校方會採取行動，包括報警求助。他又謂，過往處理在校園內擺放雕塑的申請一般需時六個月。

諷刺人權「倒下來」

港大學生會會長王振星說，該柱的總重量約等於三十個人的體重，若校方能提供數據證明露天平台不能承受這重量，學生會可以接受將其橫放在平台上，現時已有其他大學如中文大學等的學生會，表示可以放在其校園。



火爆場面 為了「國殤之柱」進入港大，港大學生昨日凌晨築起人牆，與警方發生推撞。

深深凝視 喚起回憶

「國殤之柱」昨日雖不能「堂堂正正」的豎立起來，但橫放在港大黃克競樓有蓋平台的國殤之柱，亦別有一番意思，更引來不少港大師生和員工甚至市民前往欣賞和拍照。有人好奇地左摸右摸，亦有人深深地凝視着雕塑，彷彿在回憶八九年六四事件的情景。

一名凝視着雕塑的，是在港大修讀研究生課程的黃同學，在昨日凌晨的學生與保安的衝突，他亦在場。黃同學批評有電視台報道偏重，只是報道了校方的立場，將責任推在學生身上。他認為，學生一直採取和平與理性的態度，而「國殤之柱」不能在兩個市政局的場地擺放，若連大學也不能放的話，他對香港的未來感到悲觀。他說，假如校方強行將「國殤之柱」拿走，只會激發進一步的衝突，對雙方都沒有好處。

在雕塑旁拍照留念的，是數名港大德國語言中心的教授。他們認為，「國殤之柱」代表了一些不能忘記的回憶，它的意義是讓所有人知道有這樣的事情發生了，能夠擺放在更多人到的地方當然好，但港大亦算是公眾地方，放在這裏又有何不可？對於學生與校方「對峙」的做法，學生們各有不同意見，有同學認為學生與警方衝突是勇敢行為，亦有人形容為「懸屠」。但他們都認為，校方這次不容「國殤之柱」進入校園是政治審查，這次就如較早前太古橋標語被校方擦掉一樣的另類一翻版。



柱搬入港大後擺放在黃克競廣場外，不斷有市民學生到現場觀看。

(張木喜攝)



「本報訊」昨日凌晨被運往香港大學擺放而一度被阻的「國殤之柱」，由於未得校方同意，昨日依然分兩截平放在香港大學黃克競樓平台，等待學生會與校方進一步談判，但「容身之處」還未有着落。

港大迄未接正式申請 「國殤之柱」何處容身？

主黨、支聯會等名義申請擺放有政治取向的展品時，為免給人錯覺，會聲明展品並不代表該校立場，更不會因為要平衡兩種不同的政治立場，而在接受一方申請時，再拿另一種政治立場的展品來對等「那麼傻」。至於校內組織的申請則不會因政治取向而被拒。香港大學學生會會長王振星昨在記者會上，則批評校方在處理事件手法上「一反常態，懷疑校方因為政治敏感而施加阻撓」。

王振星解釋，過往在該處擺放展覽品，都不需要向校方申請，貨車只要在進入校方範圍時過關知會管理員便可，但昨日凌晨校方卻設置路障，並聲明不准「國殤之柱」進入校園範圍，而校方要求的所謂「正式申請」並不充分，因為過往學生會也是以同樣方式以學生會名義向校方申請，並無所謂「正式」與非正式。

港大外務處處長陳鈞潤昨日重申校方是基於安全理由，才於前晚阻止學生運「國殤之柱」進入校園。他說，由於學生在本月三日才通知校方，而在未有充足時間讓測量師評估平台承受力的情況下就只能決定禁止「國殤之柱」擺放，直到測量師公布評估。

陳鈞潤還解釋，因為學生會要求擺放的位置是



文通天昨才提及蕭炯柱可能出任特區中央政策研究組首席顧問，豈料又收到料，話蕭公子有另一個任務。

傳蕭炯柱有新任務

在未提蕭公子的新任命時，通天想首先說一下，目前廿六名主要官員(未計後期委任的候任律政司司長梁愛詩)，當日由特首董建華宣布原批原職過渡，並且獲中央政府正式任命，故如今要是真有變動，又是否再由中央重新任命一次呢？

姑勿論是否存在調職的可能性，最新有關蕭公子的任職傳聞，是他可能出任特區駐北京辦事處的首任處長。以蕭公子與中方關係的良好，辦事的能力，要是真的出任這個重要新職一點絕不為奇，也反映特首重視這個崗位，只是特首早前接受傳媒訪問時，似對此職設立，仍漫不經心，未列作首要重點。

其實，港府署長級目前亦至少有三個空缺要填補，一是出任廉政專員的任關佩英所空出的運輸署署長一職；其次是即將返老行政署署長賀理的空缺，按情勢看來，前者由交接儀式統籌署署長林瑞麟出任，後者由特首辦主任羅范椒芬出任，成數甚高，要是高層再有變動，會否提攜二人像林煥光當年任公務員事務司般，扶搖更上層樓，不妨拭目以待。

潛在武器技術輸往香港 美審計局促七一後收緊

審計局明確表示，根據九二年實施的「美國—香港政策條例」，美國政府必須在香港主權回歸中國之後，繼續待香港如一個個別的政體。

再者，香港在七月一日結束一百五十六年英國統治而正式歸還中國之後，依然有資格獲得實質的軍需品供應，包括目前在美国制裁之下一般都會在未取總統發出的棄權聲明書前，預先拒絕給予中國發軍需品牌照。

目前當局已有一套適用於中國輸出物品的美國出口牌照預先檢查的嚴厲制度。中國曾被譴責利用及再輸出一些可作其他用途的機器、電腦和電訊器材，及一些可用作生產精密導彈和核子彈頭產品。

美國審計局在一份報告中指出，根據現行美國出口規則，「香港將會繼續能夠較容易獲得一些對中國更為強硬管制的敏感性技術」。

新華通訊社香港分社一九九七年六月五日



「國殤之柱」擺放在港大校園內，引來途經師生觀看。

港大學生會校方開會 商國殤之柱豎立校園

在港大校門外的衝突事件，肇因是因為五百多名學生及市民於參加完六四燭光集會後，堅持利用貨車把「國殤之柱」由維園運送入港大校園內，當該貨車於昨日凌晨零時三十分到達港大門口時，卻遭三十多名校方保安和警員阻止，雙方發生激烈衝突，最後經三小時對峙後獲解決。

「一天訊」約五百多名港大學生及市民於昨日凌晨，為了把「國殤之柱」運進港大校園內，一度與警方對峙達三個多小時，最後成功把「國殤之柱」運進位處學生會對開的黃克競平台暫時擺放。但學生會今天仍要與校方開會爭取批准正式將該雕塑豎立於校園內。

新華分社發唁電 痛悼黃秉槐逝世

「一天訊」就立法局議員黃秉槐因心臟病突發搶救無效，前日在香港病逝，新華社香港分社昨天發唁電給黃秉槐夫人，痛悼黃秉槐先生不幸逝世。

唁電全文如下：
黃秉槐夫人：
驚悉黃秉槐先生不幸逝世，痛悼實深，專電致唁，望節哀珍攝，並向貴府親屬致以誠摯的慰問。

新華通訊社香港分社
一九九七年六月五日

康怡、銅鑼灣、灣仔、葵涌、荃灣、沙田、馬鞍山、屯門、上水

分類廣告查詢專線：2950 8868



葉堅耀攝

港大保安阻放「國殤之柱」 今晨逾千學生與警衝突

【記者陳展鵬綜合報導】逾千港大學生為爭取「國殤之柱」進入港大校園擺放，今日凌晨二時三十分，與在場戒備的警員發生推撞，其後警方讓步，載有「國殤之柱」的貨車可進入校園。

「國殤之柱」是在凌晨零時二十分，由學生及支聯會人員，由貨車運至香港大學大道校門前，即被學校保安人員，以該物會影響公眾安全為理由，用私車放在圍口，阻擋貨車進入，約五百名學生等候的學生，馬上趕來聚集，並要求向校方交涉，其後並即場在馬路靜坐。聚集學生人數越來越多，達一千人。

至今日凌晨一時，警方恐防發生事故，調派四十多名機動部隊警員到場，而學生要求讓貨車進入校園，並欲讓「國殤之柱」卸放在校長宿舍外；但遭警方反對並阻止學生進入，部分學生情緒激動，與戒備的警員發生推撞衝突。警方隨後更搶去貨車車匙，不讓貨車駛進校園，學生再與警方理論，至今晨三時警方願意交還車匙，並讓貨車將「國殤之柱」送入校園，放在黃克競平台中銀提款機側。

據學生代表稱，他們會通宵在大學門口靜坐，直至今早十一時學校對「國殤之柱」擺放作出決定。如果在靜坐期間，他們遭警員抬走的話，他們是不會反抗。

擺放「國殤之柱」雕塑紛爭已由兩個市政局轉移至香港大學校園。港大學生會將於今晨接手安置「國殤之柱」，放在校園黃克競平台上；但校方昨發表聲明，表示迄今未曾接獲學生會正式申請，並指出平台能負荷該雕塑的可能性極低；而校方審批過程需時數天甚或數星期，顯示學生會此舉屬「非法」行動。

港大昨發出聲明，指學生會迄今仍未向校方正式申請用地，只會致函大學物業處，詢問在黃克競平台上擺放該雕塑之技術可行性。校方認為：按雕塑的高度重量粗略估計，黃克競平台（實質乃天台）能負荷該雕塑的可能性極低，而大學在考慮所有巨大重物，放置在校內公眾地方之申請時，將考慮建築物之負荷量、校內師生人身安全保險，校內人士對展品之接受程度，以及會否對人構成不更等，審議過程通常需時多於數天或數周。校方指出黃克競平台露大部分乃公眾地方，使用權歸校方，平台有蓋部分雖下放予學生會管理，但權責只是審批用作學生活動之申請，其他仍歸校方管理。

學生代表黃瑞紅表示：學生會曾徵詢建築及工程系講師，初步認為平台可負荷國殤之柱，而學生會最長可讓該雕塑放置在校內六個月。

採訪 徐裕民、楊少慧

SHAME
Publication: HK ECONOMIC TIMES (HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 62,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newsacan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199

【本報訊】港督彭定康相信，在九七年七月香港政權移交後，六四紀念活動仍然可以舉行；對於候任特首董建華呼籲港人放下六四包袱，港督認為，前晚的紀念集會，已經清楚表達了香港人的心意。

他說，六四事件八周年燭光晚會，正如大家預料一樣，莊嚴和動人，他不相信這應是慶祝的活動，將來不可以舉行。他認為，如果香港將來維持不變，這類給市民機會以克制形式，表達他們意見的

活動，一定可以繼續。

對於董建華呼籲市民，應該放下六四的包袱，港督就說，香港人前晚已經很清楚表達出他們的意見。他說，自己很清楚市民對天安門事件的關注，希望出席臨立會的宣誓儀式。

不過倫敦方面仍然有很多因素要考慮，包括首相的時間表，以及在主權移交典禮上，實際包括哪一些活動。不過，港督就無進一步講清楚，首相是否不願出席臨立會的宣誓儀式。

大家都想平反六四，正如他們想平反七六年的四五事件。

被問到國殤之柱可以擺放在何處，港督就說，這個並非由他去決定。

另外，港督又重申，很歡迎英國首相，親臨來港，出席政權移交儀式，相見理雅來香港，出席政權移交儀式，包括首相的

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: EXPRESS NEWS (HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 80,000

黃耀明參加六四悼念晚會

黃耀明昨晚出席商台節目《係咪玩嘢》，於節目開始前半小時，黃耀明仍身處維園，參加六四八周年悼念晚會，過去數年他都沒有參加，因為今年是回歸前的最後一晚，所以他一定要參加。整個悼念晚會中，Anthony最有感覺的是「國殤之柱」。

被問及對大時代的感覺，Anthony表示：「大時代往往令人不安！不同人有不同想法，所以混亂是應該。」



(HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 200,000

港大不同意見豎起雕塑
港大外務處處長陳鈞澗表示，港大昨早拒絕學生會將雕塑運入校園，是擔心到黃克競平台難以負荷這一重逾一噸的塑像。

校務處處長陳鈞澗指出，部分學生把所謂「國殤之柱」運入校園，事前並沒有向校方申請，港大學生會僅於事發前一天通知校方，他還指出，港大不同意學生在黃克競平台豎起這支雕塑，是擔心平台的負荷能力。他又稱，若然學生一意孤行，校方基於安全原因將加以阻止。

這支雕塑仍被放在黃克競平台上。

港大外務處處長陳鈞澗表示，港大昨早拒絕學生會將雕塑運入校園，是擔心到黃克競平台難以負荷這一重逾一噸的塑像。

他們願意與校方商討後才將該柱豎起。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: MING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 140,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newsacan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311 FAX.: (852) 2510 8199

港大與國殤之柱

李先生（港大畢業生）：若不批准擺放「國殤之柱」，港大便會變成「香港耶魯大學」，以後我也不敢自稱是港大的學生！

廖小姐：我建議將「國殤之柱」擺放在演藝學院，當年民主女神像是放在演藝學院製造，我們也有 Open air theatre（露天公園）可供擺放，盧景文校長也能從藝術上作出適當的決定。

梁女士：可把「國殤之柱」擺放在港督府，供人觀光，也不阻礙別人。（主持人：是否需要改名呢？）無所謂啦，叫「英國國殤之柱」也好，「中國國殤之柱」也好！

王先生：不是安定繁榮就可壓倒一切，如今港大學生正體驗當年天安門的情況；一班政客做不到的事情，結果就由學生來承擔。

吳先生：既然市政局已否決，為何還要再挑起？學生不知道自己正在做什麼事？！

郭先生：我不贊同學生的做法，將這麼大、這麼沉重的雕塑放在校園，必須先與校方商討，況且港大是建在山坡上，是密集建築群，缺乏空間放置戶外雕塑。

羅女士：昨天警方及港大校方的反應非常敏感，……只是一塊石頭吧！有什麼大不了的？居然找不到容身之所，這是香港人的悲哀！

（節錄自六月五日香港電台「九十年代」節目，主持人：英明林、梁家永）

OF SHAME
Publication: HONG KONG COMMERCIAL DAILY (HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 120,000

Clipping supplied by NEWSCLIP MEDIA MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newsacan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER, 75-83 KING'S ROAD, NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311

「國殤之柱」強行擺放校園
港大外務處處長陳鈞澗表示，昨日凌晨不允雕塑運入校園，是由於擔心黃克競平台不能負荷兩噸重的雕塑，而展覽一件作品亦涉及公眾安全及負荷等問題，不能倉促行事。

他又說，學生並沒有就擺放「國殤之柱」正式提出申請，只有日前通知校方，並強調決定不涉及校方有政治審查。

港大學生方面則對事件持不同意見，有學生認為「應做就去做」，無需理會校方；但亦有學生指雕塑具政治敏感性，在回歸時刻不應放在港大校內。

該支雕塑是於六四燭光晚會後，被人用貨車強行運上港大，有人更一度與在場維持秩序的警員發生衝突。

被平放在校內黃克競平台。校方強調，如學生未經申請堅持豎立雕塑，校方會採取行動。

該支雕塑是於六四燭光晚會後，被人用貨車強行運上港大，有人更一度與在場維持秩序的警員發生衝突。

民意解碼

李先生（港大畢業生）：若不批准擺放「國殤之柱」，港大便會變成「香港耶魯大學」，以後我也不敢自稱是港大的學生！

廖小姐：我建議將「國殤之柱」擺放在演藝學院，當年民主女神像是放在演藝學院製造，我們也有 Open air theatre（露天公園）可供擺放，盧景文校長也能從藝術上作出適當的決定。

梁女士：可把「國殤之柱」擺放在港督府，供人觀光，也不阻礙別人。（主持人：是否需要改名呢？）無所謂啦，叫「英國國殤之柱」也好，「中國國殤之柱」也好！

王先生：不是安定繁榮就可壓倒一切，如今港大學生正體驗當年天安門的情況；一班政客做不到的事情，結果就由學生來承擔。

吳先生：既然市政局已否決，為何還要再挑起？學生不知道自己正在做什麼事？！

郭先生：我不贊同學生的做法，將這麼大、這麼沉重的雕塑放在校園，必須先與校方商討，況且港大是建在山坡上，是密集建築群，缺乏空間放置戶外雕塑。

羅女士：昨天警方及港大校方的反應非常敏感，……只是一塊石頭吧！有什麼大不了的？居然找不到容身之所，這是香港人的悲哀！

（節錄自六月五日香港電台「九十年代」節目，主持人：英明林、梁家永）

山梨日日新聞 YAMANASHI NICHINICHI

(甲府・Kofu)
97.6.-6

國際短信
天宮紀念碑を大学に搬入
【香港5日共同】香港で四日夜に市民五万人以上を集めて行われた天安門事件八周年記念集會の重要なシンボルとなった記念碑「恥辱の塔」が五日未明、警官隊との小競り合いの末、香港大学の構内に搬入された。
民主派は、七月一日の中国への主権返還後の記念碑の運命が香港の自由を計るパロメーターになるとしている。



「國殤之柱」下午吸引大批市民到場拍照 (陳詠)

市局拒展出港大不收容 國殤之柱成了燙手山薯

昨臨時擺放維園引來市民圍觀

首次在悼念六四活動場地上豎立起來的「國殤之柱」，只能在維園擺放至今日凌晨，之後去向如何仍屬未知之數。這座雕塑昨日吸引了許多市民到場參觀及拍照留念。一些市民頗為欣賞此柱所表達的意念，對政府不讓它長期展出，表示不滿及可惜，不過亦有個別人士持相反意見。

香港大學學生會計劃於今晨零時許，將「國殤之柱」由維園運往該校的黃克競平台，但校方卻以「行政程序」及「安全」為理由，否決學生會的決定。學生會昨晚發表聲明，將會依照原計劃進行，若校方保安人員阻撓，學生代表將以靜坐方式抗議。

香港大學則發表聲明稱，校方通常須審慎考慮所有巨大型物品，在校園公眾地方擺放的申請，包括樓宇的負荷量、可能構成的損害、校內人士的安全和保險，以及對其他使用校園公眾地方人士可能構成的不便等，而審議過程需時多於數天或數星期。

反映被中國當局鎮壓民運分子的「國殤之柱」雕塑，昨日擺放在維多利亞公園，成為昨晚一六四燭光晚會的重點擺設。昨日下午天氣轉晴後，陸續有不少市民前往參觀和拍照。

有些市民謂該作品可喚起他們對六四事件的回憶，對於市政局只讓其擺放一天都覺得不應該。有設計學校的學生就表示，這無疑是扼殺藝術創作的自由，亦有人擔心當局連一座悼念「六四」的柱亦不讓擺放，恐怕日後紀念的活動會被政府箝制。但有少數持相反意見的市民就表示，柱內的人像面目頗為恐怖，令人不安，最好還是不要長期放置，亦有人覺得政治意味如此強烈的展品，並不適宜放在公眾場所。

有人拍照也有到場獻花

「國殤之柱」亦吸引不少外國人到場參觀，其反應比一般市民更為熱烈及欣賞，他們認為自由開放的社會應可容納此柱，香港政府不讓它擺放，實在不智。

此外，昨日清晨已有一束小白菊放在柱旁，到中午時份，另一名市民黃先生亦到場獻花，他當時神情頗為激動，哭了起來，他表示心情仍如八九九年時激動，並希望可以將歷史教育下一代，令悲劇不再發生。

昨日上午的大雨，間接使支聯會兩名為燭光晚會進行布置的義工受傷。當時該兩人正在場邊的鐵絲網懸掛橫額，不慎給放在一旁的四方鐵架壓倒。林姓的義工唇上皮膚擦傷，另一名梁姓義工右腳腳趾頭則出現微腫，送院敷藥後已出院。

記者：陳詠詩
王善勇

PRESSE-CLEARING
THE PILLAR
Client: OF SHAME
Publication: SING PAO
DAILY NEWS (HK)
Date: 5 JUN 1997
Circulation: 210,654

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscom Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG
TEL.: (852) 2566 1311



「國殤之柱」明日將放在何處仍未得知 (陳偉英攝)

「國殤之柱」應放在哪裏最合適？

批准支聯會的六四燭光晚會時，說明會後要把這個「國殤之柱」抬走，否則便會大概用「垃圾」的方法來處理，而且還可能會控告集會申請者未能清除「垃圾」之罪。入案。相信當事者不會怕被控告，而且也不過是區區的一垃圾蟲「小罪」，何懼之有？但一想到這個尊貴的神柱被當成「垃圾」處理掉，那便在情義上很說不過去。大抵也是出於這份情義，所以即晚在維園散會後，便有血氣方剛的港大學生把這尊「國殤之柱」移到港大校園去。不料，或者預料中，事前港大當局已深知「請神容易，送神難」的道理，立刻加以拒絕。學生感到義憤之餘，揚言如果校方不迎「神」，便會強行把此擎天一柱擺在校長宿舍門口，雙方如何掙扎，不得而知，最後的權宜辦法是暫時擺在校園一個「邊緣」地帶。

批推支聯會的六四燭光晚會時，說明會後要把這個「國殤之柱」抬走，否則便會大概用「垃圾」的方法來處理，而且還可能會控告集會申請者未能清除「垃圾」之罪。入案。相信當事者不會怕被控告，而且也不過是區區的一垃圾蟲「小罪」，何懼之有？但一想到這個尊貴的神柱被當成「垃圾」處理掉，那便在情義上很說不過去。大抵也是出於這份情義，所以即晚在維園散會後，便有血氣方剛的港大學生把這尊「國殤之柱」移到港大校園去。不料，或者預料中，事前港大當局已深知「請神容易，送神難」的道理，立刻加以拒絕。學生感到義憤之餘，揚言如果校方不迎「神」，便會強行把此擎天一柱擺在校長宿舍門口，雙方如何掙扎，不得而知，最後的權宜辦法是暫時擺在校園一個「邊緣」地帶。

根「國殤之柱」到底應放在哪裏最合適。放在校園？當然不適當。首先得從大學的地位去考慮：一，大學是學術場所，傳授知識的地方。在學術上，大學教人價值自由的原則，如把神聖的「國殤之柱」擺在大學去敬奉或信奉，其他的社會價值、派系或主義的堅持者也可作出同樣的要求。例如有毛澤東信徒要求港大也擺放一尊毛澤東神像在校園中心，大學豈不變成神廟場所？到了那個境地，大學已不是教人自由思想，而是教人信神信教了。二，大學不是政治場所，「國殤之柱」擺進校園，看來事小，但七月一日轉眼就到，之後若申請不到再度為六四平反大會的場所，大家便會一窩蜂湧去港大去圍住「國殤之柱」，這是最自然的悼念匯聚地，到時港大不變成有關方面的政治鬥爭場所才怪，只要略有常識的人也會想到這是港大擔心的問題所在。否則請了進來，如何送出去？強行「送神」，會有人不滿，甚至反對；不送，又會出現上述的擔憂。

【放在大學校園並不適當】

相信學生不會滿意這尊神柱被「邊緣」性地處理，在學生心目中，要麼不擺，要麼便得擺在校園的「中心」，以示對「國殤」的莊重悼念。所以，看來這場「送神」大典仍會堅持一陣子，如果送不進港大中心，下一個可能的行動將向全港各間大學一一試圖展開送神大典。據說除港大當局外，其他各大學已開始密商「拒



大學不是政治場所，「國殤之柱」不宜長期擺放。

俗語說得妙：「請神容易，送神難」，這話正好應

【民主黨可接納作為象徵】

既然大學不是適當的地方，再深一層考慮，這尊神聖的「國殤之柱」安頓的地方，可放在以捍衛民主作為其神聖使命的民主黨總部。這一來，民主黨既因這份禮物而感到自豪，同時也更可借「國殤之柱」來砥礪其黨員，以爭取民主為己任。如果民主黨感到受不起如此大的光榮，美國的金門大橋前也是一個好去處，因為當年法國大革命後，法國人不把自己創造出來的自由女神像放在巴黎凱旋門廣場，而是送去紐約的曼漢灘，到今天成為世界自由象徵的代表；如果把「國殤之柱」擺放在

「國殤之柱」進校園被指不文明 學生會責港大政治審查

函約校長商議未見回覆

【記者何永廣綜合報導】雖然香港大學校方堅決否認，昨日凌晨要求警方協助阻止「國殤之柱」運入校園是二次政治審查，但港大學生會仍不滿校方沒有提供充分理據，證明校園不宜展覽「國殤之柱」。港大學生會會長王振星擔心，校方日後會繼續對校內敏感性活動施壓。

對於港大外務處處長陳鈞潤昨日代表校方駁斥外界

及學生會的指摘，學生會昨晚發表聲明，指陳鈞潤所持論據充分反映他了解校方與學生的交涉過程，令人懷疑港大管理層互卸責任，更令人懷疑校方存有政治審查的意圖。

拒六·三申請理由牽強

陳指出，校方至今未收到學生會要求擺放國殤之柱用地的正式申請，而校方昨日容許學生將它平放校園，乃礙於時間緊逼。

學生會昨日已去信校方要求約見港大校長鄭耀宗，討論「國殤之柱」的展覽及擺放問題，惟至昨晚校方仍未有任何回覆。

評估平台承受力須數星期

陳鈞潤昨日批評學生強行將國殤之柱運進大學校園

但學生會會長王振星昨日在記者會上表示，學生會在六月三日會去信校方，信中附帶「國殤之柱」的結構圖，要求校方批准該柱放在黃克競露天平台，惟校方最後以「粗略估計平台能夠負荷該雕塑的可能性極低」為理由拒絕。但據他了解，「國殤之柱」約重二千八百公斤，相等於三十人的重量，因此懷疑事件背後有政治理由。

學生會轄地活動毋須知會校方

他亦解釋，昨日凌晨他們要求將雕塑放在黃克競有蓋平台。該處一直是學生會管轄的地方，以往舉辦任何活動或擺放物資，均毋須知會校方，故校方無理由對他們進行阻攔。而今次已經是繼太古橋六四屠城標語事件後，校方第二次的「政治審查」，王振星對日後學生會舉辦敏感性活動的空間深表憂慮。

港督彭定康昨日出席一項活動日，拒絕評論「國殤之柱」的擺放問題。但他認為，很多香港人認為「國殤之柱」是用作紀念「六四」這一件在中國歷史很重要的事件。而香港專上學生聯會昨日亦發表聲明，力斥港大校方無理政治審查，打壓校園的自由空間；城市大學學生會更要求港大校方公開解釋，港府更要求立即檢討警權是否過大。

探訪 周玉珠、楊少慧



「國殤之柱」昨日凌晨成功運抵港大校園，到場聲援的學生及支持者不斷拍掌歡呼，以示勝利。



昨日仍然橫放在校園內的「國殤之柱」，吸引不少學生駐足觀賞及討論。港大學生會認為，「國殤之柱」被迫橫放，是對香港自由及人權一個大諷刺。

港大學生會決約見校方 討論國殤之柱擺放問題

【本報訊】香港大學學生會決定約見意外保險和損壞賠償等問題。不過，港大學生會會長王振星認為，豎立國殤之柱，並無安全問題，如果校方未能提出有力證據，難免令人想到政治因素。

港大外務處處長陳鈞潤，對於學生在凌晨將國殤之柱運入校園，感到無奈。他說，校方不會因為政治立場，亦無受到政



國殤之柱目前橫放在港大學生會外的黃克競平台上，命運未卜。

由於校方拒絕給載着雕塑的貨車入校園，警方和學生會發生多次衝撞。雙方對峙了三小時，警方最後同意，將運載國殤之柱的車輛入香港大學。到了半夜三時，一架載着國殤之柱的貨車，就駛入了黃克競的平台，國殤之柱就暫時打橫擺放在地上。

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG DAILY NEWS (HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 110,000

Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: HONG KONG ECONOMIC TIMES (HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 62,000



黃耀明 翻唱別人的歌 不覺是擦交打

【本報記者海林報導】黃耀明接受訪問時，玩嘢「訪問時，他表示自己已有出席六四八周年燭光悼念晚會。他覺得這個活動很有意義，而且今年可能是最後一次，所以他特別重視。對於「國殤之柱」，令他覺得很難忘，因為這種藝術品是以一個個痛苦的面孔組成。可惜，「國殤之柱」日後的安身之處，則受到很多阻滯，所以他有很大感觸，只希望可以和平地度過這個大時代，但他亦同意「亂」會是這個轉折期的必然產物。

黃耀明對六四有深刻的感受。

殤之柱運入港大暫獲平放

字生會不滿政治審查

校方辯稱無奈又無辜

【訊】香港大學學生會與校方對在校園擺放「國殤之柱」的爭論除波未了。學生會認為校方基於「打壓校園自由空間而不讓「國殤之柱」校方則聲言「無奈、無辜、接了個燙手山芋」不讓運載貨車進校，只是基於安全，現希望溝通解決事件。「國殤之柱」現被暫時黃克競樓有蓋平台。

黃克競樓有蓋平台，該會計劃待「國殤之柱」大會展覽完之後，便運往中大的烽火台展。這將是學生會其中一個活動的內容，故此校方無權干涉和審查。該會稍後會將此事通知校方，但並非申請。

支聯會曾表示希望「國殤之柱」在本港各大專院校巡迴擺放，城市大學學生會昨日表示，若「國殤之柱」最後未能於港大豎立，該會將設法把該柱擺放於城大。

港大學生會會長王振星昨午表示，會方於本月三日去信大學物業處，知會於本月五日將「國殤之柱」搬運入校，豎立於黃克競樓露天平台，並向校方索取平台承運資料，同日校方物業處回覆平台結構未能承受。



學生駐足觀看「國殤之柱」。(孔令江攝)

參與六四活動表現克制合法 市民表達香港心 彭督說不該阻止



港督彭定康學習紮粽迎接端午節 (陳偉英攝)

在學生會決定不把雕像豎立改為平放，仍然以安全為由堅持不讓其入校。而以往學生會搬運活動用品於有蓋平台從來不需申請，為何今次需要？而聯想到去年太古橋民運標誌遭校方刷去事件，令他們覺得校方是政治敏感性的決定。學生會認為校方此舉是自我政治審查，公然踐踏學生會的獨立自主。他們更不滿保安及警方昨晨的行動是藉「維持秩序」恐嚇群眾。但會方仍希望與校方溝通，已要求今日約見署理校長張佑啓，尋求解決方法。學生會希望雕像可以擺放六個月，但如有其他院校有興趣擺放，他們會考慮讓雕像「他遷」。

港大外務處處長陳鈞潤說，校方認為雕像的擺放有危及公眾安全之處，而且擺放之處屬公眾地方，需作出申請。申請時間長短視乎具體情況。以往校中一名教師申請展示一件大型藝術品，用了六個月時間才獲准。他認為，學生要求將雕像擺放六個月太長，而學校保安昨晨拒絕雕像運入校園的做法正確，因為校方不可能讓入隨意將任何物件搬入校園。陳鈞潤坦承，今次事件十分棘手，該雕像物主誰屬都未知，如何解決無從下手，唯有希望盡快與學生溝通。

昨日不少港大學生行經「國殤之柱」擺放的黃克競樓有蓋平台時駐足觀看。他們認為校方無理阻止擺放「國殤之柱」，校園其他地方都有擺放藝術雕塑先例，不能只對此雕像「另眼相看」。他們還覺得校方、警方昨晨的行動「過份」，該雕像只是一種行為藝術，表達對自由人權的痛楚追索，校園應有空間讓其放置，表達不同意見。

昨晨零時三十分，當維園六四燭光晚會結束後，「國殤之柱」由一輛大型貨車運載，駛入港大黃克競樓露天平台擺放，於大學道一號校長宿舍附近大圍遭保安阻止，護送雕塑及聞訊趕來的學生、市民達五百多人聚集，與保安理論，當人試圖搬開一輛保安用以塞住閘口的私家車時，幾十名警員加以阻止，並奪去貨車車匙，引起市民不滿。雙方一度發生爭執，推撞，直至凌晨三時許在雙方調解下，載着「國殤之柱」的貨車才獲准駛進校園，將雕塑平放於黃克競樓有蓋平台。

一本報特訊：港督彭定康表示，市民每年紀念「六四」的行動，是一種表達「香港心」的舉動，如果香港在未來維持現狀，這一種表達市民信念的活動就不應該受到阻止。

彭定康昨午在巡視鴨洲利東邨後稱，前日舉行的紀念六四晚會，和大部分香港市民預期的一樣，氣氛莊嚴而感動，並且可以令每一個理解香港的歷史。他又認為，如果香港在未來能夠維持現狀，市民這一種克制及合法舉行表達「香港心」的活動，是不應該受到阻止。

彭定康稱，一個執政者最重要的，是要知道市民的心願，至於香港市民其中一個心願，就是能夠平反天安門事件，像平反一九七六年的四五事件一樣。他又表示，經過時間的洗禮，很多事情一定要承認。國殤之柱，是香港市民表達意見及感情的一種形式，亦是他們紀念中國歷史的一個方法。

他又表示，香港是一個成功及富有的城市，市民亦對香港的經濟前途充滿信心。他呼籲中國官員應維持香港市民現在享有的自由，因為政治和經濟是息息相關的。

至於日前陳方安生表示，擔心有人會向北京官員陳情，令他們干預香港自治，彭定康表示同樣關注。

還有二十五日就會離港，彭定康稱，會把握及珍惜巡視各區的機會，因為每次和市民說話都可直接得到市民對政策的反應。他舉例說，有一次和一批傷殘人士的父母見面，令他明白傷殘人士的真正需要。

中国新聞
CHUGOKU SHIMBUN
(広島・Hiroshima)
97.6.-6



天安門事件追悼集会的シンボルとなった「恥辱の塔」。左は作者のガルショット氏 (共同)

扱われ方、自由の尺度に

【香港5日共同】香港で四日夜に市民五万人以上を集めて行われた天安門事件八周年記念集会の重要なシンボルとなった記念碑「恥辱の塔」が五日未明、警官パロメーターになるとして隊との小競り合いの末、香

港大学の構内に搬入された。民主派は、七月一日の中国への主権還後の記念碑の運命が香港の自由を計るバロメーターになるとしている。

記念集会を主催した香港市民愛国民主運動支援連合会は、集会后に記念碑をどこかの公園ないし大学に長期設置することを計画。各当局に許可を申請したが、「あまりに政治的過ぎる」などの理由でいずれも拒否されていた。

香港大学当局の拒否理由は、設置予定地である学生自治会館前の地盤が記念碑の重さに耐えられないというもの。

クレーンを使って大型トラックに積み込まれた高さ八尺、重さ二トンの記念碑は学生ら約五百人に守られて大学前に到着。搬入阻止のため待ち構えていた警官隊との間で小競り合いが起きたが、警察側が「市民の安全のため」として阻止線を解除した。双方にけがなどはなかった。

記念碑はデンマークの彫刻家イェンス・ガルショット氏が制作した。

PRESSE-CLEARING
Client: THE PILLAR OF SHAME
Publication: SING PAO DAILY NEWS (HK)
Date: 6 JUN 1997
Circulation: 210,654

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-Newscon Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311



香港に「恥辱の柱」

民主活動家が「天安門」追悼

【香港3日共同】四日夜に天安門事件追悼集会在行われる香港島中心部のレトロリア公園サッカー場に三日月夕、高さ八尺の彫刻が民主活動家の手によって設置された。

（天安門事件追悼集会在行われるレトロリア公園に設置された「恥辱の柱」と作者のジェンス・ガルシヨット氏（3日午後、香港（共同））

「恥辱の柱」と名付けられた大虚殺「老人は若者を殺した内すい型の彫刻は、苦しむことをできない」という言葉が中国語と英語上の人間が折り重なったもので、台座には「天安門事件が起きた」六月四日のために香港を訪れたデモンストラ



學生與市民在空地靜坐抗議

學生護柱進大學與警員推撞 爭持數小時終可放置校園一隅

【國殤之柱】在港引發第三波衝擊。五百名學生及市民昨天凌晨護送「國殤之柱」夜闖港大，但在港大入口處遭受大學保安及警方阻截。學生原計劃若雙方僵持不下便把「國殤之柱」擺放在路邊，只求引發社會大眾討論。但經過番對峙及交涉後，學生及市民終於凌晨三時把「國殤之柱」運入校園，並橫放在黃克競平台之旁。事件中雙方曾發生激烈推撞，但無人受傷。



學生遭校園保安阻截

另外，港督彭定康昨天出席一公眾場合後表示，很多人都把「國殤之柱」視作爲一種「紀念中國歷史上最重大的事件」的方法。他並指星期三晚的六四燭光集會是「莊嚴和感人的」。他相信香港人渴望重新評價六四，並暗示董建華說要放下六四包袱是不理解港人人心所向。

港大外務處處長陳鈞潤昨天強調，校方禁止運載「國殤之柱」的貨車進入港大，是基於「安全審查」，絕非政治審查。他表示，若學生未經申請便豎立「國殤之柱」，校方一定會採取行動。港大學生會現正聯絡校長鄧耀宗，希望進一步商討在黃克競平台豎立「國殤之柱」的技術可能性。

昨天凌晨十二時，運送「國殤之柱」的貨車抵達港大，被十多名保安截停。保安除了放下車閘，還以私家車阻擋入口，現場更有數十名警察在旁戒備。到場聲援的五百名學生及市民靜坐抗議，並派代表和保安理論。港大學生會會長王振星致電署理校長張佑啓要求交涉，但卻聯絡不上。

雙方對峙約一小時後，一輛私家車從大學內部駛往現場，欲從該出口離開港大，但卻進退不得。群眾和保安隨即爭論，應該讓車從該出口離開，還是後駛再找出路。雙方就此再僵持約一小時後，保安終開關阻路的私家車及拉上車閘，讓該車離去，學生亦決定把「國殤之柱」擺放在現場接鄰的校長府外。

此時，數名學生把閘頂住，不讓其落下。隨後，學生把欲返回原地攔阻入口的保安車推開，在校長府外留下一片空地。在場警員想強行進入該空地，卻被學生阻止，雙方互相推撞後警方退

開。近百群眾組織人鏈，圍出一大片空間讓貨車駛近校長府。貨車駛近後，發現有空間可進入港大，便就此駛入。這時，數十名警察突破人鏈，把貨車圍着不讓其前進。一名警員更爬上駕駛室門外，伸手把車匙強行拔去。雙方再度僵持和交涉。

直至二時四十五分，從中幹旋的支聯會常委會變成宣佈已解決爭論。警方亦宣布，因考慮到僵持下去沒意思，加上校方無明確表示，便撤去警員及交還車匙。貨車因此可長驅直進，在旁群眾亦歡呼雀躍，沿途不斷高呼「人民力量萬歲」。

PRESSE-CLEARING

Client: THE PILLAR OF SHAME

Publication: EXPRESS NEWS (HK)

Date: 6 JUN 1997

Circulation: 80,000

Clipping supplied by
NEWSCLIP MEDIA
MONITOR SERVICE
(A member of Ketchum-NewsScan Public Relations Ltd.)
18TH FLOOR, SUP TOWER,
75-83 KING'S ROAD,
NORTH POINT, HONG KONG.
TEL.: (852) 2566 1311
FAX.: (852) 2510 8199

「國殤之柱」暫橫放在港大校園，等待學生與校方商討結果。

港大學生與警員昨日凌晨在港大校外發生衝突。攝影：陸羽勝



國殤之柱暫橫放平台 港大校方否認政治審查

餘波未了

（快報消息）在「六四」燭光集會後運抵香港大學的「國殤之柱」，經學生與警方及保安人員在昨晨於大學開口約三個小時的爭持後，終於運進港大校園；但由於校方並未批准有關展出，目前「國殤之柱」正分兩部分橫放在港大學生會管理的黃克競有蓋平台上。「國殤之柱」作者高志活認為作品橫放有另一層意義。

港大學生會會長王振星表示，預計學生會將於今天與校方接觸，就展出「國殤之柱」對話。他表示，如果校方不批准直置作品展出，又沒有其他地方「收留」，學生會考慮讓作品橫放在學生會管轄的黃克競有蓋平台上供人欣賞；王曾徵詢高志活意見，指高稱橫放「國殤之柱」有另一層意義：一件警惕人民為爭取自由之苦的作品，竟無「立錫之地」而橫放下來，是對當權者的一個諷刺。

作者稱橫放富諷刺

「國殤之柱」昨晨運抵港大後，雖然仍未裝嵌，亦有不少學生、教職員及在鄰近的市民到校圍駐足參觀。不過，港大學生與校方就展出該作品的爭論仍然繼續。港大外務處處長陳鈞潤昨日表示，校方阻止「國殤之柱」運進大學，不是政治審查；校方只是不贊成在未有許可的情況下，將這個可能構成危險的物品強行搬入校園。

王振星促請校方拿出實質數據，證明平台不能承受雕塑直立的重量，而學生亦會自行索取平台的圖則，及垂詢有關的工程師提出數據。

索圖則並垂詢數據

目前中大、城大學生會均先後表示有興趣展出「國殤之柱」，但仍未取得校方批准，如果港大不批准有關展出，「國殤之柱」可能會按照作者高志活的意願，埋在地下。

這個會引起市政局連番爭議的雕塑品，昨日凌晨在運抵港大旭和道開口時，曾引起警民爭持。獲擱至清晨時分才平息。

彭督：莊嚴紀念 台灣向示威者招手

（快報消息）港督彭定康昨日在巡區後表示，很多人認為擺放「國殤之柱」是一種方式，紀念那段在中國歷史上具大意義的事件。他沒有就難像的去向作評論，指這並不是他的責任。

彭督指剛舉行的「六四」周年紀念是莊嚴而令人感動的，並相信如此莊嚴的情景必會再現。

另一方面，台灣行政院大陸委員會副主委高孔廉昨日表示，七月一日香港回歸後，港人過去大規模紀念「六四」的活動能否舉行成未知數，如果屆時不能舉行，台灣政府歡迎港人來台舉行紀念活動。

八九年學運領袖之柴玲六月四日在《紐約華爾街日報》言論版刊出的一篇專文中，呼籲北京領導階層反對「六四天安門事件」所下結論，「使中國走上政治改革與民主憲政的道路」。

傳呼公司竟截停6.4口訊 中資背景 員工透露是上層指令



信息壓抑

（快報消息）一間有中資背景的城市大學學生會外務幹事歐陽偉基，於日前未經他同意下，傳呼公司擅自截停留聲人士給予在未經客戶同意下，擅自截停留聲人士給予在未經客戶同意下，擅自截停留聲人士給予...

熱悉傳呼公司運作的人士指出，若留言口訊是粗言穢語或有淫褻成分，傳呼公司通常會拒絕傳遞，惟一定會先向客戶解釋，傳呼員絕不會擅自截停口訊。

傳呼七次未獲回音

有報章指，使用中港通傳呼公司的城市大學學生會外務幹事歐陽偉基，於日前未經他同意下，傳呼公司擅自截停留聲人士給予在未經客戶同意下，擅自截停留聲人士給予...

他向中港通查詢，一名傳呼員坦言是公司下達指令，不能為客戶留下任何有關「六四」的口訊。

公關解釋今次事件，並考慮向電訊管理局等有關部門投訴。他將盡快取消該傳呼服務。

香港電訊管理局高級助理總監王錫基對本報表示，根據現行傳呼公司的發牌條款，除非是港府下達指令，否則傳呼公司不可以截停客戶的口訊。

香港通訊業人員協會主席范國輝以及和記電訊發言人亦承認，傳呼公司是不會傳遞那些有攻擊性或淫褻性口訊。和記電訊發言人更認為有關「六四」的口訊不存在攻擊性質，該公司是會「照落」傳言。本報曾多次嘗試聯絡中港通負責人，但無法接觸。該公司是中港合資，越秀集團是股東之一。

且看九七前的群眾表態

六四與我何干？

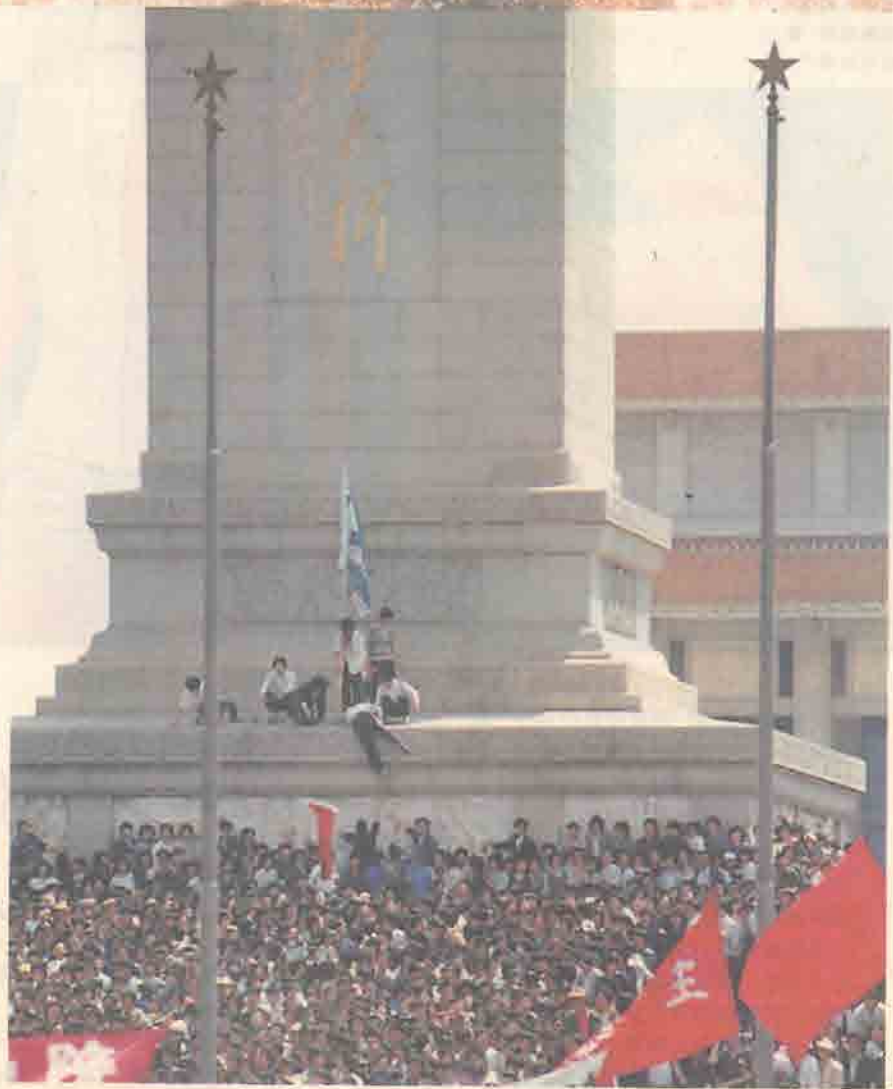
今天是「六四」八周年紀念日，亦是九七回歸前最後一個六四。在近日一片市民炒紅籌股的亢奮氣氛下，還有多少人記起六四？今晚六四燭光晚會，又會否像往年萬人空巷、燭火處處？香港人對六四的印象殘留多少？

本報記者走到街頭，訪問了多個階層人士，有學生、家庭主婦、專業人士等，了解他們對六四事件的感受，並讓他們給中國政府一個分數，評價政府在六四時和現在的表現。

結果發現不少市民由當初估低的零分，已升上現在的五、六十分；亦有些認為政權愈來愈差，且對當初民運領袖大表失望；當然更有很多不表意見，擦身而過……

刀鋒冷，熱情未冷。在回歸熱浪中，我們可否靜下來，想一想，究竟六四與我何干？

撰文：黎明輝 阮穎瑜 攝影：于港民 林達信



六四數問題：

- 1) 假如八九年六月三日晚你在天安門廣場，你會對學生說什麼？
- 2) 六四事件對你生活(例如投資、愛情、事業等)有什麼影響？
- 3) 六四事件後，你對中國政府的信心指數(填上分數，零至一百分)？
- 4) 當年六四，你最愛的民運人士是誰？現時最愛又是誰？
- 5) 你希望將來最終有日六四事件被平反嗎？
- 6.1) 你以往有沒參加六四悼念活動？怎樣參與(例如有沒有捐錢，在家設祭壇等)？
- 6.2) 你今年會否參與六四悼念活動？
- 6.3) 你認為六四悼念活動值得再舉行嗎？
- 6.4) 你擔心會被秋後算賬嗎？

FORSAETES 000

為求正義 寧死不屈

梁先生 的士司機
五十歲
住處：將軍澳公屋



1) 不用多作思考，答案即脫口而出：「叫他們走，先作迴避，不用犧牲那麼多人，人命最寶貴！」

2) 六四事件在梁先生內心造成難以痊癒的創傷，他曾為此而灑下男兒淚：「六四後，我哭了多遍，且連續兩星期穿黑衫黑褲，以示悼念。時至今日，我對六四的心緒尚未解開。」

「我站在學生那邊，要求公義和民主」，他緊握拳頭，大義凜然地表明立場，一雙圓碌碌的大眼快要掉出來似的。

3) 「六四後的信心指數只得零分，如今恢復一半信心，因中國政府近年較開明、開放。」

4) 「沒有特別鍾意那一位，但很敬重那些民運人士，他們都很愛國，希望國家好，就好像為人父母者，因愛子女（國家）才打他們。」他一臉肅然地道：「中國有這麼多人，就只有他們（民運人士）願意站出來。」

5) 「絕對想！」

6.1) 「最少參加了五、六年的悼念活動，如遊行及燭光晚會。」

6.2) 「視乎有否時間而定。」

6.3) 「值得！一日未平反，一日也要舉

辦下去，就如父母虐待子女，那一定是不對。」他說着說着，眼睛愈睜愈大，彷彿這能加強其說話的肯定。

6.4) 「任何時間都不怕，我相信有公義存在。人人終有一死，你一百歲死，我五十歲死，這有什麼分別？」問梁先生今年幾多歲，他答，剛好是五十。

丈夫拒移民 無奈留港

余太 家庭主婦
五十歲
住處：北角百福花園



1) 「叫他們小心些，以安全為重，因上面（國家領導人）態度強硬。」為人母親的余太語帶關切地說，彷彿廣場上的學生是其子女。

2) 「有，直情有！六四這麼恐怖，可以離開就離開，只是我的家姑、家翁年紀大，丈夫要照顧他們，不願移民。」余太說來無奈。

3) 「六四後零分，現在五十分，目前表面好像好安定、繁榮，但不知將來如何。」

4) 「六四當時喜歡吾爾開希，但他後來走精面，現在則喜歡王丹，因他能堅守信念。」

5) 「當然希望啦，但相信很難。」

6.1) 「六四及之後一、兩年曾參加遊行及燭光晚會。」

6.3) 「值得再辦，但不知是否容許。」

放洋升學 皆因六四

梁小姐 銀行分析員
年齡廿多歲
住處：柴灣區私人樓



1) 「鼓勵他們，但提醒他們鎮定些、理性些。」

2) 「好大影響，因為六四，家人把我送去外國讀書。」梁小姐現已學成歸來，曾在外國工作了一段時間的她表示，在外國的發展機會不及香港好。

3) 「六四時五分，現在四十五分。」

4) 「當時年紀小，覺得吾爾開希、王丹幾好，現在沒有什麼特別。」

5) 簡短而肯定地答道：「希望」

6.1) 「如果有時間，會參加教會的悼念崇拜，思想六四及祈禱，祈求公義得到彰顯。」

6.3) 「有價值，但不贊成叫口號的形式，希望有關的活動能以冷靜的態度，為與會者提供多些相關的資料。」

六四觸發獻身精神

潘先生 見習工程師
二十三歲
住處：北角區私人樓



1) 稍作思想後，潘先生還是想不出什麼說語來。

2) 「有，因着六四，我知道有人為中國人流血。」

別人的瀝血捨命，亦教潘先生為個人的前路寫下新的目標：「我希望將來可以返中國工作，透過工作和生活，把我的信仰（基督教）帶給國內的同胞。」

「今個暑假，我計劃返國內去感受一下當地的民情。其實六四前我也返過去，但當時的聯法就好像許多港人般，感覺不太好，覺得好污糟。」

3) 「六四時三十分，現時七十分。」

4) 沒有。

5) 「要！」

6.1) 近四、五年均有參加在維園舉行的悼念活動。

6.2) 會出席在維園舉行的悼念活動。

6.3) 「九七後也有價值繼續辦。」

6.4) 「怕？唔怕！」

希望平反 有錯要認

家駒 大學工程系學生
二十歲
住處：粉嶺村屋



1) 「快些走。留得青山在，那怕無柴燒，只要保住性命，便可以繼續抗爭。」

2) 「當時年紀太小，僅就讀小學六年級，影響不大，感覺也不是十分強烈。」

3) 「六四時不合格，低於五十分，如今則六十分。」

4) 有。

5) 「當然希望啦，但是否現任政府平反就不得而知，倘若由共產黨平反便更好，即他們肯承認過錯。」

6.1) 「八九當年，曾與同學一同參加遊

行。」

6.2) 今年不會參加。

6.3) 「九七後值得再辦，但我覺得越來越少人肯出來籌辦，希望現時的籌辦者可以繼續辦下去，這能提醒市民毋忘六四。」

什麼是秋後算帳？



常申香(左) 15歲 中三學生 上海新移民

住處：大圍

小露寶(右) 14歲 中三學生

住處：九龍塘

1) 兩人異口同聲說：「會叫他們走，不會示威遊行」，因為「死了不值得。」

2) 六四時，兩人還小，也想不到有沒有影響，但剛從上海移民到港才一年的常申香，就說六四事件發生時，大人都不敢談起這些事，「你知啦，那時我們還在上海，這些事很敏感啊！」

3) 信心對他們來說似乎很抽象，兩人搔了搔頭皮，才勉強吐出分數來，兩人都是說六四後給四十分，現在給六十分，問他們為什麼，小露寶立即說：「太過暴力了！」

4) 兩人都說最愛魏京生，似乎對他入獄的消息印象深刻，常申香還說：「很同情他。」

5) 兩人都說要平反。

6.1) 除了記起曾在街邊捐了幾十元外，他們都沒有參加任何悼念活動。

6.2) 兩人都說不會。

6.3) 兩人都說值得舉行。

6.4) 小露寶反問：「什麼是秋後算帳？」畢竟年紀太少，這些政治術語他們只是似懂非懂。

九七是一個大限

陳先生 七十二歲
意大利領事館職員(已退休)
住處：太古城



1) 在維園嘆報紙的陳伯說，他不會叫學生走，因為「轉彎機會很多，趙紫陽都來與學生見面啦！」但若陳伯身處現場，可有不同感受？

2) 有投資嗜好的陳伯，並沒有在當時「趁機」買樓買股票，反而是後來才買了希慎股，替他賺了廿五萬。

3) 分數一事，陳伯說他未敢下定論，不過他對中國政府「逢官必貪」行徑大表反感，又對記者談到一些公安飲財的例子，很是無奈，對九七也不看好，「這可能是一個大限」。

4) 「沒有那一個特別鍾意，好似黃毓民說，未必站出來露面才是民運人士，好多都是默默地貢獻，出過一點力。」

5) 「人民始終會逼當局平反的。」

6.1) 以往曾參加過三次燭光晚會。

6.2) 不會，因為會去歐洲旅行，原來陳伯在領事館工作時，每年都有三個月例假，退休後時間更多。



毋忘六四！香港市民對六四還有多少殘留印象？



集民運物品 毋忘六四

今天是「六四」事件發生後的第八個年頭，支聯會今年的燭光集會，除了在維園中央擺放國殤之柱外，亦在場內掛上八九民運以來的各種標語，印證本港民運歷史的轉變；而本港也有不少普羅市民，多年來收藏種種與民運有關的物品，提醒自己毋忘「六四」血腥鎮壓，三十八歲的梁國華便是其中表表者，他還表示，每次翻看錄影帶，看着民主女神像慢慢倒下的一刻，令他悲痛莫名！

八年前的梁國華，平時最愛賭馬、搓麻雀、玩股票，對任何社會活動，一副于腳底事的態度。八九年五月，北京學生靜坐天安門、劍拔弩張之際，他收到朋友送的五四運動七十周年籌款晚券，也丟在一旁。「嘩「六四」之前，我就係一個咁嘅人，但血腥鎮壓發生後，我覺得自己有責任去做一啲嘢（爭取民主自由），而唔張晚券，一直保留喺度，印證自己轉變！」梁國華對《埋身擊》記者說。

購民運揮春送途人

「六四」發生後，我自己都唔知有乜途徑可以爭取民主，見到遊行、抗議，我就去參加，到咗九〇年農曆新年前夕，支聯會聯維

民運，還不斷收集與民運有關的各種物品，諸如民運衣服、標語、頭巾、彩帶、報紙、襟章、聖誕卡、海報、錄影帶等，不僅是紀念自己曾參與民運，而每一樣東西背後的小故事，均可喚醒自己毋忘「六四」。

復活蛋是支聯會於九三年開始派給市民，呼籲齊來參加「六四」燭光集會。這些復活蛋對阿華來說，卻有意義重大，「嗰日我哋做咗一萬隻，係將襟章放入蛋殼度，跟住拎實。我心諗派一千個，勢估唔到一陣就派晒，我哋幾個人漏夜趕工。」結果他與一眾朋友磨損了十隻指頭，辛苦趕製再派。

最令阿華悲傷的，是每次翻看「六四」血腥鎮壓的錄影帶。他表示，當民主女神像被推倒那一刻，內心非常悲哀，憶起軍方竟然出動坦克車，鎮壓一班和平示威、手無寸鐵的學生；而他收藏芸芸數十款的海報中，最令他觸目驚心是一張眼中的坦克車，「嗰幅滿布血絲的巨眼中間有架坦

克車，鐵輪下壓着一堆血，眼角滴着眼淚，唉！坦克車壓住咗乜嘢，不言而喻。」他翻開釋放姚勇戰的海報時，微笑道：「廠家姚勇戰釋放咗，證明我哋所做的一切並無白費。」至於那條寫上釋放王丹等抗議字句的布條，更使他興奮莫名，「記得魯平嚟香港出機場嗰陣，凡係舉起橫額嘅民運人士，都俾警方驅趕，而我就將條布條收埋身上，當車隊駛出機場，我就衝出拉開布條，抗議成功。」

阿華亦收藏了十多款的民運衣服，全是他親手在衣服上印上標語，如九〇年的「不想回憶，未敢忘記」；九六年的「跨越九七」，令他得到一點安慰。「九〇年，我去埃及旅行，嗰機場着咗套用不同文字寫上自由的T恤，阿婆見到就問我講 Chinese (中國人)、自由，然後豎起大拇指。」

採訪：蔡朗清、陳浩義

埋身擊

逢星期一至六刊出
報料熱線：2990 8188
傳真：2307 6545

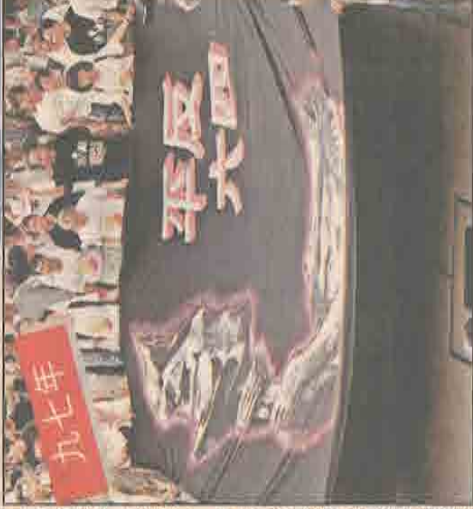
八年來標語橫額展現 悼「六四」隨時局轉變

香港主權回歸前最後一個悼念「六四」的燭光集會，今晚在維園舉行，支聯會更將歷年來製作共百多條標語橫額，全部掛在會場四周，讓市民可一覽八年來各種不同標語的橫額，緬懷一番。這些橫額隨着時移勢易，內容亦有所轉變，由初期的「打倒鄧李楊」、「追究屠城責任」等等，演變至今的「毋忘六四，跨越九七」。

「早年的橫額標語都幾多元化，多花款，因為有不少是市民自製的，標語乃反映他們的心聲。」支聯會常委之一李卓人說，支聯會所製的橫額，較為標準，亦不會偏離支聯會的五大綱領，其後則按時局轉變而改動。他續說：「經過這麼多年，很難逐一記起每個橫額的背後含義，但八年來標語的變化，大概可分幾個階段來講：「最初一年的標語，含國殤之意味比較濃；第二年則對屠城感到憤怒；之後的四、五年期間，因有不少民運人士被捕或被判監，故標語亦轉為爭取人權、自由等；而近年因「九七」來臨，標語便轉作強調要平反「六四」，跨越九七，爭取民主。」

用直播及大幅圖案

他亦承認，支聯會標語的風格確有改變，以前多採用橫額，現在則轉為使用直播，以及傾向用大幅布料繪上圖案和文字，以強化訊息。今年遊行的十六呎乘二十呎大的民主女神像畫布，較去年八呎乘十呎的火鳳凰畫布大了一倍。



「六四」大遊行，今年以大幅的民主女神像（上）較去年的火鳳凰（下）大一倍，以強化訊息。



這張九〇年的「巨眼」海報，內有坦克車鎮壓的觸目驚心場面。



梁國華將橫額貼在窗前，希望能將民主訊息傳開去。

給港大學生的幾句話

正論

「國殤之柱」前天午夜由一批港大學生運送港大，與校方、警衛、警方發生摩擦，後來終於把「國殤之柱」順利搬到學生會，成為今年六四燭光晚會「同場加演」的一段尾聲節目。

「國殤之柱」由丹麥雕塑家運來香港，引起一場很大的爭論。這件土灰的雕塑物，設色深沉，命意哀傷，外觀並不十分討好，與一九八九年六四事件前北京學生製作的「民主女神」相比，並不能在大家心底喚起同等的美學共鳴。六四事件八周年，「民主女神」在坦克的巨輪之間倒下粉碎，「國殤之柱」承先繼後地崛起聳立，說明要卸下六四的包袱，談何容易。

「國殤之柱」在特定的時空下出現，正如「民主女神」不是一件藝術品一樣，本身就是一件純粹的藝術品，而同時也是一具政治圖騰。「民主女神」像手持火炬，在姿態上是進取的、勝利的、靜態的；「國殤之柱」卻是一堆死者模糊的容顏，是消極的、失敗的、靜態的。「民主女神」對中國政府的那種挑戰意義，「國殤之柱」並不存在。

但是，「國殤之柱」也同樣不是一件藝術品的姿態，像聖母像、觀音大士像或福祿壽三星一樣，隨意擺放，理由是其顯而易見的政治色彩。民族主義是一種政治化，紀念六四是另一種。香港是一個經濟城市，人為的政治化，不論是民族主義情緒的胡濫鼓吹，愛國情懷的廉價賤賣，還是對鄰近地區——特別是在「井水不犯河水」原則下的中國民主運動——的社會內政，香港越能夠劃清界線，置身事外，就越好。七十年代是香港經濟起飛的黃金時代，那時候的香港人，雖然在農曆新年時短利是、清明節掃墓，但在政治上既不「愛國」，也不發動遊行支持被四人幫壓制的鄧小平，為他在公園豎立銅像。當周恩來逝世的時候，香港人沒有為他開燭光晚會，沒有高喊「打倒江青」的口號，雖然香港人內心還是希望周鄧路線在中國成功。

全賴於這種經濟的國際性、文化的中國性、政治的中立性與模糊性，使香港成為一個華洋雜處的金融港。香港如果要繼續成功，必須延續這個特徵。

香港大學的學生是年輕人，年輕人思想激越、神采飛揚，有改革的訴求和反叛的衝動，這一點自然可以諒解。但是他們也不應該忘記，他們並不處身於一九六八年五月的巴黎街頭，而處身於一九九七年六月九日的香港校園。我們所處的這個時空，與巴黎大學受中國文化大革命影響與法國軍警展開街頭戰的那個時空很不一樣。香港主權即將交還中國，香港無意干預中國的內政，中國何時出現西式民主，到底是大陸二億人口與中國共產黨之間的事。香港人，包括大陸學生在內，有紀念六四的自由，紀念的方式，卻不得不受到這個特定的時空限制。

候任特首董建華先生任重道遠，他要全力爭取中國的信心，再贏取自治的空間。身為香港人，有義務支持董先生完成他的使命，因為他的成功符合香港的長遠利益。「國殤之柱」的是非爭議，應該從當前香港所處的獨特時空來考慮，應該從董建華先生的獨特處境來考慮，也應該從香港長遠的最大利益來考慮。

北京廣場校園平靜

【新報特訊】北京昨日度過鄧小平逝世後第一個「六四」日，天安門廣場和大學區氣氛平靜，大學內也沒有往時的「擲水瓶」行動。

「擲水瓶」行動。解放軍儀仗隊昨日早上如常負責天安門廣場升旗儀式，吸引了不少市民和遊客觀看和拍照，部分市民也趁天朗氣清下放風箏。至於廣場上的重點區人民英雄紀念碑，也有少數隊成員站崗，帶隊的老師解釋這做法是迎接香港回歸。

中國當局也一如以往，加強廣場的監視，公安人數雖較

在大學區方面，情況也如天安門廣場般平靜，學生如常上課，沒有特別異常活動。而每年「六四」前夕均會有學生投擲水瓶，表達對鄧小平的不滿，今年可能因鄧小平已逝世，前晚並沒有「擲水瓶」的活動。

另外，一批「六四」死難者家屬和不同政見人士也在六月份，去信全國人大常委會，要求平反「八九民運」。而全國政協吳祖光認為中國當局應趁香港今年回歸，及鄧小平的逝世，重新評價「六四」。

不知名市民在「國殤之柱」前擺放一支鮮花。

(路透社)



「國殤之柱」運校園被阻

今晨三時一度與警衝突

【本報記者今日凌晨三時直擊】由於香港大學學生會不理會校方拒絕其申請，於今日凌晨三時分堅持將「國殤之柱」運送進校園擺放，導致與校方護衛人員展開對峙。警方避免事態惡化，迅速抽調警隊到西區一帶戒備。運送雕塑之貨車，在校園入口被截停，車由警方暫時保管。經商議後，警方將車匙交還，並准許貨車駛入校園範圍。事件暫告一段落。

維園六四八周年紀念燭光晚會昨晚深夜結束後，港大學生會亦依原定計劃進行把「國殤之柱」付運返港大校園擺放。約五百名學生及市民更浩浩蕩蕩衝上港大，準備護送「國殤之柱」返回校園。

不過，當「國殤之柱」於今日凌晨三時三十分，運抵港大大門外時，卻遭校方派出六名護衛人員阻止進入校園，而大批警員亦奉召到場協助，護衛人員向學生表示，他們是奉校方高層下令，不准「國殤之柱」進入校園。

根據港大昨日發表的聲明，校方未有接獲學生會正式向校方申請在校園內擺放「國殤之柱」，學生會只在六月三日致函大學物業處，詢問以黃克競平台擺放此雕塑地點的技術可行性，但亦非正式申請。

聲明又指物業處已覆函學生會指所詢資料搜集需時，但根據有關雕塑的資料，其高度及重量，屬黃克競樓天台的黃克競平台應難以負荷，而且，校方須審慎考慮巨大雕塑建築物在校園內公眾地方擺放的申請，除了樓宇能否負荷外，更須考慮會否危害公眾安全及構成不便。有關審核申請的時間，通常需時數天至數週不等。另一方面，「冷血屠城」烈士英魂不朽，誓戮豺狼，民主星火不朽」二十個被港大校方認為

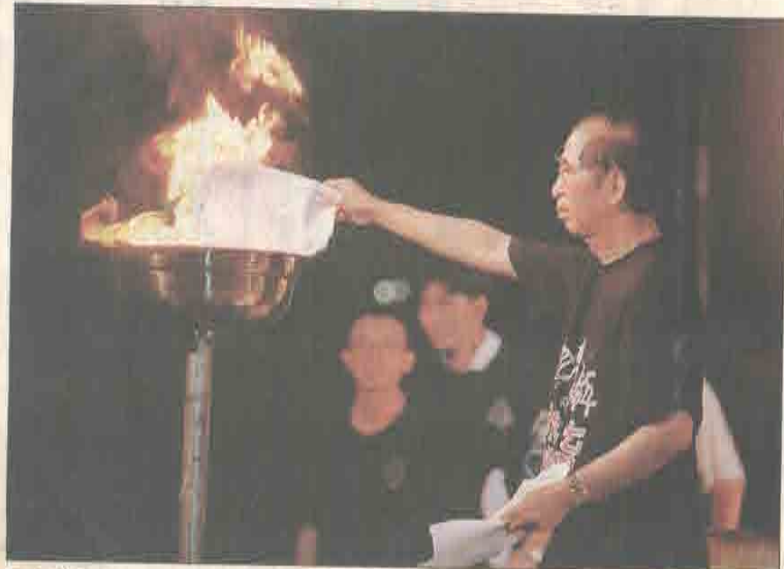
有礙校園觀瞻的字，在昨日六四八周年紀念日再一次塗在港大校院太古橋上。油漆字樣是八九年間學生為響應民運開始塗上。自始，學生會在每年六四都將漆字重新寫上，以作悼念。十多位同學昨日下午三時正於梁錫瑤樓對開小路塗漆四宣言，跟着便攜手合力將漆油塗上。

據學生會會長王振星表示，在校園路上塗上口號的目的是提醒同學們六四背後的歷史責任和意義，以及悼念死難者。他更希望中國及香港能借鑑六四，展望未來。王振星更表示，同學們對六四的態度是以前冷淡，但他們大部分都從心底裡認同民運學生做法的。

校方曾於上年七月在未有通知學生會的情況下自行擦去漆字，引起二千多名學生簽名抗議及社會各界人士的回響。對於回歸後漆字能否保留的問題，學生會副會長潘淑瑛稱，十月份學生會將會與校方聯手舉行一次調查，決定漆字保留與否問題。

(路透社)

支聯會主席司徒華點燃晚會火炬。



校園萬花筒

弱智兒童美術作品不弱



李國能當選本港終審庭首席大法官的消息公布當日，報章報道最吸引我的，不是李國能是否...

家風與班風

青少年有無窮的精力和潛質，但要精力用到正當的地方，潛質得到發掘和發揮...

一個班主任放任自流、無為而治的班房，大多數出現惡人當道，小圈子爭執不斷...

班主任有兩種，一種因循着工作，被動地等待問題出現之後，才見工作做工作...

陳漢森

暢態第八式：時間轉移



暢態之最後一式，為時間之轉移(Transformation of time)。說到時間轉移，使我想起偉大科學家愛因斯坦...

暢態之時間轉移，不是實質，而是在進入暢態者的心態。正如齊深米哈利教授在Flow說：「在暢態中，時間與你同在，即是說，是與你同步而行的。」

記得在一次家長教師會聚會中，有機會和家長分享學習英文的心得。到自由發問階段，突然有家長作出非常簡單但難以應付的問題...

美術堂上，以泥膠做公仔，是小學生常有的功課。大家瞧瞧這些同學的作品，都很別緻嗎？

為什麼他們會一起上課？其實是有五位聖士提反女子中學附屬小學的學生到香港晨崗學校...

晨崗學校有十五位學生參與此活動，其中五位參加美術組。在堂上，該組導師文敏儀要兩批同學對坐...

晨崗學校同學的作品。



聖士提反小學同學的作品。



這作品和對面同學的外貌相似嗎？

逃不出他們的觀察範圍。看他們搓着泥膠，不時舉目觀察對面同學的外貌，不時咀角泛起微笑...

另一位同學周子敏亦說，其實這些學生和正常人無異，甚至創作力比他們更豐富...

文敏儀導師說，希望透過不同的藝術活動，達至傷健合一的目的，亦讓主流學校的學生多接觸弱智小朋友...

林鳳媚



書目：繪本莎士比亞——(馬克百) 著者：查爾斯蘭姆 譯者：蕭乾 繪圖：康斯坦丁諾 出版社：文林出版社 訂價：四十八元

兩周前往三聯書店逛逛，發現了一套約二十本的莎士比亞作品，登時欣喜莫名。隨後便選購了其中五本...

這輯圖書頗能引起我的注意，原因很多，例如莎士比亞——這位偉大的戲劇家，但對於中學生而言...

還有譯者蕭乾。他是三、四十年代著名作家、翻譯家，曾留學劍橋大學，專研小說，至今七十餘歲...

我得承認，同學並非不喜歡閱讀的，假如經過適當的引導推介...

呂志剛

認識音樂由淺入深



你對管弦樂有什麼觀感？「沉悶」、「深奧」？「不懂欣賞」？

前往欣賞「中西名曲薈萃」或許是個好開始。這是個富教育性的管弦樂音樂會...

也許你沒有留意，其實香港文化中心每逢星期四黃昏六時至七時及星期六下午二時卅分至四時卅分...

安橋

七百多年歷史古廟

今次介紹的建築物是香港歷史悠久的廟宇，至今已有七百多年歷史，位於聯合道和東頭村道的交界處...

此廟宇供奉的名王是誰，不少考古學家和歷史學家有不同的說法。其中一個較常見的說法由陳伯陶先生提出...

「楊亮節為益王之母楊淑妃胞弟，即南宋國舅。宋末二王南逃，楊亮節隨侍左右...

陳志華



碑文內容如下： 此廟宇供奉的名王是誰，不少考古學家和歷史學家有不同的說法...

平台承受力有爭拗 港大與學生今開會

「國殤之柱」躺下來



躺下來 「國殤之柱」橫放在香港大學黃克競平台上，一名學生要側頭才能看清楚柱碑上的簡介。

【本報專訊】引起一場政治風波的雕塑「國殤之柱」要暫時「倒下來」，靜躺在香港大學校園的黃克競樓露天平台上。港大校方以結構安全為理由拒絕學生把該雕塑豎立在平台上，而學生堅持若校方能提供數據證明豎立雕塑有危險，他們可以接受把雕塑橫放在平台上。雙方今日會開會商討。

校方否認政治審查

「國殤之柱」昨日凌晨由維園運抵港大校園時，校方保安不准運載的貨車進入。四百多名學生和市民，曾一度與保安人員和警察對峙，部分學生更到場增援的警察發動部隊發生身體碰撞，雙方擾攘三個多小時，校方於凌晨三時才放行。

港大外務處處長陳鈞潤昨日堅決否認這次安排是一次政治審查。他指出，校方一直沒有收到學生的申請，六月三日學生只是詢問申請手續如何，並於當日寫了一封信給物業處，詢問雕塑的申請一般需時六個月。

處理申請需時六月

陳氏稱，校方擔心這具重一點八噸、高八米的雕塑，重量集中在兩米乘兩米的地方，若在露天平台擺放，一則平台的承托力可能不足；此外，雕塑若被風吹倒，傷及途人或毀壞樓宇，責任誰負，這些問題都是校方須考慮的。物業處現正收集資料評估平台的承托力，若學生在未經批准就將之豎立，校方會採取行動，包括報警求助。他又謂，過往處理在校園內擺放雕塑的申請一般需時六個月。

諷刺人權「倒下來」

港大學生會會長王振星說，該柱的總重量約等於三十個人的體重，若校方能提供數據證明露天平台不能承受這重量，學生會可以接受將它橫放在平台上，現時已有其他大學如中文大學等的學生會，表示可以放在其校園。

在王振星眼中，「國殤之柱」這尊象徵追求民主和人權的藝術品「倒下來」，別具諷刺意味。



火爆場面 為了「國殤之柱」進入港大，港大學生昨日凌晨架起人牆，與警方發生推撞。(譚德潤攝)

深深凝視 喚起回憶

「國殤之柱」昨日雖不能「堂堂正正」的豎立起來，但橫放在港大黃克競樓有蓋平台的國殤之柱，亦別有一番意思，更引來不少港大師生和員工甚至市民前往欣賞和拍照。有人好奇地左摸右摸，亦有人深深地凝視着雕塑，彷彿在回憶八九年六四事件的情景。

學府無雅量 教人欷歔

一名凝視着雕塑的，是在港大修讀研究生課程的黃同學，在昨日凌晨的學生與保安的衝突，他亦在場。

黃同學批評有電視台報道偏差，只是報了校方的立場，將責任推在學生身上。他認為，學生一直採取和平與理性的態度，而「國殤之柱」不能在兩個市政局的場地擺放，若連大學也不能放的話，他對香港的未來感到悲觀。他說，假如校方強行將「國殤之柱」拿走，只會激發進一步的衝突，對雙方都沒有好處。

在雕塑旁拍照留念的，是數名港大德國語言中心的教授。他們認為，「國殤之柱」代表了一些不能忘記的回憶，它的意義是讓所有人知道有這樣的事情發生了，能夠擺放在更多人到的地方當然好，但他們都認為，校方的做法，學生們各有不同意見，有同學認為學生與警方衝突是勇敢行為，亦有人形容為「愚居」。但他們都認為，校方這次不容「國殤之柱」進入校園是政治審查，這次就如較早前太古橋標語被校方擦掉的一樣，一翻版。



「國殤之柱」作者高志活承認「國殤之柱」無疑是一個「圈套」或「陷阱」，暴露了本港社會人士對此事的不同態度，盡顯他們對「六四」事件的態度。

國殤之柱無地容身 港府難介入 周德熙稱市民可另選議員

【本報訊】對於市政局及區域市政局較早前否決借出場地擺放「國殤之柱」，文康廣播司周德熙表示，港府不會干預兩個市政局的決定，兩個市政局既為民選及獨立議會，擁有法定權力審批場地的租管。至於「國殤之柱」次選舉大可考慮清楚是否支持有關的議員。

港府難干預兩市局

周德熙昨日出席一個電台節目時表示，港府根本無法干預兩個市政局的決定，倘若每次有人不滿兩個市政局的決定，要港府介入，則難以劃界釐清管轄範圍，況且兩個市政局是民選選出，是獨立法定機構，有權決定批地事宜。若有市民不滿意有關決定，下次選舉大可考慮清楚是否支持有關的議員。

學生會望展出半年

港大學生會會長王振星昨日表示，現正與支聯會的技術人員商討如何豎立「國殤之柱」，由於黃克競平台不能負荷運載「國殤之柱」的貨車重量，學生會考慮將重達一千八百千克的「國殤之柱」分兩節運上平台。

香港大學校方雖然在日前批准借出黃克競樓平台擺放「國殤之柱」，但預計最快也要二週內才豎立妥當。

王振星亦透露，本週二將與校方再討論「國殤之柱」的擺放時間，儘管校方只希望「國殤之柱」在校園擺放兩周，但王振星認為黃克競樓平台甚少借出作展覽場地，預計「國殤之柱」不會妨礙其他活動或展覽的租用，故學生會希望將擺放時間延長至半年，待九月新入學的同學也有機會目睹。

「國殤之柱」作者高志活昨日在行為藝術與公共空間研究會，承認「國殤之柱」無疑是一個「圈套」或「陷阱」，暴露了本港社會人士對此事的不同態度，盡顯他們對「六四」事件的態度。他坦言沒想過「國殤之柱」會在本港引起軒然大波，對港大校方與學生就「國殤之柱」會引起衝突更不以為然。

另外，香港科技大學及嶺南學院學生會亦有發表聲明，關注六月四日晚港大校方拒絕讓「國殤之柱」進入港大事件，強調會繼續以和平及理性態度爭取民主自由。

PRESSE-CLEARING
 THE PILLAR
 Client: OF SHAME
 HONG KONG
 Publication: ECONOMIC JOURNAL
 Date: (HK) 5 JUN 1997
 Circulation: 70,000

Clipping supplied by
 NEWSCLIP MEDIA
 MONITOR SERVICE
 (A member of Ketchum-NewsScan Public Relations Ltd.)
 18TH FLOOR, SUP TOWER,
 75-83 KING'S ROAD,
 NORTH POINT, HONG KONG

六四事件包袱未能放下 燭光晚會五萬餘人參加

雖然候任特區行政長官董建華呼籲港人放下六四事件的包袱，但支聯會昨晚舉行香港回歸前最後一次悼念六四事件的燭光集會，仍然有五萬餘名市民參加。大會宣言表示，支聯會必定會遭受中國政府和特區政府的壓迫和封殺，但揚言會戰鬥到底。

支聯會從昨晚派出的場刊及燭獨估計，約有五萬五千人參加悼念集會，較去年多出一萬人；警方則估計有二萬八千人左右。按記者觀察，今年出席市民坐滿維園六個足球場，另外六個球場外還有不少與會者，而去年只坐滿四個足球場，第五個足球場只半滿。

除了數以萬計的香港市民之外，昨晚集會也有不少外國人參加，外國記者更是不計其數。僅是採訪區內，本報記者已粗略點算到不少於三十五部電視攝錄機，拍下集會台上一舉一動。

支聯會特別為外籍記者印備了悼詞及大會宣言的英文本；而常委李卓人在台上更以英文概括地讀出宣言。

晚會歷時兩小時，包括向民主烈士紀念碑獻花、致悼詞、默哀、火化吊唁冊、高唱民運歌曲及呼喊支聯會的五個目標：「釋放民運人士」、「平反八九民運」、「追究屠城責任」、「結束一黨專政」及「建設民主中國」。

去年大會發言者多番環繞着「假如支聯會被鎮壓」的問題，今年台上的大字換上了「戰鬥到底」，而支聯會主席司徒華致詞時更表示，在回歸前夕，支聯會對前路的艱難和危險，以及可能付出的代價作出了充分的估計。常委張文光大會宣言時表示，即使支聯會被取締和壓制，他們仍會堅持在六四維園與香港同胞繼續抗爭，燃點民主燭光。

大會宣言指出，香港將要回歸中國，在香港支援八九民運，將發展為中國民運的一個部分，因此，支聯會相信必定會遭受中國和特區政府的壓迫和封殺。宣言列舉了市政局以場地為理由，試圖禁止維園燭光集會，以及兩個市政局以政作為理由，扼殺「國殤之柱」的巡迴展覽。

市政局只批准「國殤之柱」昨天在維園展出，晚上集會完畢後，支聯會計劃把這個雕塑運到香港大學學生會平台擺放時，亦出現了一波三折的過程。

港大學生會原本已承諾把「國殤之柱」擺放在該會管理的黃克競平台，但當學生會通知校方將有貨車運載此柱到港大時，校方則以安全理由拒絕。

港大校方昨天發表聲明表示，至今未曾接獲學生會正式申請擺放「國殤之柱」的雕塑。聲明說，據悉港大學生會只在六月三日致函大學物業處，詢問以黃克競平台擺放上述雕塑的技術可行性，而非正式申請展出。聲明指根據雕塑的高度及重量，平台可負荷「國殤之柱」的可能性極低，並且表示黃克競平台露天部分是公眾地方，歸校方管理。

昨晚深夜五百學生及市民護送「國殤之柱」至港大，但受校方保安阻撓，雙方坐下交涉數個小時未果，在場有五六十名警察戒備。學生表示，若校方不讓「國殤之柱」入平台，他們會將該柱在門口放下。

國殤之柱創造者高志活表示，他的作品從未試過有那麼多人保護，他不擔心學生留下後會遭校方搗碎。

他強調，屆時或許當做柏林圍牆碎石來賣。

港大拒擺放「國殤之柱」 學生會圖硬闖遭警阻擋

【一天訊】港大昨日以建築結構不勝負荷為由，拒絕學生會把「國殤之柱」擺放在港大黃克競平台之申請。但港大學生會今日凌晨則如期企圖「闖關」，卻遭三十多名大學保安及警員阻擋，雙方更一度對峙。

今日凌晨一時許，學生在校門靜坐，要求見校長，希望獲准「國殤之柱」可以放置學生會範圍內。由丹麥雕塑家羅製的「國殤之柱」，昨日成爲今年六四燭光晚會的焦點。不少出席晚會的市民，甚至遊客，都爭相在柱前拍照留念，氣氛喜氣洋洋，與柱上那些扭曲的人像的痛苦表情相映成趣。

雖然兩個市政局均否決了支聯會有關擺放這「國殤之柱」的申請，但出席晚會的市民多認爲此柱應繼續擺放在維園，一位林先生表示，不是要開心才是藝術，悲苦也是一種藝術；另一位何先生亦表示：「雖然有親中人士會斥以『我在屋內辦喜事，你在門口燒錢』，但六四確實有人死，燒錢也屬理所當然。」兩人均認爲，「國殤之柱」擺放在維園最適當，因爲每個市民都可參觀。

校方稱恐樓房難負荷

「國殤之柱」原定在昨晚的六四燭光晚會後運往香港大學黃克競樓的平台，但港大昨午發表聲明，謂校方至今未曾接獲學生會正式向校方申請，批准在校園內擺放「國殤之柱」；而根據學生會去信校方時所述該雕塑的高度和重量，黃克競樓的天台未必能負荷。

學生會對校方的解釋非常不滿。學生會昨晚表示，因爲黃克競平台屬學生會管理，學生會有權決定它的用途。而過往學生會運送其他物資或展品，平台都未受阻撓，但今次打算擺放「國殤之柱」即受到校方以種種理由推搪。學生會決定依照原來計劃，把「國殤之柱」運送去大學。

至於學生會一年一度的太古橋上繫上「毋忘六四」的語句行動，校方雖表示過要清



維園一片燭光悼念六四事件

六四燭光晚會人數

年份	支聯會估計	警方估計
1990	15萬	8萬
1991	10萬	6萬
1992	8萬	2萬8千
1993	4萬	1萬2千
1994	4萬5千	1萬5千
1995	3萬5千	1萬6千
1996	4萬5千	1萬6千
1997	5萬5千	2萬



PRESSE-CLEARING
 Client: THE PILLAR OF SHAME
 Publication: FIN TIN DAILY NEWS (HK)
 Date: 5 JUN 1997
 Circulation: 180,000

港大比喻租客帶炸彈入屋 中大城大學生會有意擺放

十分簡單，只需將「國殤之柱」佔地的面積除重量，便計出每平方公尺的荷重量，而按照現時一般樓宇的荷重量為半噸重，應能承受「國殤之柱」的四噸重量，但他認為，今次事件不涉及「力學」問題，實際上是政治問題。

爭取民主自由的情懷再次重現，前晚維園六四悼念燭光晚會結束後，



歷史是不斷重複的，八年前北京學生簇擁著民主女神像進入天安門的情懷猶歷歷在目，八年後港大學生又堅持將「國殤之柱」運入校園擺放，當年學生何其熟悉。

港大學生會會長王振星表示，將「國殤之柱」運入校園，在凌晨由貨車運到港大入口，卻被保安以安全理由阻攔。學生為了解決問題，將「國殤之柱」豎立在校園內，不惜徒手搬動擋在入口的汽車，又阻止保安放下柵欄。數百名學生坐在大學門口，堅持要與署理校長張佑啟對話，此情此景，對曾目睹八九民運的人來說是何其熟悉。

特稿

猶記當年民主女神像 中港學生情懷一脈連

【本報訊】六四維園燭光晚會上，成為萬眾焦點的「國殤之柱」，於晚會過後變成一個燙手山芋，由於沒有一個地方願意收容，香港大學學生會只能借出地方將「國殤之柱」橫放，而一手安排該物品來港的支聯會，亦以物品已借予港大學生會為理由，置身事外，原作者丹麥雕塑家高志活，亦已行踪杳然。

「國殤之柱」這個燙手山芋，不但令港大校方頭痛，中大及城大的學生會亦有意借用及放在校園，故這個燙手山芋，將令其他大專院校頭痛。

「國殤之柱」於昨日凌晨在五百多名學生和市民護送下，運抵港大黃克競平台卸車，分成兩段橫放在有蓋平台旁的行人道上。由於校方稱未知平台是否能負荷重達一千八百公斤的「國殤之柱」，以安全為由拒絕將之豎立在露天平台上。

會後學生會會長王振星表示，黃克競樓的有蓋平台一向屬學生會管理地方，校方從不干涉學生在該處舉行的活動，故學生會沒有向校方申請擺放「國殤之柱」，但本月三日已致函物業處通知，對方回應稱不知平台是否能負荷「國殤之柱」豎立擺放，故學生會翌日再致電物業處，通知校方

可將「國殤之柱」橫放，不料仍遭校方阻攔。他表示雖然校方以安全為理由，但很難相信真正原因與政治無關。

王振星表示，今日將會與校長鄭耀宗開會，爭取將「國殤之柱」豎立在平台露天位置。他指橫放亦有特別意義，正好諷刺本港連「國殤之柱」豎立的地方亦沒有，顯示爭取民主自由是何其艱辛。

平台負重應無問題

港大學生會原計劃將「國殤之柱」擺放在港大六個月，但由於中文大學和城市大學學生會亦表示有意在校內擺放「國殤之柱」，王振星表示若港大校方堅持拒絕豎立「國殤之柱」，而其他大專院校又接納，不排除會將「國殤之柱」運到其他院校擺放。

香港大學發言人陳鈞濶昨日向本報表示，大學物業處正接觸黃克競平台的建築師，研究平台是否能負荷，現階段不會就橫放的「國殤之柱」採取行動，但若學生豎立「國殤之柱」構成安全問題，校方必定干涉。

理工大學土木工程學系高級講師陸順甜表示，黃克競平台能否載負「國殤之柱」的重量，其實計算方法

對於校方昨晨阻止「國殤之柱」運入港大，陳鈞濶打個比喻，稱若租客帶一個炸彈入屋，業主當然有權干涉。他指港大不能容忍將一些沒有人要的東西搬入校園，但亦承認即使港大想將「國殤之柱」搬走，亦沒有人接收，港大不知應如何處置。

「國殤之柱」昨日橫放在港大校園，吸引不少學生和教職員圍觀。大部分學生均贊成在校內擺放「國殤之柱」。「國殤之柱」亦吸引一些市民到港大參觀，一名專程來看「國殤之柱」的老伯表示，「國殤之柱」放在港大可延續當年學生爭取民主的精神，但亦有市民指校園是學習的地方，不應捲入政治紛爭。

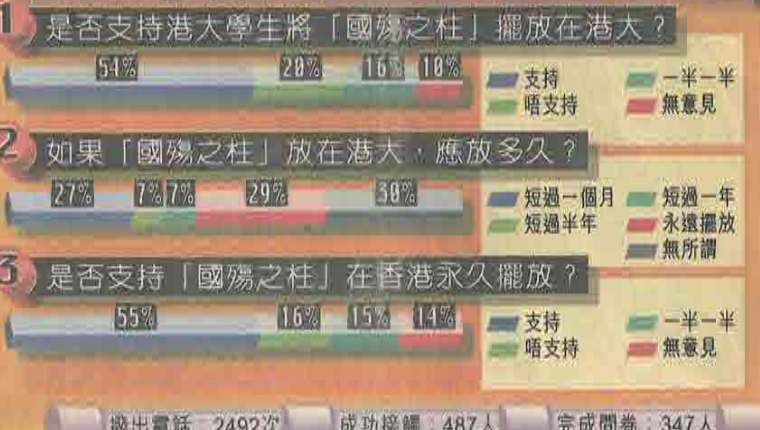
身兼香港大學校監的港督彭定康，對「國殤之柱」應否放置於港大校園顯得愛莫能助。他高度評價「國殤之柱」象徵了中國歷史上最重的事，但可放置何處卻非他的責任。

對於行政長官董建華促請港人放下六四包袱，彭定康回應稱，港人心中有數，無疑大家均希望在有共識、和解的情況下，向前邁進，但要取得和解，必須先承認一些事情。他說相信港人希望重新評價六四，正如當年他們希望重新評價四五天安門運動。

市民對擺放「國殤之柱」的意見調查

逾半市民支持放港大

【本報訊】本報昨日利用音頻電話以隨機抽樣方式成功訪問了三百四十七名市民，詢問他們對公開展示「國殤之柱」的意見。結果顯示，過半數市民支持港大學生將「國殤之柱」擺放在港大，而且時間愈長愈好，近三成人士希望能永遠在港大擺放（見圖）。



「國殤之柱」

橫卧港大



●大批港大學生凌晨聚集校園「護送」「國殤之柱」進入港大範圍。



●「國殤之柱」暫時橫放在港大黃克兢樓的四樓平台上。(本報記者蕭毅攝)



●搬運工人凌晨順利將「國殤之柱」卸下港大校園內。

PORTSAETTES * * * * *

報六要員被捕 疑造假帳詐騙 胡仙整日廉署總部助查



最後一次紀念「六四」燭光晚會，共有五萬五千人參加。

五萬五千市民燭光悼六四 「國殤之柱」放港大校長宿舍前

六
四
八周年

【本報訊】昨日為「六四」事件八周年，支聯會在維園舉行的燭光悼念集會反應熱烈，大會估計有五萬五千名市民參加，而支聯會在會上亦向未來的特區政府下挑戰書，宣布回歸後該會首個遊行將於今年七月一日在維園舉行。而「國殤之柱」於晚會後運往港大學生會擺放。

經與校方保安人員一輪爭論後，學生代表決定將雕塑放在校長宿舍門前，期間曾與在場警員發生衝突。

昨日為九七回歸前舉行最後一次的紀念「六四」活動，參加的市民情緒高漲，而支聯會則以「毋忘六四、跨越九七、迎接挑

戰、戰鬥到底」作為大會口號。

由於不少市民都相信昨晚將是最後一次的燭光晚會，特別到維園參加；高唱民主歌曲時，都隨着歌聲搖動手中的燭光；一時間逾萬點燭光燃亮了整個維園，有部分市民更哭得像個淚人，而不少市民都表示，因為今次是香港回歸中國之前的最後一次六四紀念活動，特別有意義。

張泰松沒有自焚

整個晚會以向置放在廣場中間的民主碑獻花作序幕，隨着輕哀的哀樂，支聯會常委在碑前獻上書有「毋忘六四、跨越九七」字樣的鮮花，之後再由支聯會主席司徒華燃點火炬及致悼詞，大會除高唱民主歌曲外，亦安排海外的民主人士上台演講，最後則以焚燒吊唁冊及唱歌結束整個晚會，歷時近兩小時，部分團體及市民則遊行往新華社，要求平反「六四」。

另外，支聯會在會上亦宣布，回歸後首個大遊行訂於今年七月一日舉行，集合地點為維園涼亭，支聯會向當局提交遊行路線及向市政局遞交場地申請，但目前市政局仍未有回覆。

支聯會亦重申九七後該會的五個堅持不會改變，包括釋放民運人士、平反八九民運、追究屠城責任、結束一黨專政及建設民主中國。一直聲言會自焚的滯港民運人士張泰松昨日卒在六四晚會後出現，他接受傳媒訪問時邊流淚邊解釋不自焚的原因是因為受香港人的感情所感動，不想破壞六四這幅美麗的畫面。遠從丹麥運港的國殤之柱，於燭光晚會後運往香港大學，由港大學生會接收，擺放於該會會址。

另外，本周日紀念六四的遊行，民主黨張炳良、鄭家富均有出席，立法局議員吳靄儀亦行畢全程。

(尚有相關新聞刊A15《港聞一》版)

參加者心聲



龍綺華

八年來一直有份參與燭光集會的龍綺華，昨在燭光集會上倍覺傷感，當念及八年前在天安門廣場上中國人自相殘殺的一夜，她不由激動起來。手持蠟燭的龍綺華，在支聯會會歌「自由花」的歌聲下，哭跪在民主烈士永垂不朽碑前，她矢言即使下年沒有人舉辦悼念活動，她自己也會前來維園，為「六四」的死難同胞默哀。



凌鋒

已準備好機票在本月底移民加拿大的專欄作家凌鋒，昨晚與太太出席燭光集會時，坦言有依依不捨的感覺，但看見這麼多市民來參加集會，他又感到很振奮。
「人好多，不是董建華所講的放下包袱，要放下包袱的，應是中國政府，港人應集中一起向中國政府表達意見。」



韓東方

被中國政府註銷中國護照的前北京工運領袖韓東方，亦攜同妻子陳景雲及兩名兒子出席燭光集會，韓東方表示，會繼續留在香港為中國人做事，做電台節目及出版工作。
韓東方表示，不擔心自己和家人的安全問題，並非因他對特區政府有信心，而是對特區公務員及香港的法治有信心，相信政府不會亂來的。



盧冠廷

演藝界的盧冠廷表示，已有數年沒來「六四」燭光集會，他說：「我—早都想忘記「六四」這件事，但覺得是人格問題，所以今年再來，以後每年都會來。」
他表示，不覺得今年是最後一年「六四」燭光集會：「明年一定來，後年都有，除非大陸認為集會有罪！」



鄭先生

鄭先生和鄭太太，在八歲兒子子浩的要求下，於是老邁由新界來到維園參加燭光集會。鄭先生說兒子湊巧在八九年出生，可是「六四」事件發生時兒子只有幾個月大，如今孩子略懂事，於是帶他同來，好讓加深他對事件和歷史的認識。一臉稚氣的子浩直說不知道參加集會的作用，卻搶着說：「明年會再來！」



陶玉蓮

八個年頭，陶玉蓮參加過六次「六四」燭光集會，昨晚隻身來到維園的她說：「對於「六四」事件，我覺得甚麼也做不到，只想做到可以做的事是悼念「六四」，在行動和金錢上支持爭取民主的活動。」她還說第一次到維園參加燭光集會時，意外弄穿耳膜。



鍾伯

首次參加燭光集會的七十歲退休人士鍾伯，移民加國多年，雖然八年前發生「六四」事件的時候他並不在港，但作為中國人，他認為花二千元加幣買機票回來參加昨晚的燭光集會也是值得。他形容集會是隆重而壯觀的，加拿大的集會規模跟它是無可比擬的。他相信主權移交後中共會禁制此類集會，皆因「六四」是中共的死穴。



一群藝術工作者在維園擺出裝置藝術，表達毋忘「六四」。
陳廣源攝



支聯會主席司徒華昨晚燃點民主火炬，代表民主之火不滅。



在「國殇之柱」的旁邊，數萬市民昨晚在維園點燃燭火悼念「六四」。
鄭逸宇攝

六四八周年專版

五萬五點燭光破近年紀錄

司徒華：戰鬥到底 張文光：明年再見

【本報訊】在香港回歸前最後一次「六四」燭光集會，有超過五萬五千市民參加，是近五年來人數最多的一次。支聯會強調，這不會是最後一次「六四」集會，除非「六四」獲得平反，否則將每年繼續舉辦燭光集會。

雖然昨晨一直下着大雨，但下午開始已停雨，在天公造美下，「六四」燭光集會得以順利在維園舉行。大會原訂晚上八時開始，但由於人潮不斷湧入，結果延至八時半才進行。

顯示港人仍支持民主

支聯會統計，有五萬五千人參加，六個足球場坐滿人，是九三年以來，最多出席的一次（見圖），但警方拒絕估計參加人數。

支聯會主席司徒華表示，距離主權回歸只有二十多日，在中國政府壓力下，仍有這麼多人出席，顯示香港人仍支持民主。

今年的大會台上掛着「戰鬥到底」四個大字，有出席的市民表示，這是回歸前最後一次「六四」燭光集會，別具意義，因此前來出席，有人也擔

心九七後不能舉辦這類活動。

不過，支聯會常委張文光在宣讀大會宣言時強調，如果認為這是最後一次燭光集會，是「絕對的錯誤」，他指出，即使支聯會九七後被取締，被壓制，我們仍然會堅持；張文光更說：「九八」「六四」再見。支聯會另一常委楊森更呼籲，「六四」一日未平反，希望每年「六四」你們都會自動自覺來維園靜坐。」

集會一開始，支聯會主席司徒華在一片哀樂聲中，一如往年帶領其他十多名常委到人民英雄紀念碑前獻花，之後並燃點民主火炬，台上十多名常委和「國殤之柱」作者高志活一起高舉火炬下，司徒華宣讀「六四」悼詞。他說，台灣的「二二八」事件經過五十年平反了，南韓的「光州事件」經過十七年也獲平反，因此「我們有決心，有毅力，堅持更長的時間，八九民運」「六四」事件必定平反。」

司徒華預言：「我們必定會有一天，在天安門人民英雄紀念碑前，為你們（死難者）獻上鮮花。」他在大會結束前將市民簽名的弔唁冊火化。

七一舉行民主大遊行

司徒華又表明，支聯會將繼續高舉五面旗幟：「釋放民運人士，平反八九民運，追究屠城責任，結束一黨專政，建設民主中國」。他又帶領支聯會全人宣誓：「毋忘六四，跨越九七，迎接挑戰，戰鬥到底。」

另外張文光又宣布，七月一日回歸，支聯會將舉辦「愛國民主大遊行」，並已通知警方，現時正向市政局申請在維園涼亭集合，但未知市政局是否批准。他又在大會宣言上表示，最後兩個市政局以政治為理由，扼殺「國殤之柱」的巡迴展覽，「一葉知秋，壓迫和封殺正在開始」。但他強調，在困難前不會後退和畏懼，反而會繼續奮鬥。

大會結束後，在維園擺放了兩天的國殤之柱亦要拆除，一批香港大學學生聲言要搬往港大平台，並號召市民支持，在凌晨時份運往港大。

（尚有「六四八周年專版」分刊A3、A24版）



支聯會的十多位常委昨晚主持「六四」燭光集會，他們誓言「六四」一日未平反，每年都要舉行燭光集會。

凌樹輝攝

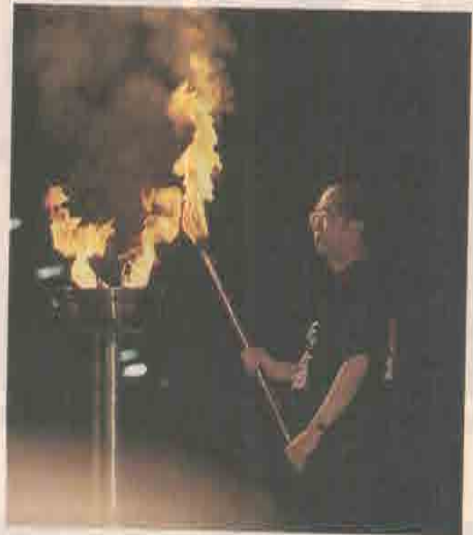
燭光照人心



五萬五千支燭光，為這城市帶來激情



▲八年前的我還小……
▶司徒華燃起民主火炬，象徵着自由火焰薪火相傳。
▼「國殤之柱」終於在港大學生會尋得一個落腳地



九七年六月四日，距離香港回歸中國還有廿六天。董建華接二連三提醒香港人「要放下六四包袱」，結果今年往維園燭光晚會的人數多達五萬五千人，較往年還要多一萬五千人。

會前滯港民運人士張泰松聲言要自焚，市政局以場地為理由曾試圖禁止維園集會。

丹麥藝術家製作的「國殤之柱」竟然無處容身。會場奏起一曲《江河水》，為集會添上了哀悼的氣氛。

撰文：曹民偉
攝影：麥樹雄



燭光的細絮

或許，不是有六四燭光晚會，我不曾看到過香港人的臉上如斯和藹可親，也第一次看到香港人是這樣和平有禮有公德心，在燭光晚會完畢後，人人都是那樣細心地清理滴蠟，尤其是我的好朋友，她從來都是街上爭的士茶樓爭霸位的天才，平日「永無蝕底」，但六四這個晚上，她卻跟千千萬萬的群眾一樣，在燭光下變得面孔祥和，在燭光熄滅的一息間裏，也變得謙卑，跪在地上拿着錢幣努力地刮去每人面前留下的一片滴蠟，清理地下任何一張紙一件廢物，我見一位老伯便很努力收好地上一條尼龍繩。

這是我第二年坐在群眾中間參加六四燭光晚會，群眾比去年多，吹來的都是熱風，群眾臉上都是汗水，但人人都是祥和的對着面前熱烘烘的蠟燭，在揮舞在唱：「但有一個夢，不會死，記着吧！來自我的心，記着吧！」

蠟燭揮舞，不小心滴落前排群眾身上，應是被熱蠟燙傷了吧，但回頭來竟是微笑。

一位群眾上

「六四」八周年，早上的暴雨雨並沒有影響晚上參與燭光晚會的人潮，人群中不少人說：今年可能是最後一年六四集會，所以一定要來參加。

放工後的銅鑼灣比平日更要熱鬧，而維園門前一早就鬧哄哄，支聯會、四五行動、先驅社等各式團體擺放了攤位售賣紀念品、籌款、派傳單，令維園門前儼然如一個小市集。

海外傳媒極為關注

台下點起了千千萬萬的蠟燭，台上燃起了熊熊的火炬，會場燈光

熄滅，準八時半，活動正式開始。許多人注目焦點是遠道由丹麥運來，由當地一位藝術家高志活製造的「國殤之柱」，先前市政局禁制這件藝術品在全港巡迴展覽，而希望擺放此紀念品的港大學生會，也受到校方壓力，據說校方否決擺放的原因是此柱太重的緣故，由此種種，更令人聯想到當日民主女神像的最終命運！

哀樂奏起，由支聯會司徒華、張文光、李柱銘等人齊向「民主烈士永垂不朽」的石碑獻花，全場靜默，來自五湖四海上百位中外記者簇擁着花牌幾乎不能前進，明顯地海外傳媒對這次活動亦極為關注。

西方傳媒甚至形容這次六四晚會為「回歸前夕最後的民主火炬」。

台上有兩個高大布幕，寫上「戰鬥到底」四個大字，悼念的歌聲一浪接一浪，最後台上大會宣告：依據派出的蠟燭及場刊數目，估計到會人數高達五萬五千人，而大會即場燃燒在場二萬七千一百一十八個簽名的弔唁冊，並誓言明年「六四」九周年在此不見不散。

大會至此進入高潮，司徒華在致悼詞時強調「六四」必獲平反，像台灣的「二二八事件」在二十年後始得平反，南韓的「光州事件」也在十七年後官方才正式作出道歉。他又提醒市民，在五月廿一日

韓東方讚賞香港法治 張泰松感動不再自焚

回歸前的民主



香港立法局經過這八年來的反覆爭取，才終於通過了「八九民運六四事件必須平反」的動議，在回歸前夕可算含有特別巨大的意義。

支聯會更即席在燭光晚會上向未來特區政府下挑戰書，宣布已決議在回歸後的七月一日，當天下午三時舉行首個「愛國民主大遊行」，屆時且看新特區政府的量度。

原先宣告會在晚會自焚的滯港民運人士張泰松，在晚會後流淚解釋，看到香港人對「六四」的懷念不減，因而十分感動，不想破壞今晚這美麗圖畫。至於「國殤之柱」，在運抵香港大學後，經過一番援護，終於安放於港大學生會會址展出，同學們更表示，能夠在港大擺放這件充滿意義的藝術品，是整間大學的光榮。

明年一定會再來

集會以後，民運人士韓東方帶着妻子，及兩個三歲及四歲半的小

兒子接受傳媒訪問，表示在七月一日以後仍會留在香港，「我的簽證是到九八年八月，我會留到簽證到期方再作打算，回歸日以後仍會繼續我的出版工作和電台工作。」

他的妻子與孩子在去年十二月才來港團聚，問及有否擔心七月一日以後家人的安全問題，韓東方坦言相當信任香港這個法治社會，「我對香港的法治有信心，中共在法理上對我不會怎樣，現時未有想到會去外國，因為我覺得香港是個好地方。」

燭光晚會在十時完結，人群仍不願散去，在場有的繼續作政治討論，也有觀看行動藝術、找支聯會及民運人士簽名紀念等。

維園門前的籌款攤子仍有作最後努力。五四行動的長毛梁國雄已散髮披面、一身大汗仍在聲嘶力竭地呼召人們捐款，以支持往後的抗爭行動，先前他已在新華社對面靜坐了三天，顯得一臉疲累。

曲終人散時，門前有位伯伯笑



「國殤之柱」遙遙呼應着「民主女神像」

◀維園門前是各派別籌款的最後衝刺，有如一個市集。



▶大眾一起舉燭祈願，明年在此不見不散。



◀中外記者雲集看此夜的高點燭光。



▶熊熊烈火變化不了過往的痛楚，一日未平反，一日還是會戰鬥到底。



◀六四的哀思未忘，在哀樂下再次忍不住淚流滿面。



▶韓東方失言回歸以後一家四口繼續留港。



一九九七年六月五日 星期四 夏曆丁丑年五月初一日

六四八周年專版

5.6.97
蘋果日報網址
<http://www.appledaily.com.hk>

人心不死 燭光不滅



蘋果日報

APPLE DAILY
 一九九七年六月五日 星期三—五六號
 夏曆丁丑年五月初一日 是日芒種
 出紙八大疊 二十五張 一百頁 只售五元
 今日印數：335,000 份

總機 2900 8888
 廣告部 2960 8871
 編輯部 2900 8588
 印刷部 2741 0830

4 892670 838085

本港天氣預測
 ■多雲，間中有大雨
 ■吹和緩西南風
 ■氣溫介乎 25 °C 至 30 °C



攝影：蘋果記者司徒世華

回歸前最後一次悼六四

